

ISSN 0341-9789

März 2000 – Heft 1 – Jahrgang 31

HORTUS-Zeitschriften Cöllen+Bleek GbR,
Postfach 410354 · 53025 Bonn

Herausgeber:

Professor Dr. H. Franken und Dr. H. Schulz

Veröffentlichungsorgan für:

Deutsche Rasengesellschaft e.V.,

Godesberger Allee 142-148, 53175 Bonn

Institut für Pflanzenbau der Rhein. Friedrich-
Wilhelms-Universität -

Lehrstuhl für Allgemeinen Pflanzenbau,
Katzenburgweg 5, 53115 Bonn

Institut für Landschaftsbau der TU Berlin,
Lentzeallee 76, 14195 Berlin

Institut für Pflanzenbau und Grünland der
Universität Hohenheim - Lehrstuhl für
Grünlandlehre,

Fruhvirthstraße 23, 70599 Stuttgart

Institut für Pflanzenbau und Pflanzenzüch-
tung II, Justus-Liebig-Universität Gießen,
Lehrstuhl für Grünlandwirtschaft und
Futterbau, Ludwigstr. 23, 35390 Gießen

Bayerische Landesanstalt für Weinbau und
Gartenbau, Abt. Landespflege,
An der Steige 15, 97209 Veitshöchheim

Fachbereich Ingenieurbiologie und
Landschaftsbau an der Universität für
Bodenkultur,

Hasenauerstr. 42, A-1190 Wien

Landesanstalt für Pflanzenzucht und
Samenprüfung,
Rinn bei Innsbruck/Österreich

Proefstation, Sportaccomodaties van de
Nederlandse Sportfederatie,
Arnhem, Nederland

The Sports Turf Research Institute
Bingley - Yorkshire/Großbritannien

Société Française des Gazons,
10, rue Henri Martin, F-92700 Colombes

Impressum

Diese Zeitschrift nimmt fachwissenschaftliche
Beiträge in deutscher, englischer oder
französischer Sprache sowie mit deutscher,
englischer und französischer Zusammen-
fassung auf.

Verlag, Redaktion, Vertrieb und Anzeigen-
verwaltung: HORTUS-Zeitschriften
Cöllen+Bleek GbR,
Postfach 410354, 53025 Bonn;
Ernst-Robert-Curtius-Str. 14, 53117 Bonn,
Tel. (0228) 9898280, Fax (0228) 9898288.
Redaktion: Klaus-Jürgen Bleek

Anzeigen: Daniela Buschky.

Gültig ist die Anzeigenpreisliste Nr. 20
vom 1.1.2000.

Erscheinungsweise: jährlich vier Ausgaben.
Bezugspreis: Einzelheft DM 20,-, 10,22,
im Jahresabonnement DM 66,-, 33,74
zuzüglich Porto und 7% MwSt. Abonne-
ments verlängern sich automatisch um ein
Jahr, wenn nicht drei Monate vor Ablauf der
Bezugszeit schriftlich gekündigt wurde.

Druck: Köllen Druck+Verlag GmbH,
Ernst-Robert-Curtius-Str. 14, 53117 Bonn,
Tel. (0228) 989820.

Alle Rechte, auch die des auszugsweisen
Nachdrucks, der fotomechanischen
Wiedergabe und der Übersetzung,
vorbehalten. Aus der Erwähnung oder
Abbildung von Warenzeichen in dieser
Zeitschrift können keinerlei Rechte
abgeleitet werden, Artikel, die mit dem
Namen oder den Initialen des Verfassers
gekennzeichnet sind, geben nicht unbe-
dingt die Meinung von Herausgeber und
Redaktion wieder.

RASEN

TURF · GAZON

Greenkeepers Journal

Inhalt

- 04** **Indoor Turf how close (far) are we?**
John C. Sorochan and John N. Rogers, III

Mitteilungen – Informationen

- 06** **Rasen und Begrünung in China**
Dr. Ernst Lütke Entrup
- 09** FLF – Unterstützung zugesagt
- 09** Forschungsvorhaben Historischer Wegebau
- 09** FLF Jahrestagung 2000
- 09** GaLaBau auch 2000 Branchentreffpunkt
- 09** AGS-Seminar Dachbegrünung
- 10** Neuerscheinungen:
Handbuch für Landschaftsarchitekten
RSM 2000
- 10** Stauwasser schnell und einfach beseitigen

Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe von **RASEN/TURF/GAZON** mit **Greenkeepers Journal** liegen Beilagen der Firmen **AEBI & Co. AG, CH-3401 Burgdorf/Schweiz** und **Kalinke Areal- und Agrar-Pflegemaschinen Vertriebs GmbH, 82335 Berg-Höhenrain** bei.

Wir bitten unsere Leser um Beachtung.

Indoor Turf how close (far) are we?

John C. Sorochan and John N. Rogers, III

Summary

It is safe to say that we have come a very long way since the first indoor stadium was built in Houston, Texas. The knowledge gained through research has made it possible to sustain turfgrass indoors for athletic field conditions provided the proper (RLC), whether it is permanent or portable, but the ways to keep it alive and in acceptable playing quality are very limited. Grass will die indoors or outdoors regardless of environmental conditions or resources if it is abused. Therefore, with stadiums being used for multi events (rock concerts, conventions, etc) the use of a portable turfgrass system of any kind is favourable.

Zusammenfassung

Ohne Zweifel verging sehr viel Zeit, seit das erste komplett überdachte Stadion in Houston, Texas, gebaut wurde. Das durch Forschung erzielte Wissen ermöglichte die Pflege von Rasen in vollständig überdachten Stadien, wenn bestimmte Kriterien erfüllt werden. Es gibt viele Möglichkeiten, Gras unter reduzierten Lichtbedingungen zu installieren, jedoch nur sehr wenig Möglichkeiten, es am Leben und in akzeptablem Spielzustand zu halten. Eine Grasnarbe wird bei übermäßiger Belastung, unabhängig von den Umwelt- und Pflegebedingungen, sowohl drinnen als auch draußen absterben. Sollen deshalb Stadien vielfach verwendet werden (Ausstellungen, Rock-Konzerte, etc.), ist ein bewegliches Spielfeld einem fest installierten vorzuziehen.

Résumé

Il s'est sans aucun doute passé beaucoup de temps depuis que le premier stade complètement couvert a été construit à Houston, Texas. Grâce à des connaissances résultant de recherches scientifiques on a pu assurer l'entretien des gazons sur ces stades complètement couverts en tenant toutefois compte de certains critères. Bien qu'il existe plusieurs possibilités d'installer du gazon sous des conditions d'éclairage restreint, il n'y en a pratiquement aucune qui permette de le maintenir dans des conditions de jeu acceptables. La couche herbeuse fanera si elle est par trop grévée, et ce indépendamment des conditions d'environnement et d'entretien. Dans le cas d'un terrain de sport à usages multiples (expositions, concerts de rock, etc.) il est préférable d'installer un terrain de jeu amovible.

History

When the Astrodome in Houston, Texas (USA) was built in the late 1960's the reality of having an indoor stadium with turfgrass was achieved. Unfortunately, the success of the turfgrass failed when the original design of the stadium changed. Turfgrass was no longer able to grow in the Houston Astrodome because the glass panels necessary for turfgrass growth were painted over in order to eliminate the glare of sunlight into the players' eyes during athletic events. As a result, further efforts to have turfgrass indoors were not attempted for nearly the next 20 years.

In the late 1980's number of golf course driving ranges were built and cover with a fiberglass fabric to enable golfers to practice during the winter months in cold climates. In 1991, in Flint, Michigan, a small nine-hole par three golf course with natural grass was built inside one of these indoor facilities. These attempts at indoor turf had limited success because light was a limiting factor and knowledge of optimal species selection and indoor management was not known.

In March 1992 the World Cup Organizing Committee announced the Pontiac Silverdome located near Detroit, Michigan would be one of the host cities for the 1994 World Cup Soccer Tournament. The announcement was spectacular in itself as never before had a World cup match been played indoors. This was to be a World cup of „firsts“: the first time the event would be held in

the United States, the first time a World Cup game was to be played indoors, and the first time a World Cup game (or any other large event) was to be played on a portable field of natural turfgrass.

Using portable turfgrass plots inside the Pontiac Silverdome, research was conducted to investigate different turfgrass species, soil types and amendments, management schemes, and lighting schemes. Insufficient lighting (the Pontiac Silverdome roof transmits only 10% sunlight) and turfgrass diseases were the greatest obstacles encountered. Conclusions from the initial investigations inside the Pontiac Silverdome determined that after six weeks indoors, plots manage with experimental management schemes (plant growth regulators) remained alive while the turfgrass plots managed by conventional techniques died after two weeks. This made some World Cup organizers nervous about the viability of the projects. As a result, FIFA and the world Cup officials decided to conduct a test run of the proposed portable field (hexagonal shaped modules) inside the Pontiac Silverdome one year before the actual World Cup event in 1994. In June 1993 the Pontiac Silverdome hosted the final US Cup game between Germany and England. The portable field was constructed in March to April 1993, and was ready for play only two months later. The portable field was a large success in both 1993 and 1994 when it was inside the Pontiac Silverdome. However, officials believed further research was warranted and a 600 m²

simulator dome was constructed on the campus of Michigan State University complete with the same sheerfill II fabric used on the Pontiac Silverdome.

Research at Michigan State University focused around determining the minimum energy requirements for maintaining turfgrass suitable for sports fields under reduced light conditions (RLC). Since 1992 the performance of several turfgrass species under multiple levels of RLC, ranging from approximately 2% to over 30%, sunlight have been investigated. Other environmental parameters such as temperature, humidity, and moisture have been studied. Turfgrass growth and response to traffic have been evaluated for temperatures ranging from 10 to 30°C. Finally, irrigation requirements and frequency have also been determined. Since the construction of the indoor research facility at Michigan State University in 1992, three different fiberglass fabrics have been investigated for their light transmittance to determine if turfgrass can be sustained indoors for athletic fields permanently.

Through the research efforts and experiences at Michigan State University concerning indoor turfgrass for athletic fields three principle guidelines followed. 1. There are multiple ways to install turfgrass under RLC, but the ways to keep it alive and in acceptable playing quality are limited. 2. Turfgrass will die indoors or outdoors regardless of environmental conditions or resources if it is abused. 3. Stadium design and construction needs to focus on the field

under the assumptions that the turfgrass will be maintained under RLC for extended or permanent time frames.

Indoor Turfgrass Challenges

There are four major issues or challenges that need to be addressed to determine the success for turfgrass indoors. These issues include 1) Construction 2) Environment 3) Resources, and 4) Management. Each of these four issues is independent from one another, but without one, the success of turfgrass under RLC will be limited.

1) Construction

The construction component starts with the initial design of the stadium and goes all the way down to the construction of the most suitable field. Most stadiums built today have one major entrance to the field level, and accessibility to the field level is important for stadium design. If an indoor natural grass stadium is desired, multiple entrances to field level are very beneficial, particularly if the field is a modular system. This enables faster replacement of the turfgrass system if other events are scheduled or if repairs to the playing surface are needed.

The use of stadiums for multi events is ever increasing, justifying the need for a portable turfgrass system in any stadium, particularly indoor stadiums, is warranted. There are many portable or moveable turfgrass system now available, but regardless of the method selected, the option to remove the field during nonsporting events is very beneficial.

The stadium construction itself needs to address the needs of the playing surface. The roof needs to transmit enough light in order to sustain the necessary turfgrass growth for sporting events. Climate controls for temperature, wind movement, and humidity also need to be addressed.

Finally, regardless of whether the field is portable or not, the proper turfgrass species selection, root zone mix, and management practices are necessary.

2) Environment

While most of the environmental issues should be addressed during the initial construction phase, constant monitoring of light levels, air movement, and humidity control are very important. Turfgrass growth under RLC is very sensitive, and the occurrence of dis-

ease is common.

3) Resources

When managing turfgrass under RLC it is important to have the accessibility to a number of beneficial resources. This includes quality labour, access and availability of materials (fertilizer, equipment, sod/seed, etc.), and educational resources or knowledgeable consultants.

4) Management

Provided the first three issues are addressed, the ultimate success of indoor turfgrass relies on the management practices implemented. The perfect sports turf field can be constructed indoors or outdoors, but if it is mismanaged the ultimate fate of the field will be a failure.

The first step to maintaining turfgrass indoors is to have a knowledgeable field manager who is always willing to be educated. There are very few stadiums today that exist indoors; therefore, the learning curve to manage turfgrass under RLC for field managers is only beginning.

Many turfgrass species commonly used for athletic fields in outdoor stadia do not perform well indoors, and depending on the climate (cool season versus warm season) the selection of the most suitable turfgrass species for RLC is very important.

A minimum light requirement of around 20% is also necessary to maintain turfgrass indoors. However, this minimum light level alone is not enough to provide acceptable playing conditions and supplemental management regimes need to be implemented. This includes the use of plant growth regulators (specifically Trinexapac-ethyl), and a specific fertilizer program.

Current Indoor Stadia with Turfgrass

Today there is only a handful of indoor stadiums with turfgrass, but there are many more in the design phase. However, prior to the World Cup Soccer Tournament in 1994, there were no indoor stadiums in existence with turfgrass fields. Existing cities it indoor turfgrass stadiums include 1) Amsterdam, Holland, 2) Arnheim, Holland, 3) Phoenix, Arizona (USA), and 4) Seattle, Washington (USA). Current sites under construction include La Plata, Argentina, and Milwaukee, Wisconsin (USA).

The Stadiums of the Future

Addressing the indoor turfgrass challenges of construction, environment, resources, and management, the stadiums of the future now have a basis to build upon. The current indoor stadium in La Plata, Argentina is the first stadium to be designed and constructed following the aforementioned criteria. Prior to the construction of La Plata Stadium, the architects designed a stadium with the primary focus surrounding the field. The design included four large entrances to the field level, and the installation of blowers on one-metre centres surrounding the field for air movement and humidity control.

In addition to designing a field with the field as the primary focus, preliminary research studies were conducted in a simulated 900 m² research facility. The purpose of the research was to determine the plausibility of sustaining turfgrass indoors for athletic field conditions using a fiberglass fabric produced by the BirAir Company, Buffalo, New York (USA). Also, because La Plata is located in a warm season climate, the recommended turfgrass species for the RLC were not known.

In cooperation with Michigan State University (MSU) and the National University of La Plata (UNLP) two main research studies were investigated with the support of the Argentine government. The studies began in April 1997 and concluded in August 1998. A total of 9 visits by MSU researchers were made throughout the duration of the experiments. Study one was a seeding study of three cool season turfgrasses (*Poa pratensis*, *P. supina*, and *Lolium perenne*), two nitrogen levels, and the use of a plant growth regulator (Trinexapac-ethyl). Study two was a sodding experiment to investigate three warm season turfgrasses ('Diamond' zoysiagrass, 'De Anza' zoysiagrass, and 'Santa Ana' Bermudagrass), and one cool season turfgrass (*P. supina*). Each of the four sod types were investigated with and without the use of Trinexapac-ethyl, and the warm season species were also given a dormant winter overseeding with four cool season turfgrass species (*P. pratensis*, *P. supina*, *L. perenne*, and *Festuca arundinacea*).

Results from the preliminary studies in La Plata determined that the fiberglass fabric transmit enough light to sustain turfgrass growth provided the right turfgrass species are used. The 'Diamond' zoysiagrass would be the best turfgrass for the climate of La Plata, Argentina, however, dormant winter overseeding of *P. supina*, *F. arundinacea*, or *P. pratensis* would need to be done annually for the winter months.

Conclusions

In 1964 the Houston Astrodome in Texas became the first sports field to attempt to grow turfgrass indoors under reduced light conditions (rlc). Reports vary as to the success of the turfgrass during this period, but in 1965 the grass was replaced by a new synthetic carpet soon to be named for its first installer, AstroTurf. The rest, they say is history. From 1965 until 1993 very little progress was made, and then FIFA and the World Cup provided a breakthrough. The Pontiac Silverdome in Michigan received a bid as a venue for the 1994 World Cup matches. However, FIFA rules state all World Cup matches be played on natural grass and the Silverdome had artificial turf. Michigan State University turfgrass scientists devised a method to construct, install, and maintain a portable pitch specifically for the Silverdome and proved that indoor turf is, indeed, possible.

Several stadia have opened in the last five years which have turfgrass and either retractable roofs and/or moveable pitches. The degree of success of these

pitches seem to hinge on the three principle developed by the scientists.

1. There are innumerable methods for moving turfgrass, but the methods to keep it alive are limited.
2. Abused turfgrass will die indoors or outdoors regardless of environmental conditions.
3. Design stadiums with the pitch in the forethought, not after the fact.

All of these principles have equal importance and the omission of one will compromise the total success of the pitch. The objectives at MSU during the past six years have been to identify the critical environmental and cultural factors for maintaining turfgrass under reduced light conditions (Principle 1). Light, temperature, moisture, and oxygen are certainly necessary for plant growth and development, and the latter three can not be compromised, at all, if light is limiting.

While the domed stadia provides delicate environmental conditions for turfgrass growth, it also provides an outstanding venue for gatherings of masses for a multiple of events beside sport. This necessitates the use of a movable

pitch. This facet of the industry is certainly in its infancy, but there are already new insights and possibilities of controlled turfgrass management. The ITM system is a good example of this future. MSU studies in 1999 show these modules as ideal for efficiently controlling root zone temperature and moisture.

Indoor turf marches on toward an inevitable goal of the perfect pitch. The concepts for stadia and movable pitches are quite dynamic. Certainly, the ultimate key will be the turfgrass manager and their abilities, but then this begs the question, „What's new?“

Verfasser:

John C. Sorochan
and John N. Rogers, III
Department of Crop and Soil Sciences
Michigan State University
East Lansing, Michigan/USA

Mitteilungen – Informationen

Rasen und Begrünung in China

Mit der zunehmenden wirtschaftlichen Entwicklung in China hat auch der Rasen in allen Bereichen, angefangen von Parkanlagen und Wohnbereichen bis hin zu Sportstätten, Golfplätzen und Straßenrandbegrünungen, wachsende Bedeutung erlangt. Um den Wissensstand zu heben und den Stand der Technik in der Rasenkultur fortschrittlicher Länder zu erfragen, hat das Graslandinstitut der Xinjiang Academy of Animal Science in der Hauptstadt Urumqi der nordwestlich gelegenen Provinz Xinjiang beim UNDP (United Nation Development Program) den Antrag auf Beratung gestellt.

Dem oben genannten Institut für Tierzucht ist ein Graslandinstitut angegliedert, das sich seit einiger Zeit nicht nur mit Futtergräsern, sondern auch mit den Gräserarten für Rasen und Begrünung befasst. Man ist sehr darum bemüht, den Sektor Rasen und Sportstätten dem Ni-

veau in den Industrieländern anzupassen.

Der Beratungsauftrag wurde von der Universität Hohenheim an den Berichtersteller weitergeleitet. Nach Erledigung der Formalitäten fand diese Beratung in der Zeit vom 20. Juni bis zum 10. August 1999 statt.

Die Anreise erfolgte mit einer Linienmaschine der China-Airlines von Frankfurt über Moskau im Non-Stop-Flug nach Peking. Der 4-stündige Anschlussflug nach Urumqi konnte erst Stunden später erfolgen, weil dieser nicht abgestimmt war.

Am Nachmittag des zweiten Tages, nachdem eine Ruhepause eingelegt worden war, begann das vorgesehene Programm. Betreuer war Mr. Yang Maolin von der Organisation UNDP, der die Besuche bei den verschiedenen Stationen im Lande vermittelte. Der erste Besuch diente als Vorstellung beim UNDP. Das Büro dieser Institution ist in einem Hotel untergebracht, wo auch der erste Kontakt mit dem Mana-

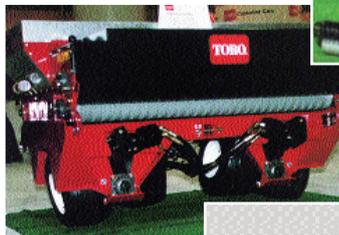
ger einer chinesisch-kanadischen Kooperationsgruppe „Delong Canada“ erfolgte. Diese besteht seit 14 Jahren und baut Handelsbeziehungen auf. Unter anderem befassten sie sich auch mit Saatgutimporten. Über Internet hat man die DSV mit ihren Aktivitäten kennen gelernt und möchte Beziehungen zu diesem Unternehmen knüpfen. Zurzeit wird der wechselnde Saatgutmarkt von der US-Firma Jacklin-Seed beherrscht.

Meinem Wunsch, zunächst das Land kennen zu lernen, Pflanzenbestände zu sehen und die klimatischen Bedingungen zu erkunden, bevor man zu konkreten Beratungsgesprächen übergeht, wurde gefolgt und eine zwei-

Greenkeepers Journal

HEFT 1/2000

HORTUS-Zeitschriften Cöllen+Bleek GbR • Ernst-Robert-Curtius-Straße 14 • 53117 Bonn



Übersetzungsfehler

Übersetzungsfehler

Neuheiten durch Verbesserungen

71. GCSAA Konferenz und Ausstellung
in New Orleans

VINK II BALLWÄSCHER

EIN WÄSCHER UND LIFT IN EINER MASCHINE

**DAS SCHNELLSTE SYSTEM AUF DEM
MARKT MIT EINER KAPAZITÄT VON
1250 BÄLLEN PRO MINUTE!**

- Rotierende Bürsten transportieren die Bälle automatisch in den Ballausgabebauformen.
- Wasser sprüht von oben nach unten und ergibt einen sauberen Waschvorgang.
- Anschluss möglich an fast allen Ballausgabemaschinen.
- Einfache Standardinstallation an Wasserzu- und Abfuhr.
- Komplett aus Edelstahl.



Duchell
GOLF DIVISION

DUCHELL GMBH

Kränkelsweg 6
41748 Viersen
Deutschland
Tel. 0216 2 - 936700
Fax 0216 2 - 936730

Liebes Mitglied,

unser Auftritt auf der Fairway in München hat mir außerordentlich gut gefallen. Nicht nur was den GVD-Stand betrifft (vielen Dank Alois), sondern vor allem die Beteiligung der Mitglieder. Wie einige aus der Golfzene hatte auch ich den Eindruck, dass sehr viele Greenkeeper auf Messebesuch waren. Sicherlich eine Folge der neu angebotenen Workshops mit guten Referenten und praxisbezogenen Themen. Ein Lob dafür an die Adresse der Messe München, denn darauf lässt sich für die kommenden Jahre aufbauen.

Wie Sie wissen, habe ich für ein Jahr den Vorsitz der FEGGA übernommen. Aus diesem Grund hatte ich

Dean Cleaver gebeten, nach München zu reisen, um für seine verantwortliche Tätigkeit als FEGGA-Geschäftsführer seine Kontakte mit den deutschen Greenkeepern auszubauen. Dean hat einen guten Eindruck von der Veranstaltung und der Mitwirkung seiner Kollegen mitgenommen. Er bedankt sich auf diesem Wege für die freundliche Aufnahme bei uns.

Gut gefallen hat mir die GCSAA Show & Conference in New Orleans. Wir waren mit einer kleinen Abordnung vertreten und haben viele Eindrücke mitgebracht. In den USA geht der Trend in Richtung zu mehr Ausbildungsangeboten. Alleine in New Orleans wurden während der GCSAA Konferenz 112 Veranstaltungen angeboten, die fast 8000 Teilnehmern genutzt haben. Ein Zeichen für alle Kollegen, sich um Weiterbildung zu kümmern. Unser Geschäftsführer Hartmut Schneider stellte im Rahmen des Internationalen Gipfeltreffens der Greenkeeper-Präsidenten die Entwicklung im Golfbereich (FLL-Richtlinie) und unsere positive GVD-Mitgliederentwicklung vor. Ich denke, wir haben einen guten Eindruck hinterlassen.

Ich wünsche Ihnen allen einen guten Saisonstart und lesen Sie aufmerksam unser Verbandsorgan „Greenkeepers Journal“. Das neue Outfit haben Sie bemerkt, sicherlich würde es der Redaktion gefallen, ein Feedback aus Ihren Reihen zu bekommen.

Ihr



C.D. Ratjen

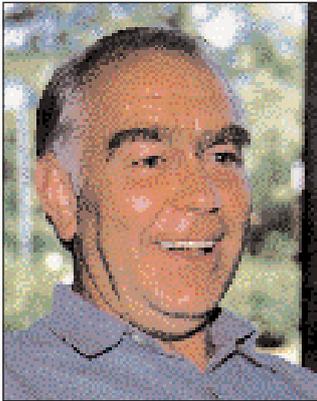
IS

Dear member,

I was extraordinary pleased by our appearance at the Fairway in Munich. Not only by the lay out of our stand, but also (thanks to Alois) by the attendance of our members. Like some other I think a great number of greenkeepers visited the Golf Course Fair.

Certainly it was a result of the offered workshops concerning practical topics presented by well known consultants. Compliments to the exhibition organisation team for providing a good base to be continued through the next years.

As you know I have taken the chair of the FEGGA until next year. That's the reason why I invited Dean



Cleaver, the managing director of the FEGGA, to come to Munich to get further links to german greenkeepers. This event and the participation of his german colleagues made quite an impression on him. He says thank you for the friendly welcome this way.

I really enjoyed the GCSAA Show and Conference in New Orleans. We were represented with a small delegation and brought back some good impressions. In the USA there is a trend towards much more offers concerning greenkeeper education and training. For example: during the GCSAA Conference 112 seminars took place with about 8000 participants. A signal for all our colleagues to care for further education.

At the International Summit of the Greenkeeper Presidents, our manager, Hartmut Schneider, presented the development of the german guidelines (FLL) for golf course construction and reported about the increasing number of members of the German Greenkeeper Association. I think we left a good impression.

I wish you all a successful start in the new season and please read our Greenkeepers Journal. I think you noticed the new lay out. Certainly the editorial staff would be pleased to get some feedback from you.

Greenkeepers Journal

1/2000

Fachwissen

Kontrastangebot in New Orleans

Vom 14. bis 20. Februar trafen sich 21.686 Greenkeeper, Rasenfachleute und internationale Gäste in den USA

4

Höherer Stellenwert für das Greenkeeping

Eine Kernaussage vom Rasenpapst Dr. James Beard

7

Wurzeln – Indikator für die Pflanzengesundheit

Die Wurzelentwicklung als wichtiges Beurteilungskriterium für die Rasenqualität

8

Bau von Golfgrüns und Golfgraspflege

Ein Fachseminar zur Zehnjahresfeier der DEULA Rheinland

9

Service beginnt mit der eigenen Einstellung

Über Wertewandel in der Führungsqualität

11

Greenkeeping International

Zehn Punkte, um die Grüns zu retten

Pflegepraktiken, den Stress auf den Grüns während der Hitzeperiode zu lindern

13

Greenkeepers Praxis

Die Lösung eines Problems – Vormontierte Pumpstationen

Wie man Verzögerungen vermeiden kann

16

Fairwaydünger im Praxisvergleich

Handelsdünger auf Eignung überprüft

18

Bussarde gegen Mäuseplage

Abhilfe ohne viel Aufwand

21

Ausbildung

DEULA Rheinland

Jubiläum in Kempen

Zehnjähriges der Greenkeeper-Fortbildung

22

Im zehnten Jahr der 500. Geprüfte Greenkeeper

Wieder 35 neue Kollegen

25

Einsteigerkurs ist unverzichtbar

Der Anteil der Berufseinsteiger wird größer

26

Neue Lehrgänge zum geprüften Head-Greenkeeper

Fachbereich Management mit bedeutendem Anteil

27

DEULA Bayern

Fortbildung zum staatlich geprüften Coursemanager

Aufstiegsförderung für geprüfte Greenkeeper

29

17 Absolventen verabschiedet

Abschlussfeier in Freising

30

Eindrücke eines Teilnehmers

Vier Wochen Greenkeeper-Ausbildung

31

Eindeutig für Fortbildung

Eine Umfrage zur Head-Greenkeeper-Fortbildung

33

GVD

Arbeitsgruppen, Landesverbände, Leserbriefe

34

SGA

39

IGÖ

39

Rund um den Golfplatz

42

Offizielles Organ



FACHWISSEN

71. GCSAA Konferenz und Ausstellung

Kontrastangebot in New Orleans

Besucher verbinden einen Besuch in New Orleans oft mit den Eindrücken eines nächtlichen Bummels durch die Bourbon Street, verbunden mit „Life Music“ und dem Genuss des traditionellen „Hurricanes“. Sicher gilt dies auch für die Teilnehmer der diesjährigen GCSAA Konferenz und Ausstellung. Die Stadt bietet viele Möglichkeiten, aber in der Zeit vom 14. bis 20. Februar stand das Konferenz- und Ausstellungsangebot im Mittelpunkt der 21.686 Golf Superintendents, Rasenfachleuten und internationalen Gästen.

Die Teilnehmerzahl blieb zwar hinter dem Rekordergebnis des Vorjahres zurück, bei den Ausstellern erreichte man jedoch mit 757 Firmen und einer Ausstellungsfläche von knapp 25.000 m² erneut einen Rekord.

Das weiter gewachsene Ausbildungsangebot mit 112 Veranstaltungen als halbtägige, eintägige und zweitägige Seminare wurde von 7.903 Teilnehmern genutzt.

Die Auswahl der unterschiedlichsten Themen wird da bereits zum Erlebnis, wobei 24 neue Themenbereiche, wie beispielsweise „Computer Mapping und Golf Course Management“ oder „Poa annua: Biologie und Ökologie bzw. Pflegemanagement“ besonders gefragt waren.

Auch bei der diesjährigen Tagung der GCSAA stand wieder der routinemäßige Wechsel in der Führungsspitze des Vorstandes an. Zum neuen Präsidenten der GCSAA wurde R. Scott Woodhead, CGCS vom Valley View Golf Club, Bozeman, Montana, gewählt. Als Vizepräsident amtiert jetzt Tommy Witt, CGCS und neuer Schatzmeister wurde Michael Wallace, CGCS.

Die Organisation und Durchführung der 71. Konferenz war auch diesmal perfekt gelöst. Als Beispiel hierfür sei auf die kurzfristige Einbindung einer Satellitenschaltung bei der Verleihung des „Old Tom Morris Award“ an die herausragende Golfspielerin Nancy Lopez hingewiesen.

Veränderungen verlaufen unaufhaltsam

Im großen Auditorium des Memorial Convention Center begrüßte der amtierende Präsident D. Fearis ca. 4.000 Zuhörer bei der Eröffnungsfeier am 14. Februar. Einen beson-

deren Gruß richtete er an die ca. 2.000 internationalen Gäste aus 65 Ländern. Anspruch und Aufgabe der GCSAA ist es, so Fearis in seinem Grußwort, die Welt des Golfs auch im neuen Millennium mit allen Beteiligten weiter zusammenzuführen.

Eine neue wichtige Aufgabe wird es beispielsweise sein, Golfanlagen mit limitierten Budgets zum Erfolg zu verhelfen.

Im Rahmen der Veranstaltung wurde u. a. der Gewinner des Golf Tournaments geehrt. Der Golf Superintendent M. Blanchard aus Tampa erhielt für seinen Aufsatz im GCM-Magazin den „Leo Feser Award“ für den besten Beitrag aus der Praxis.

Die zentrale Aussage des Gastredners Peter Ueberroth, Mitbesitzer der Pebble Beach Golf Holding und Teilnehmer an den Olympischen Spielen 1984 in Los Angeles, lautete: „Die Veränderungen im Lande verlaufen so drastisch und wir sehen es nicht, weil wir zu stark mit uns beschäftigt sind. Beteiligen Sie sich und gestalten Sie die Veränderungen mit.“

Förderung von Forschungsprojekten

Die GCSAA fördert im Rahmen einer Stiftung, in der bisher 3,7 Mio. US\$ eingegangen sind, 38 unterschiedliche Forschungsprojekte an verschiedenen Universitäten. Dabei spielen sowohl Züchtungs- und Entwicklungsfragen verschiedener Grasarten sowie die Bekämpfung zahlreicher Krankheiten eine bedeutende Rolle. (Auch die Arbeit von Dr. B. Leinauer, bisher an der Michigan State University, wird von der GCSAA-Foundation unterstützt.)

Um nur einige Projekte zu nennen, sei auf folgende Arbeiten hingewiesen:

- „Untersuchungen zum Verständnis der Wasserbewegung in modernen Putting Grün Aufbauten“ (Dr. McCoy, Ohio State University)
- „Auswirkung der Stickstoffversorgung und Schnitthöhe auf die Entwicklung von Anthracnose bei Poa annua Grüns“ (Dr. Stahnke, Washington State University)
- „Die Pflege von Straußgräsern auf modellierten Grüns“ (Dr. Minner, Iowa State University)

- „Sortenentwicklung von geeigneten Stämmen von Poa annua für die Grünansaat.“ (Dr. Huff, Pennsylvania State University)
- „Dynamische Veränderungen der organischen Substanz in der Oberzone von USGA-Greens“ (Dr. Carrow, University of Georgia)
- „Reduzierung des Artenanteils von Poa annua in Straußgras-Grüns“ (Dr. Bell, Oklahoma State University)

Im Rahmen einer halbtägigen Präsentation stellten zahlreiche Forscher ihre Ergebnisse vor. Gerade die s.g. Posterpräsentationen geben einen knappen aber sehr informativen Eindruck von den laufenden Arbeiten an den zahlreichen Universitäten. So erfährt man beispielsweise, dass Dr. Huff bei der Selektion von Poa annua für Golf Grüns

„Nutze Deine Stärke“

„GCSAA“: Great Celebrated Scientific Annual Adventure: Scientific-Seminare waren sehr rasch ausverkauft, meine Entscheidung fiel auf Celebration: Zelebriert wurde in zwei Seminaren das amerikanische Bild des Superintendents, sein Selbstverständnis und seine Möglichkeiten, sein Image und seine Beziehungen nach „oben“ (Green Chair) und „unten“ (Mitarbeiter) zu verbessern. Auffallend viele Wortmeldungen zu Problemen, sich nach oben durchzusetzen und zu behaupten, ebenso wie Schwierigkeiten in der Kommunikation innerhalb der Clubs ließen den Eindruck aufkommen, auch in den USA ist das Wasser zum Kochen gleich dünn wie bei uns. Das Salz bzw. die Gewürze für die gute Suppe liegen wie bei uns in den Händen des jeweiligen Superintendents in seiner Fähigkeit, die gegebenen Bedingungen optimal zu nützen und zum Vorteil seiner Mannschaft auszubauen. Greg Norman's Motto: „Sei dir deiner Stärken bewusst und nutze sie zu deinem Vorteil“ (positives Denken in allen Lebenslagen) ist der Weg für die Superintendents diesseits und jenseits des großen Teichs.

Hubert Kleiner

zunächst von 3000 Stämmen ausgegangen ist, von denen später etwa 50 weiterentwickelt wurden.

FACHWISSEN

Weitere Zwischenergebnisse der verschiedenen Untersuchungen werden regelmäßig in der Fachzeitschrift „Golf Course Management“ unter der Rubrik „Research“ sowie auf der Homepage der GCSAA veröffentlicht. Hier profitiert der Golf Superintendent direkt von den Aktivitäten der Organisation.

Internet bewegt „Turf Industrie“

Das Interesse für die kaum überschaubaren „Online-Angebote“ ist ungebrochen. Die kurz vor der Konferenz abgeschlossene neue Gestaltung der GCSAA Homepage im Internet (<http://www.gcsaa.org>) wurde noch

übersichtlicher und benutzerfreundlich umgesetzt. Durch eine entsprechende Neuanschreibung der „Mitglieds-User“ wurde auch dem Sicherheitsstandard Rechnung getragen.

Inzwischen werden monatlich etwa 3 Mio. Kontakte von über 100.000 „Besuchern“ registriert.

Detailinformationen z.B. zu Forschungsergebnissen oder spezielle Produktdaten sowie ein Abdruck aus der Zeitschrift „Golf Course Management“ sind allerdings nur den Mitgliedern der GCSAA zugänglich. Dies gilt auch für den sehr interessanten „Turf Talk“. Aus eigener Anschauung kann man diesen

Service nur empfehlen, es lohnt sich tatsächlich, Mitglied zu werden.

Gute Rasen-Informationen erhält man beispielsweise auch auf den Web Sites der Zeitschriften <www.turfnet.com>; <www.grounds-mag.com>; <www.pace-ptri.com>; <www.golfcom.com>; <golfweek.com> oder <www.golfcoursenews.com>

Der Start in die Zukunft des „e-commerce“ in der Rasenfachwelt hat mit der Gründung der ersten Komplettanbieter begonnen. Mit einem großen Messestand und entsprechender PR-Arbeit (große Plakate auf dem Weg vom Flughafen in die Stadt) kündigte die Firma „Golsat.Com“ das umfassende Angebot für den Golf Superintendent an. Er benötigt zukünftig nur noch eine Seite für die Beantwortung all seiner Fragen und vor allen Dingen für die Bestellung von an-

FACHWISSEN

nähernd 50.000 Artikeln!! Dieses Angebot gilt zunächst nur für die Superintendents der USA. Hier ist die Anschrift:

<www.golfsat.com>

Weitere Alternativen zu diesem und ähnlichen Angeboten findet man unter folgenden Web-Adressen:

■ www.pgcgolf.com

■ www.greentrac.com

■ www.greentechinc.

Neuheiten durch Verbesserung

Im Bereich der Technik stellten die verschiedenen Anbieter insbesondere die Weiterentwicklung ihrer Geräte als Neuheiten heraus. Gerade bei den Fairway-Mähern stehen leichte Bauweisen im Vordergrund. Der Trend zum Einsatz einzeln aufgehängter Sichel-Mähdecks setzt sich in diesem Jahr ebenfalls fort. Interessant sind Bürstenkombinationen, mit denen nicht nur Grüns sondern auch Fairways nach der Besandung rasch bearbeitet werden können.

Selbst für den Insider wird es immer schwieriger, den aktuellen Stand bei der Fusion und Übernahme der am Markt agierenden Firmen nachzuhalten. So treten im Bereich der Pflanzenschutzmittel beispielsweise die Firmen „Aventis“ oder „TopPro Specialities“ unter neuem Namen auf. Eine außerordentliche Neuheit war auch der Verkauf der Scotts Pro-Turf Aktivitäten für USA und

Kanada an die Firmen The Andersons und Nu-Gro Technologie.

Einmalig für die Rasensaatgut Branche dürfte der Konkurs der Firma AgriBioTech ABT sein, der förmlich in die Tage der GCSAA-Veranstaltung fiel, so dass der angemietete Stand leer blieb. Unter diesem Firmendach wurden in den letzten Jahren immerhin 34 Saatgutfirmen aufgekauft, mit denen ein Umsatzvolumen von 350 Mio. US\$ getätigt wurde. Es bleibt abzuwarten, wie sich diese Situation am Saatgutmarkt bemerkbar macht.

Internationales Gipfeltreffen der Greenkeeper-Präsidenten

Zur festen Einrichtung im Rahmen der GCSAA-Jahrestagung zählt das internationale Gipfeltreffen der anwesenden Präsidenten der verschiedenen Greenkeeper-Vereinigungen.

Als amtierender Präsident leitete David Fearis dieses Meeting, das dem Gedankenaustausch unter den aktiven Verbänden dienen soll.

Die deutsche Delegation, vertreten durch den Präsidenten C.D. Ratjen und den Geschäftsführer Hartmut Schneider sowie das Vorstandsmitglied Hubert Kleiner, stellte in überzeugender Weise die Entwicklung im Golfbereich und die positive Mitgliederentwicklung bei den Greenkeepern in Deutschland vor.

Ein besonderes Augenmerk widmete Hartmut Schneider bei seinen Ausführungen dem Stand der Technik beim Bau von Golf-Greens nach der FLL-Richtlinie im Vergleich zur US-GA-Bauweise.

Zur Optimierung der Arbeit im „Internationalen Gipfeltreffen“ wurde nochmals ein formloses Treffen der hauptberuflichen Geschäftsführer der einzelnen Verbände angeregt, damit entsprechende Themenbereiche für zukünftige Meetings vorbereitet werden können.

Der Geschäftsführer der FEGGA, Dean Cleaver, stellte in einem kurzen Statement die Aktivitäten der jungen europäischen Dachorganisation, die derzeit aus 19 Mitgliedsstaaten besteht, vor.

Seitens der GCSAA beschrieb die Ausbildungsverantwortliche die zukünftige Herausforderung zur Profilierung des verantwortlichen Golf Superintendents.

Bei der Festlegung des Ausbildungsangebotes, derzeit stehen 85 verschiedene Seminare zur Auswahl, soll verstärkt der Bedarf und die Erwartung der Betroffenen berücksichtigt werden. So dienen Befragungen bei den Mitarbeitern und den Superintendents selbst einer Optimierung des Angebotes z.B. durch Online-Ausbildung oder Kooperationen mit Universitäten.

Die derzeit von der GCSAA eingeleitete Kampagne „Professional Development Initiative“ (PDI) führt bei den Mitgliedern zu heftigen Diskussionen bezüglich einer Festlegung der neuen Standards.

Ziel ist es, dem Golf Superintendent eine Schlüsselrolle im Golf-Team einer Anlage zu verschaffen!
Dr. Klaus G. Müller-Beck

TORO Golfplatz-Beregnung
...Spitzentechnik
weltweit

TORO

PARGA GmbH Fleidelsheim, Tel.: 07144/205112, Fax: 07144/205103

FACHWISSEN

Dr. Beard in Deutschland

Höherer Stellenwert für das Greenkeeping

Dr. Beard, einer der führenden Wissenschaftler und Referenten im Rasen-Bereich, hielt im Rahmen einer Europa-Reise zwei Referate in Deutschland. Zu Beginn des neuen Jahrtausends bekommt auch das Greenkeeping einen immer höheren Stellenwert. Dies war eine der Kernaussagen von Dr. Beard.

Über 100 Teilnehmer besuchten die Vorträge im Hotel und Golfclub Jakobsberg und im Golfclub Langenhagen. Trotz Urlaubszeit und einer Anreise von teilweise mehreren Stunden haben die Teilnehmer viele interessante Informationen für ihre tägliche Arbeit erhalten.

Thomas Fischer von der Firma Scotts begrüßte die Teilnehmer und berichtete in einem Einführungsreferat über die Möglichkeiten der pH-Wert-Beeinflussung. Neben der Bodenanalyse, so betonte Thomas Fischer, müsse auch das Beregnungswasser und das Top-Dress-Material regelmäßig kontrolliert werden. Die Empfehlung an die Greenkeeper lautete: nicht nur Phosphor, Kalium, Magnesium und den pH-Wert regelmäßig zu untersuchen, sondern ein Analyse-Konzept zu nutzen, das auch die oben genannten Aspekte Wasser und Topdress ausreichend berücksichtigt.

Star Turf

Dr. Beard begann sein Referat mit einem Rückblick auf die Entwicklungen im Rasenbereich während der letzten 75 Jahre. Seine Visionen für die nächsten 25 Jahre überschrieb er mit „Star Turf“ in Anlehnung an die populären Kinofilme. Doch viele der Visionen, so Dr. Beard, können schon bald Wirklichkeit werden. So berichtete er von einem Fahrzeug, das optisch die Gräser scannt, Unkräuter erkennt und spezifisch diese Unkräuter nur an dieser Stelle bekämpft. Eine „Fence-to-Fence“-Behandlung ist dann nicht mehr erforderlich. Solche Maschinen sind bereits als Prototypen im Einsatz. Bis zur Serienreife vergehen sicher noch einige Jahre, aber so wird die Zukunft im Pflege-Management aussehen.

Ein besonderes Augenmerk legte Dr. Beard in diesem Zusammenhang auf die Selbstdarstellung des Greenkeepers. Jeder

Arzt und Rechtsanwalt hat seine Fachsprache, doch der Greenkeeper versucht immer allen alles zu erklären. Zukünftig wird der Betriebshof ein Operation-Center werden, von dem aus der Platz gemanagt wird. Der Greenkeeper muss sich daher auch in der Diskussion mit dem Club-Manager entsprechend vorbereiten und präsentieren.

In vielen Teilen der Welt muss auch die Nutzung vorhandener Ressourcen neu überdacht werden. Wasser- und Energie-Einsparung sind hier nur zwei Aspekte, die auch in Deutschland immer größere Bedeutung erlangen. Dr. Beard erläuterte, mit welchen Maßnahmen man einen Golfplatz Ressourcen-schonend pflegen kann und wie z.B. auch durch Auswahl spezieller Gräser-Arten Wasser- und Energie-Einsparungen möglich sind.

Die neuen Agrostis-Sorten

Anschließend berichtete Dr. Beard über die Möglichkeiten der neuen Agrostis-Sorten. Besonders die A-Sorten bieten vielfältige Möglichkeiten, wenn die Pflege gesichert ist. Von besonderer Bedeutung ist eine konsequent eingehaltene Schnitthöhe von weniger als 3,5 mm. Wenn dieses nicht realisiert werden kann, sollte man von den neuen Sorten Abstand nehmen.

Nicht nur bei Nutzung der neuen Agrostis-Sorten, sondern bei der Pflege aller Gräser ist die Wurzelentwicklung zu beachten. Ein Bereich, der häufig zu wenig Beachtung findet. Neben kulturtechnischen Aspekten spielen hier auch die sehr unterschiedlichen pflanzenbaulichen Aspekte eine besondere Rolle, so dass dieser Teil des Referates in einem speziellen Bericht vorgestellt wird.

Ein weiterer Schwerpunkt der Referate war der Einsatz von Biostimulantien. Hinter dieser Bezeichnung verbergen sich viele Produkte, deren Wirksamkeit häufig nicht kontrolliert werden kann. Umfragen von Dr. Beard bei führenden amerikanischen Instituten haben gezeigt, dass bei vielen Wirkstoffen keine gesicherten Erkenntnisse über einen erfolgreichen Einsatz vorliegen.

Die Kontrolle von Moos auf den Plätzen war ein weiterer Aspekt, den Dr. Beard ausführlicher besprochen hat. Durch immer

höhere Belastung durch Spielbetrieb und Pflegemaschinen wird die Narbe stärker belastet und es kann zu Moosbildung kommen.

Perfektion, das Ziel des Greenkeepers

Ein Höhepunkt ist stets die abschließende Platzbesichtigung. Dr. Beard erläuterte die Analysemethode auf Greens. Mit einem Cup-Cutter wird eine Probe genommen, die zuerst visuell und dann auf ihren Geruch hin untersucht wird. Anschließend wird die Probe von der Grasnarbe an auf mögliche Schichtenbildung oder Problemzonen kontrolliert.

Grundsätzlich stellte Dr. Beard fest, dass das Ziel des Greenkeepers die Perfektion ist. Ein Landwirt kann bei optimaler Kulturführung steigende Erträge feststellen. Das einzige Ziel des Greenkeepers ist aber ein optimaler, funktionstüchtiger Platz.

Je näher man diesem Ziel kommt, umso deutlicher werden aber verbleibende Unzulänglichkeiten. Sind 18 Greens nicht in einem Top-Zustand, gibt es häufig wenig Probleme. Ist von 18 Top-Grüns aber auf Green 16 ein Flecken zu sehen, so wird dieses häufig als mangelhafte Leistung des Greenkeepers kritisiert.

Der Greenkeeper soll aber seine Position im Club behaupten und sich als kompetenter Gesprächspartner für Manager oder Vorstand darstellen.

Dies wird eine der Hauptaufgaben der Greenkeeper zu Beginn des neuen Jahrtausends sein. Dr. Beard blickt jedenfalls positiv in die Zukunft, da neue Technologien und Pflegekonzepte die Arbeit der Greenkeeper positiv unterstützen werden.

Thomas Fischer

BODENAKTIV
KOMPONIERTE KÄMMERTE

Wir bringen
die Natur
ins Spiel!

DODENVERBESSERER
+TOPDRESSING

FERRILAND Naturdüngung GmbH
Postfach 1130 · 26216 Bissau (Oldb.)
Tel. 0 44 34 / 8 82 00 · Fax 8 82 04

FACHWISSEN

Wurzeln – Indikator für die Pflanzengesundheit

Dr. Beard stellte während seines Seminars in Deutschland die Wurzelentwicklung als wichtiges Beurteilungskriterium für die Rasenqualität in den Mittelpunkt.

Man kann bei keiner Untersuchungsmethode mehr Rückschlüsse auf bisherige Maßnahmen ziehen und zukünftige mögliche Probleme erkennen als bei der Begutachtung der Wurzeln der Rasengräser.

Weißer Wurzeln zeigen ein aktives Wachstum an. Hellbraune Wurzeln sind noch funktionstüchtig, während dünne, braune bis schwarze Wurzeln Probleme bereiten können. Jeder Turf-Manager sollte regelmäßig das Wurzelprofil untersuchen. Es ist faszinierend zu sehen, wie viele Berater Gutachten abgeben, ohne die Wurzeln beurteilt zu haben.

Wichtig für die Beurteilung ist ein Grundwissen über die Charakteristika der wichtigsten Rasengräser.

Wurzel-Charakteristika

Die Wurzelsysteme von Gräsern der gemäßigten Breiten erreichen eine Tiefe von bis zu 45 cm. Werden die Gräser kurz gemäht, kann im Sommer unter Hitzestress die Wurzeltiefe auf 5 cm und weniger zurückgehen. Je niedriger die Mähhöhe, umso geringer die Wurzeltiefe.

Die Wurzeltiefe ist neben der Mähhöhe und auch von der Stickstoffversorgung abhängig. Größere Mähhöhen und eine N-Versorgung im unteren Bereich der Optimalversorgung haben einen positiven Effekt auf die Wurzelbildung. Auch ein nicht angepasster Salzgehalt im Boden kann das Wurzelwachstum negativ beeinflussen. Der Salzgehalt sollte deshalb sowohl in der Boden als auch im Gießwasser regelmäßig kontrolliert werden.

Je größer die Wurzeltiefe, umso besser kann Feuchtigkeit auch aus tieferen Bodenschichten aufgenommen werden. So kann Trockenstress besser vorgebeugt werden. Auf hydrophoben Böden sollte daher bereits vor dem ersten Auftreten von Trockenstellen ein Wetting Agent zum Einsatz kommen. Auch die Wurzelmasse ist von entscheidender Bedeutung und muss wie die Wurzeltiefe bei einer Kontrolle berücksichtigt werden.

Temperatur-Effekte

Die optimale Bodentemperatur für die Wurzelbildung liegt bei 10 – 18°C. Temperaturen über 27°C führen zu einem drastischen Rückgang des Wurzelwachstums. Im Unterschied zu den optimalen Temperaturbereichen für das Wurzelwachstum liegt die optimale Lufttemperaturzone für das Sprosswachstum bei 16 – 24°C, ein deutlicher Unterschied.

Während *Poa pratensis* auch bei höheren Temperaturen noch Wurzeln bilden kann, produziert *Agrostis stolonifera* kaum neue Wurzeln bei Temperaturen außerhalb des Optimalbereiches.

Beim Mähen sollte nicht mehr als ein Drittel der vorhandenen Gräserhöhe entfernt werden. Wenn man die Pflanze wachsen lässt und dann zu stark kürzt, müssen Kohlehydrat-Vorräte zur Erneuerung der Blattmasse genutzt werden und stehen für die Bildung neuer Wurzeln nicht mehr zur Verfügung.

Auch bei der N-Versorgung mit einem wasserlöslichen Stickstoff wird bei einer Gabe von mehr als 4 g reinem N pro m² ein starkes Blattwachstum eingeleitet und notwendige Kohlehydrate für die Wurzelbildung stehen nicht mehr zur Verfügung.

Gerade in den Sommermonaten ist es sehr wichtig, durch Steuerung des Mäh-Managements und der N-Versorgung das Wurzelwachstum zu optimieren. Wurzelmasse und Wurzeltiefe sind von entscheidender Bedeutung, um in Trocken-Stress-Perioden das Überleben der Pflanzen zu sichern.

Reduzierung des Wurzelsystems

Das Wurzelwachstum von Gräsern der gemäßigten Klimazonen ist im Sommer stark eingeschränkt. Bei Temperaturen über 27°C kommt es bei *Agrostis stolonifera* und *Poa annua* nicht zur Wurzelneubildung, während sich das alte Wurzelsystem durch Alterung und andere Effekte zurückbildet.

Nicht selten liegt die Wurzeltiefe des häufig auch noch schwachen Wurzelsystems nur noch bei 2,5 – 5 cm. Rasengräser können jedoch sehr wohl auch höhere Temperaturen überstehen, besonders wenn die Nachttemperaturen deutlich absinken.

Wurzelneubildung im Herbst?

Wenn die Temperaturen sinken, kommt es im Herbst nicht bei allen Gräsern zur Neubildung des Wurzelsystems. Während *Poa pratensis* sich gut regeneriert, kommt es u. a. bei *Agrostis stolonifera* vor dem nächsten Frühjahr nicht zu einer signifikanten Verbesserung des Wurzelsystems.

Einjährige und mehrjährige Wurzelsysteme

Bei *Poa pratensis* kommt es zu einer stetigen Erneuerung des Wurzelsystems, so dass man hier von einem mehrjährigen Wurzelsystem sprechen kann. Im Gegensatz hierzu haben

- *Agrostis stolonifera*
- *Agrostis capillaris*
- *Lolium perenne*

ein einjähriges Wurzelsystem. Das bedeutet, dass sich das gesamte Wurzelsystem jedes Jahr erneuert, so dass es immer Zeiten mit unzureichender Wurzeltiefe und Wurzelmasse geben wird.

Bei einigen Gräserarten kommt es zu einer verstärkten Blütenbildung. Dieses hat auch Einfluss auf die Wurzelbildung. Die Kohlehydrate werden für die Blütenbildung benötigt und stehen für die Wurzelbildung nicht mehr in ausreichendem Maß zur Verfügung.

Gerade in dieser Zeit kommt es auch zu einem deutlichen Rückgang von Wurzeltiefe und Wurzelmasse.

Positive Beeinflussung

- Schnittlänge erhöhen, denn mehr Blattmasse erhöht die Photosyntheserate
- Zu hohe Einzelgaben an Stickstoff – vor allem von schnell löslichen Formen – vermindern die für das Wurzelwachstum notwendigen Kohlehydrat-Vorräte, da diese für das Blattwachstum verwendet werden.
- Die Nährstoffgehalte in Boden und Pflanze, besonders von Phosphat, Kali, Schwefel und Eisen, müssen optimal sein.
- Ist das Wurzelsystem schwach oder arbeitet es sehr schlecht, sollte auf Flüssig-Düngung umgestellt werden. Dünger und Wassermenge sollen so auf einander abgestimmt sein, dass ein großer Teil der Nährstoffe über das Blatt aufgenommen werden kann.
- Filzbildung muss verhindert werden. Vorhandener Filz muss durch Vertikutieren verringert werden. Regelmäßiges leichtes Topdressen (ca. 0,4 l/m² in max. 14-tägigen Gaben) vermindert die Filzbildung.
- Ein starker Einsatz von Herbiziden kann das Wurzelsystem zerstören, so dass der Einsatz so wenig wie möglich erfolgen soll.

Thomas Fischer

FACHWISSEN

Fachseminar zur der Zehnjahresfeier der DEULA Rheinland

Bau von Golfgrüns und Golfrasenpflege

USGA-Spezifikation

Im ersten Referat berichtete Dr. Bernd Leinauer über den Stand der Weiterentwicklung der „USGA-Empfehlungen für den Bau von Golfgrüns“ zum Thema Wasserspeicherproblematik bei USGA-Grüns, ein Projekt, das an der Michigan State University von Dr. Leinauer seit 1998 bearbeitet wurde.

In der nachfolgenden Zusammenfassung (B. Leinauer) werden die wichtigsten Kriterien der USGA-Empfehlungen für den Bau von Golfgrüns erläutert.

In Golfgrüns, die nach herkömmlichen USGA-Empfehlungen aufgebaut sind, überlagert eine 30 cm mächtige, stark sandhaltige Rasentragschicht eine 5 cm bis 10 cm (2"-4") dicke Grobsandschicht. Diese wie-

derum liegt auf einer 10 cm (4") mächtigen Kiesdränschicht, die von 10 cm (4") großen Dränrohren durchzogen ist. 1993 wurden die Empfehlungen dahin gehend abgeändert, dass auf die Grobsandschicht verzichtet werden kann, wenn die Kiesschicht und die Rasentragschicht bestimmte Korngrößenverteilungen aufweisen. In beiden Bauweisen wird durch einen bewusst herbeigeführten Kapillarbruch am Übergang der Kies- bzw. der Grobsand- mit der Rasentragschicht eine hängende Wasserdecke im Bodenprofil gebildet, die die Wasserspeicherfähigkeit der Rasentragschicht erhöht. Für den Bau der Grüns fordert die USGA, dass der Baugrund bereits die Konturen der späteren Grünsober-

fläche aufweist, d.h., eine gleichmäßige Mächtigkeit der Schichten muss an allen Stellen des Grüns gewährleistet sein.

Ondulierte Golfgrüns weisen im Bodenprofil in der Praxis sehr häufig extrem gegensätzliche Wassergehalte auf. Während an den höher gelegenen Stellen die Rasentragschicht stark austrocknet und sich Trockenstellen und -flecken zeigen, ist es an den tiefer gelegenen Lagen des Grüns häufig nass und es können anaerobe Bodenverhältnisse auftreten. Neueste von der USGA und der GCSAA (mit-)finanzierte Forschungsvorhaben beschäftigen sich daher mit Untersuchungen, ob eine variable Mächtigkeit der Rasentragschicht in Golfgrüns helfen kann, diese Wasserspeicherproblematik zu begrenzen. Reduzierung der Tragschichtdicke auf bis zu 20 cm an den höher gelegenen Stellen und Erhöhung der Tragschichtdicke auf mögliche 40 cm an den tiefer gelegenen Lagen könnten helfen, den Wassergehalt im gesamten Bodenprofil des Grüns gleichmäßiger zu gestalten.

Erste Ergebnisse

Erste Ergebnisse dieser Untersuchungen wurden im Rahmen des Seminars vorgestellt und anschließend zur Diskussion gestellt.

So zeigten die ersten Ergebnisse entsprechende Wirkung. Im Hügelbereich des Ver-

FACHWISSEN

suchsgrüns wurde in den oberen 10 cm (bei einer Schichtdicke von 20 cm) insgesamt eine höhere Bodenfeuchte festgestellt als bei herkömmlicher Bauweise (Schichtdicke 30 cm). In Flachstellen mit 40 cm dicker Rasentragschicht waren die Feuchtigkeitswerte in den oberen 10 cm deutlich geringer als bei dem Aufbau mit 30-cm-Rasentragschicht.

Leinauer deutete weiterhin an, dass die derzeitige USGA-Spezifikation in weiteren Punkten überarbeitet werden soll. Hierzu finden zurzeit ebenfalls Forschungsarbeiten statt, u.a. zu Themen wie

- Wirkung von Fungiziden auf Mikrobenstämme in Grüns
- Verschiedenheit von Bakterienstämmen
- Dynamik von organischer Substanz
- Verschiedene Rasentragschichtgemische unter verschiedenen Klimabedingungen
- Bauingenieurliche Eigenschaften von Rasentragschichten.

FLL-Richtlinie

Der zweite Vortrag des Seminars, von Hartmut Schneider, GVD/DGV, beruht ebenfalls auf aktuellem Anlass. Denn die für den deutschsprachigen Raum existierende „FLL-Richtlinie für den Bau von Golfplätzen“ wird zurzeit von dem zuständigen FLL-Arbeitskreis überarbeitet. Die vorgeschlagenen Änderungen, die sich aus den jüngsten Erkenntnissen aus Praxis und Forschung in den letzten Jahren ergeben haben, unterliegen derzeit noch dem Einspruchsverfahren.

Als Mitglied des FLL-Arbeitskreises „Bau von Golfplätzen“ stellte Hartmut Schneider in seinem Vortrag die überarbeiteten Teile vor.

Es handelt sich dabei um Begriffsergänzungen, Präzisierung und Veränderung der Anforderungen an Rasentragschichtgemische, Höhenlagen und Nennhöhen bei den Bauweisen, Aussaattechnik bei der Neuanlage, Mindesteignung von Rasengräsern sowie um Ergänzung bzw. Umbenennung der Kapitel Inbetriebnahme und Beregnungseinrichtungen.

Da die Einspruchsphase noch nicht abgelaufen ist (20.03.2000), sollen an dieser Stelle keine weiteren Details angegeben werden.

Erkenntnisse in der Golfrasenpflege

Das dritte Referat des Fachseminars gab einen Überblick über die Arbeit von Prof. Dr. Paul Rieke, Michigan State University, im Bereich „Turfgrass Management“. Prof. Rieke

berichtete über Erkenntnisse und Erfahrungen aus über zwei Jahrzehnten Rasenforschung und Beratungsdienstleistung auf Golfplätzen.

Im ersten Teil seines Vortrages stellte Prof. Paul Rieke die besondere Bedeutung des Erkennens von bodenphysikalischen Problemen heraus, bevor man kostenintensive Bodenbearbeitungsmaßnahmen einsetzt. Hier sollten regelmäßige Betrachtungen des Bodenprofils beim Lochsetzen oder gezielte Kontrollen mit dem Profilstechspaten oder eine grundsätzliche Bestimmung des Ist-Zustandes durch entsprechende Bodenanalysen vorgenommen werden. Der Greenkeeper erhält dadurch Aufschluss über die Bodenstruktur und die Kornzusammensetzung, die Wasserdurchlässigkeit, die Wasserspeicherkapazität und Luftdurchlässigkeit z.B. des vorhandenen Bodenmaterials bzw. der Rasentragschicht. Darüber hinaus werden Feststellungen zu Bodenverdichtung, Schichtenbildung (durch Bau- oder Pflegefehler) oder den Aufbau von Rasenfilz gemacht. Diese Daten stellen die Grundlage für einen Pflegemanagementplan dar.

Konsequenz gefordert

Anschließend gab Prof. Rieke einen Überblick über alle bekannten Bodenpflegemaßnahmen, wie z.B. Bodenlockerung, Filzkontrolle und Topdressing. Prof. Rieke zeigte hierzu Ergebnisse aus Forschungsprojekten auf und stellte Zusammenhänge mit langjährigen Praxiserfahrungen durch die Untersuchungen auf Golfplätzen her.

Grundsätzlich waren jedem der Zuhörer alle aufgeführten Maßnahmen bekannt. Jedoch muss nach Meinung von Prof. Rieke grundsätzlich bei der bereits oben genannten Problemanalyse insgesamt konsequenter vorgegangen werden, um die entsprechenden Bearbeitungsmaßnahmen sorgfältiger auszuwählen und gezielter einzusetzen. Dies gilt für Nordamerika genauso wie für Europa.

Hier muss auch angemerkt werden, dass das Greenkeeping in Deutschland von diesen Erfahrungen, vermittelt durch die entsprechenden Fachleute in Seminaren und der Greenkeeper-Fortbildung, in den vergangenen Jahren stark profitiert hat.

Prof. Rieke wies darauf hin, dass es auch Aufgabe der Head-Greenkeeper (Superintendents, Course Manager) ist, mehr zu experimentieren und beispielsweise Vergleiche mit verschiedenen Maßnahmen auf Teilflächen unter vergleichbaren Bedingungen anzustellen. Dies gilt sowohl für mechanische Maß-

nahmen wie auch für den Einsatz von neuen Produkten. Wichtig ist hier eine entsprechende Beobachtung und Dokumentation von Ergebnissen und Begleitumständen (z.B. Witterung, veränderte Belastungen), um eine Evaluierung der eingesetzten Maßnahmen vornehmen zu können.

Dies gilt auch für die Zeitpunkte, wie früh oder spät im Jahr mechanische Bodenpflege durchgeführt werden kann.

Prof. Rieke interpretierte in seinem Vortrag amerikanische Sichtweisen der Golfplatzpflege. Diese sind mit den mitteleuropäischen Verhältnissen natürlich nicht immer vergleichbar. So führte das Thema Spätherbstdüngung zur Wachstumsförderung im Zusammenhang mit Aerifizier- oder Bodenlockerungsmaßnahmen doch zu einiger Unruhe unter den Zuhörern. Denn eine Stickstoffdüngung im Herbst fördert bekanntlich den Schneeschimmelbefall. Da in Deutschland der Einsatz von Pflanzenschutzmitteln streng reglementiert ist, existiert hier schon das Problem größerer Schneeschimmelschäden. Dagegen ist es für einen amerikanischen Golf Course Superintendent selbstverständlich, in seiner Pflegeplanung neben der Spätherbstdüngung auch einen vorbeugenden oder kurativen Fungizideinsatz mit einzuplanen bzw. auch rechtzeitig vorzunehmen.

Der Hydroject

Dies war z.B. einer der interessanten Diskussionspunkte, die sich durch die unterschiedlichen Verhältnisse zwischen den USA und Mitteleuropa ergeben haben. Ein weiteres Diskussthema war der Einsatz des „Hydroject“ als Aerifiziermaßnahme. Laut Prof. Rieke kann der Hydroject nicht als hundertprozentiger Ersatz für andere mechanische Bodenpflegemaßnahmen wie z.B. Aerifizieren und Bodenaustausch angesehen werden. Er verwies dabei nochmals auf die sorgfältige Problemanalyse der bodenmäßigen Voraussetzungen im Zusammenhang mit der Belastung, um die Häufigkeit der entsprechenden Maßnahmen aufeinander abzustimmen. Der Vorteil des Hydroject liegt darin, dass die Anwendung ohne größere Beeinträchtigung der Spieloberfläche der Grüns häufiger auch während der Hochsaison vorgenommen werden kann.

Durch das Engagement der „Rasenwissenschaftler“ aus den USA bestand in diesem Fachseminar die Möglichkeit, Neuigkeiten aus der Forschung zu erfahren, bekanntes Wissen bestätigt zu sehen, dieses bekannte Wissen aber auch unter unterschiedlichen Sichtweisen bzw. Verhältnissen zu betrachten.

Dies erweitert das eigene Hintergrundwissen der Greenkeeper, welches immer die Grundlage für die Argumentation des individuellen Pflegemanagements darstellt.

Wolfgang Prämaßing, DEULA Rheinland

FACHWISSEN

Wertewandel im „Management-Führungsqualität“

Service beginnt mit der eigenen Einstellung

Der allgemeine Wertewandel geht auch am Thema „Management-Führungsqualität“ nicht vorbei. Menschen mit Personalverantwortung wissen: Beschäftigte, die sich mit ihrer Aufgabe identifizieren, sind motivierter.

Mitarbeiter geben sich heute nicht mehr mit der Rolle des anonymen Funktionsträgers zufrieden. Sie verlangen Rahmenbedingungen mit individuellen Gestaltungsfreiräumen. Teamarbeit, flache Hierarchien sowie eine offene Kommunikationskultur – das sind nur einige der Antworten, die Unternehmen auf diese veränderten Ansprüche geben. Der Arbeitnehmer von einst wird zum Unternehmer im Unternehmen, der Verant-

wortung trägt, auf Entscheidungen Einfluss nimmt und eigene Ideen einbringt. Die Führungskräfte benötigen heute mehr denn je soziale Kompetenz, um ihre Mitarbeiter zu fördern und zu begeistern.

Die sachbezogene autoritäre Unternehmensleitung wird immer mehr von einem mitarbeiterorientierten Team-Management verdrängt.

Die dritte industrielle Revolution hat längst begonnen und ist in Ländern wie Amerika bereits Standard. Das Kommunikationszeitalter ist nicht mehr aufzuhalten. Die Zukunft gehört längst nicht mehr den Autos oder den Werkzeugmaschinen, sondern dem Internet, den Kommunikationsmedien und

den global orientierten Menschen. Die neuen Märkte erobern in atemberaubender Geschwindigkeit die Börsen. Und dies ist längst nicht alles, denn aller Wahrscheinlichkeit nach ist das erst der Anfang. Unsere Gesellschaft wandelt sich von einer Industriegesellschaft in eine Dienstleistungsgesellschaft.

Erfolgreich werden diejenigen sein, die den besseren Service bieten. Die Wörter „zufriedener Kunde“ werden immer mehr an Bedeutung gewinnen. Die Biotechnologie wird im Bereich der chronischen Krankheiten revolutionäre Erfolge erzielen. Der Mensch wird gesünder und älter werden. Mit Hilfe der neuen technischen Möglichkeiten wird ein bequemes Leben möglich sein, wobei viele der „einfachen“ Arbeiten von Computern erledigt werden und der Mensch mehr Freizeit zur Verfügung haben wird.

Die Zukunft wird grandioser, als wir es uns heute vorstellen können. Kurzum, wir sind mitten im größten Wandel, den die Menschheit in ihrer Geschichte durchgemacht hat.

Strukturwandel hat bisher immer vorhandene Strukturen verworfen. Sterbende Industrien können durch Multimedia ebenso wenig aufgehalten werden, wie ein Wunder auf dem Arbeitsmarkt stattfinden wird. Wir müssen uns den neuen Gegebenheiten anpassen.

FACHWISSEN

Was bedeutet das für unsere Führungskräfte?

Der hierarchische Ansatz vom Chef und den Untergebenen ist „out“. Dichotomes Denken in der Personalführung wird abgelöst von Synergismus. Um synergistisch handeln zu können, muss die Führungskraft eine gewisse innere Reife besitzen.

Sie muss in der Lage sein, dem Anderen nicht nur Respekt entgegenzubringen (dies verlangen schon die guten Sitten), sondern mit anderen zusammen neue Wege zu gehen. D.h., eine Führungspersönlichkeit muss auf einer kollegialen Ebene beziehungsfähig sein.

Das Potenzial, das durch Synergien frei wird, ist grenzenlos. 1+1 ist dann nicht 2, sondern 8 oder 16.

Führen heißt, des anderen Diener sein

Ein wichtiges Attribut einer Führungsperson der Zukunft wird sein, inwieweit sie Potenziale bei Mitarbeitern erkennt und fördert. Wie gleicht sie Schwächen bei Mitarbeitern aus und ermutigt sie, durch ihre „dienende“ Haltung darüber hinauszuwachsen?

Die Zeichen von außergewöhnlicher Führungsqualität sieht man immer an den Mitarbeitern.

Gute Unternehmensführung wird mehr und mehr auch am Betriebsklima gemessen, denn das trägt einen entscheidenden Beitrag zum volkswirtschaftlichen Erfolg oder Misserfolg bei.

Win/Win-Mentalität

Es wird sich mehr und mehr eine sogenannte Gewinner/Gewinner-Mentalität durchsetzen. Das heißt, dass bei Geschäftsabschlüssen, in der Mitarbeiterführung, bei

alltäglichen Entscheidungen usw. beide Seiten einen Vorteil (Gewinn) aus einer Entscheidung ziehen können. Im Gegensatz zur einseitigen Bevorteilung bei heutzutage oft üblichen Geschäftspraktiken.

Mehr Ethik und moralische Werte werden im 21. Jahrhundert an Bedeutung gewinnen. Die inzwischen weit fortgeschrittene materielle und technische Entwicklung hinterlässt eine Kluft zu den inneren Werten der Gesellschaft. Die geistige Entwicklung der Gesellschaft hat enormen Nachholbedarf. Neu gestellte Sinnfragen, auch in Bezug auf die neuesten technischen Entwicklungen, werden die Gesellschaft grundlegend verändern und positiv prägen.

Service beginnt nicht erst beim Kunden

Service beginnt nicht erst vor der physischen Anwesenheit eines Kunden. Eine Servicekultur beginnt bei der eigenen inneren Einstellung.

- Hat die verantwortliche Person neben den Unternehmenszielen auch das Wohl seiner Mitarbeiter im Auge?
- Wird der Service auch untereinander gelebt?
- Sind wir am Wohl des Anderen wirklich interessiert?

Erst dann sind wir in der Lage, echten Service, der über das bloße Lächeln einem Kunden gegenüber hinausgeht, zu praktizieren.

Der Mitarbeiter der Zukunft ist sein eigener Unternehmer

Nicht mehr „Disziplin, Gehorsamkeit und Pflichterfüllung“ (des Deutschen liebstes Kind) zählen zu den primären Werten der

Arbeitswelt, sondern „Emanzipation, Partizipation und Genuss“. Nicht mehr die Frage „Leben, wovon?“, sondern „Leben, wofür?“ Die Arbeit beantwortet mehr und mehr die Frage nach dem Lebensinhalt. Der neue Mitarbeitertypus leistet viel, wenn und weil es ihm Spaß macht. Er will Leistung als Erlebnis anstelle von Leistung als Ergebnis. Können Mitarbeiter sich weiterentwickeln und ihr Potenzial ausschöpfen, steigt die Arbeitsmoral.

Diese Entwicklung wird durch Arbeitslosigkeit und allgemeine Zukunftsverdrossenheit vielleicht etwas verlangsamt, sie kann jedoch nicht aufgehalten werden. Die Frage wird sein, inwieweit sich die Unternehmen auf diese neue Situation vorbereiten und Rahmenbedingungen schaffen.

Der Kunde der Zukunft wird anspruchsvoller

Kommt man heutzutage von einer längeren Reise beispielsweise aus den USA oder Japan zurück und ist noch von der dort herrschenden Servicekultur beeindruckt, so ist man spätestens nach einem Besuch in einem durchschnittlichen deutschen Restaurant wieder auf dem Boden der Tatsachen.

Deutschland ist immer noch eine Service-wüste und Entwicklungsland in Sachen neuer Zeitgeist. Kunden werden immer anspruchsvoller in Bezug auf die Qualität des angebotenen Service. Die Qualität des Service wird in erster Linie von den Personen bestimmt, die diesen Service leisten, indem sie ein persönliches Interesse an den Wünschen der Kundschaft zeigen.

Die Gesellschaft der Zukunft ist global, mündig und kommunikativ. Ein Betrieb wie beispielsweise eine Golfanlage, der sich an diese Werte anlehnt, wird sicher nach außen hin ein anderes Bild abgeben und einen anderen Eindruck hinterlassen als ein „herkömmlich“ geführter Betrieb.

*Andreas Herrmann, Course Manager,
Schlei Golf*

JOHANNSEN
 Golfplatzpflege/Sportplatzpflege
 Komplettdiener/Schulungsarbeiten

Damer Weg 11 • 21014 Bunschude
 Tel. 041 61 832 71 • Fax 041 61 819 61
 eMail: johannsen-gb@t-online.de

Rasenpflege
 Grünflächenpflege
 Sportplatzpflege
 Golfplatzpflege
 Komplettdiener
 Schulungsarbeiten

Zehn Punkte, um die Grüns zu retten

Diese bewährten Pflegepraktiken können dazu beitragen, den Stress auf den Grüns während der größten Hitzeperiode zu lindern.

Irgendwie wussten Sie schon immer, dass das enge, stark beschattete Grün eines Tages zum Problem werden könnte.

Es hat sich relativ gut gehalten während des milden Wetters. Aber jetzt, nach der lang anhaltenden Hitzeperiode und der Feuchtigkeit, dünnt sich die Rasennarbe sehr schnell aus.

Das wichtigste Golfereignis der Saison ist nur noch vier Wochen entfernt. Was können Sie tun, um einen weiteren Verlust von Rasen zu verhindern und ihn wieder zu schnellem Wachstum anzuregen?

Dieses Szenario kann sich auf einem Grün ereignen, das fünf Monate, fünf Jahre oder 50 Jahre alt ist.

Ein guter erster Schritt in Richtung Verbesserung der Wachstumsbedingungen und Beschleunigung des Erholungsprozesses ist das Erkennen des Grundes oder der Gründe, die das schlechte Wachstum verursacht haben.

Einige Stressfaktoren, wie z.B. Krankheitsbefall oder Überwässern, sind sehr

schwierig zu erkennen, aber relativ einfach anzugehen.

Andere Arten von Stress, wie starker Spielbetrieb, hohe Temperaturen, hohe Feuchtigkeit oder Waldbäume in der Nähe eines Grüns, stellen schon eine größere Herausforderung dar.

Unabhängig davon, warum die Wachstumsdepression eintritt, gibt es Pflegetechniken, mit deren Hilfe man weiteren Stress auf dem Grün lindern kann.

Es kann sein, dass Sie nicht das letzte Wort bei allen Entscheidungen haben, die die Pflege der Puttoberfläche betreffen, solange sich die Grüns in gutem Zustand befinden.

Mit Sicherheit werden Sie aber dann die Verantwortung über die Entscheidungen haben, wenn das Erscheinungsbild des Rasens nachlässt.

Hier werden zehn sichere, leicht anwendbare Techniken vorgestellt, mit denen Sie Ihr Grün sowie Ihre Gesundheit und Ihren Job retten könnten.

Reduzieren Sie die Belastung durch Mähen

Mähen Sie nicht unter 5 mm während der Erholungsphase. Ein gestresstes Grün hat

keinen starken Wuchs. Warum also jeden Tag mähen?

Mähen Sie den äußeren Ring um das Grün sogar noch seltener.

Die Wichtigkeit, einen handgeführten Mäher mit durchgehenden Laufrollen zu verwenden, kann nicht oft genug hervorgehoben werden. Verwenden Sie nur scharfe Spindeln und reduzieren Sie die Mähgeschwindigkeit, wenn Sie den äußeren Ring mähen, um Stress für den Rasen weiter herabzusetzen.

Einige Handmäher sind leichter als andere. Verwenden Sie deshalb die leichteste und am wenigsten aggressive Mäheinheit. „Sie brauchen keinen seichten Schnitt –, sondern einen leichten Schnitt.“

Die Beregnungsanlage ausstellen und von Hand wässern

Wassermangel in der Wurzelzone ist selten der Grund für Wachstumsdepression während lang anhaltender Hitzeperioden und hoher Feuchtigkeit. Zu starkes Wässern kann krankheitsbedingte Schäden am Rasen noch verstärken und verursacht Luftmangel in der Wurzelzone. Ein nasses, schwächliches Grün wird schnell durch Algenwachstum zerstört.

Eine stark beschattete Puttoberfläche benötigt keine zusätzliche Beregnung bei feuchtem Wetter. Selbst eine kurze Regengabe zum Abkühlen der Grüns kann für die tiefer liegenden Stellen auf dem Grün schon stark schädigende Mengen an Wasser eintragen.

Bewässern Sie die Vorgrüns und die höher gelegenen Stellen auf Grüns von Hand und dann auch nur, um Welke zu verhindern.

Die Puttoberfläche bearbeiten

Die Wurzeln sterben ab, wenn sie nicht atmen können. Spiken Sie die Grüns 1-Mal pro Woche oder verwenden Sie 6-mm Hohl-

Exklusiv bei Garvens:

Agrostis stolonifera



... oder gibt es für Grüns etwas Besseres?



Garvens Gräser, Sarstedt

Tel. 05086/7008 0

Fax 05086/7008 99

GOLFRASEN-SPEZIALMISCHUNGEN – FERTIGRASEN – EINZELGRÄSER – BERATUNG



spoons oder eckige Vollspoons, um ein ausgeglichenes Verhältnis von Wasser und Luft sicherzustellen.

Belüftungsmaßnahmen bieten auch immer eine Möglichkeit, um nachzusäen.

Algen können auf schwach wachsendem Rasen zu einem ernststen Problem werden. Häufige Belüftungsmaßnahmen und das Trockenhalten der Grüns durch Wässern von Hand ist die wirksamste Methode, der Algen Herr zu werden.

Wenden Sie nur allgemein anerkannte Verfahren an, wenn Sie aggressivere Bearbeitungsmaßnahmen auf Grüns durchführen, die sich in einer Stresssituation befinden. Das Öffnen der Putttoberfläche mit Spoons vergrößert sehr stark die Verdunstungsoberfläche auf dem Grün und schnelles Austrocknen könnte an einem windigen Tag mit geringer relativer Luftfeuchtigkeit die Folge sein. Unter diesen Bedingungen können die Grüns sehr schnell austrocknen – selbst dann, wenn die Lufttemperaturen nur 20–25° C betragen.

Die Chancen, dem Grün zu helfen, sind aber größer, als das Problem zu vergrößern.

Die Luftzirkulation verbessern und Sonneneinstrahlung erhöhen

Jetzt ist eine gute Gelegenheit, Bäume und Sträucher vom Grünsumfeld zu beseitigen, wenn das Loch an einer stark bewaldeten Stelle gebaut wurde.

Entfernen Sie insbesondere Bäume an der Ost- und Südseite des Grüns, um mehr Morgensonne zu erhalten.

Schneiden Sie eine 5 cm tiefe Rille zwischen das Gehölz und den angrenzenden Rasen, um die Baumwurzeln zu durchtrennen, die mit dem Rasen um Wasser und Nährstoffe konkurrieren.

Beseitigen Sie so viel Büsche und niedrig wachsende Bäume wie möglich, um die Luftzirkulation an der Putttoberfläche zu verbessern.

Man kann zu Verbesserung der Luftzirkulation auf einem Grün auch Ventilatoren einsetzen.

Benutzen Sie Generatoren für den Ventilator, wenn Elektrizität an einer entfernten Stelle des Platzes nicht verfügbar ist.

Halten Sie den Krankheitsbefall unter Kontrolle

Arbeiten Sie mit einem Institut für Pflanzenkrankheiten zusammen, um zu ermitteln, ob das Rasenproblem durch eine Krankheit verursacht wurde. Man kann allerdings nicht vermeiden, dass einige Rasenkrankheiten, die im Labor herauskultiviert wurden, nur von verrottendem Rasenmaterial herkommen.

Widerstehen Sie dem Versuch, die Grüns mit Fungiziden „voll zu pumpen“ und bei vermuteten Krankheiten die Holzhammermethode anzuwenden.

Stark gestresster Rasen wächst sehr langsam. Daher macht es auch wenig Sinn, systemische Fungizide einzusetzen. Halten Sie sich von jeglicher Fungizid-Formulierung fern, die das Potenzial besitzt, den Rasen bei heißem Wetter zu verbrennen. Versuchen Sie, den Krankheitsbefall wenn überhaupt mit Kontaktmitteln in den Griff zu bekommen, und führen Sie die Anwendung am späten Nachmittag oder frühen Abend durch, wenn es etwas kühler geworden ist.

Jetzt ist nicht die Zeit für Wundermitteln. Verwenden Sie nur das sicherste und das zuverlässigste Fungizid, das Sie bekommen können.

„Löffeldüngung“ oder organische Dünger

Es ist sehr unwahrscheinlich, dass Nährstoffmangel der Grund für schlecht wachsenden Rasen im Hochsommer ist, es sei denn, das Rasenproblem tritt auf während der Fertigstellungspflege bei einem auf Sand aufgebauten Grün.

Allerdings ist das Bereitstellen einer ständig verfügbaren geeigneten Nährstoffquelle in der Wurzelzone während der Erholungsphase sehr hilfreich. Versorgen Sie die Grüns mit häufigen Gaben aber in geringen Mengen mit einem Flüssigdünger („Löffeldüngung“). Bringen Sie aber pro Anwendung nie mehr als $0,5 \text{ g/m}^2$ Stickstoff aus.

„Löffeldüngung“ ist insbesondere beim Düngen von solchen Grüns hilfreich, die ein geschädigtes oder nicht funktionierendes Wurzelsystem besitzen, da zumindest einige der Nährstoffe direkt über das Blatt aufgenommen werden.

Eine weitere ausgezeichnete Quelle für Stickstoff und Spurenelemente sind natürliche organische Stickstoffquellen. Diese Dünger stellen grundsätzlich kein Verbrennungsrisiko für den Rasen dar und setzen während des heißen Wetters permanent eine bestimmte Menge an Stickstoff frei.

Halten Sie Kontakt zu den Golfern

Golfer sollten über den Zustand der Grüns und die Gründe für die Wachstumsdepression ständig informiert sein. Wenn Sie die Information nicht liefern, werden Sie sie woanders her bekommen: entweder im Pro Shop oder von einem der mehreren hundert „Spezialisten“, die den Platz bespielen.

Halten Sie den Pro Shop auf dem Laufenden, aber bestehen Sie darauf, dass Fragen über den Zustand der Grüns an den Head-Grünkeeper verwiesen werden.

Zusätzlich sollte jemand, der die entsprechenden Kenntnisse besitzt und der erreichbar ist, an Wochenenden mit viel Betrieb morgens am ersten Abschlag ansprechbar sein.

Stecken Sie nicht den Kopf in den Sand und verstecken sich. Holen Sie sich Rat bei anderen Kollegen und Ihrem örtlichen Berater, bevor starke Rasenschäden auftreten.

Machen Sie eine kritische Situation nicht noch schlechter. Sehen Sie ab von aggressiven Routinemaßnahmen, die den Rasen stärker verletzen können wie Vertikalmähen, Groomen oder Rollen.

Das Einbürsten von Topdress-Material kann geschwächte Puttoberflächen ebenfalls verletzen.

Provisorisches Grün

Als eine letzte Möglichkeit kann das Grün geschlossen und auf einem provisorischen Grün gespielt werden.

Das Einschränken der Belastung und der Verdichtung, die mit dem hohen Spielerdruck einhergehen, ist nicht möglich, wenn das Grün täglich für das Spiel freigegeben ist.

Dies ist unter den Golfern zwar keine populäre Entscheidung. Wenn man sie aber über den Zustand der Grüns während der Stressphase auf dem Laufenden hält, erleichtert das die Akzeptanz für diese Entscheidung.

Abschließend ist zu hoffen, dass Sie die Ratschläge dieses Artikels nie benötigen werden. Es sei Ihnen versichert, dass es sich um sichere und allgemein anerkannte (common sense) Empfehlungen handelt, die dort, wo man sich an das Problem herantastet, nur weiterhelfen können.

Wo wir gerade von „common sense“ reden – wenn wir davon in der Golfbranche reichlich zur Verfügung hätten, hätte man dann das winzige Grün unter dem dichten Schatten von Bäumen gebaut?

Aus: USGA Green Section Record, Dezember 99, Internet-Ausgabe, von: Bob Vavrek, North Central Region der USGA Green Section; USA. Original: „Ten Techniques to Try When Greens Nearly Die“. Übersetzung und Bearbeitung: Andreas Heising

Ein weiterer Durchbruch in der Regner-Technologie



Ventileinheit und Filtersieb von oben zu warten,
ohne lästige Ausgrabarbeiten

Versenkregner Serie EAGLE™

RAIN BIRD.

Rain Bird Deutschland GmbH
Siedlerstraße 46, 71126 Gäuelfelden-Niebrungen
Tel.: 07032/99010, Telefax: 07032/990111
e-mail: rbd@rainbird.fr - <http://www.rainbird.fr>



Die Lösung eines Problems – Vormontierte Pumpstationen

Das Problem ist all denen bekannt, die auf Golfplatzbaustellen zu tun haben. Der Beregnungsmonteure kommt und stellt schlussendlich fest, dass wesentliche Bauteile zur Installation der Pumpanlage von der Arbeitsvorbereitung nicht erfasst wurden und gerade jetzt, wo es doch so wichtig wäre, Wasser auf die Beregnungsanlage zu bekommen, fehlen. Die Diskussionen zwischen Bauleitung, Golfplatzbauer und unserem armen Installateur werden heftiger und der für alle Beteiligten unangenehme Prozess der Verzögerung und der nachträglichen Beschaffung vor Ort beginnt.

Wo bekommt man hier auf dem Land einen 3"-Anschlussrippel her? Was ist mit dem Saugkorb, der allenfalls beim Lieferanten in der 60 km entfernten größeren Stadt zu beschaffen wäre? Was ist mit den Elektroanschlüssen? Wo bleibt der eigene Elektriker? Wann kommt der örtliche Konzessionierte? Fragen über Fragen, Frustrationen, Diskussionen und ... kostenaufwendige Stillstandszeiten.

Dabei wäre die Lösung dieses uns allen bekannten Problems mehr als einfach – vormontierte, bereits bei der Lieferung mit allen erforderlichen elektrischen

und hydraulischen Systemkomponenten versehene Pumpstationen würden zur zeitgerechten und auch technisch umfassenden Lösung beitragen.

Rain Bird hat sich dieses Themas angenommen und bietet seit ca. 2 Jahren Pumpstationen an, die alle erforderlichen Komponenten beinhalten und vom Fachinstallateur lediglich noch hydraulisch und elektrisch angeschlossen werden müssen. Die Anlagen sind werkseitig bereits getestet und sind auf die speziellen Erfordernisse jeder einzelnen Baustelle abgestimmt. Die Installation beschränkt sich infolgedessen auf den Anschluss des Hauptenergiekabels an den mitgelieferten Schaltschrank



und von der mechanischen Seite her an die Anpassung der ebenfalls mitgelieferten Saugleitung an die örtlichen Gegebenheiten. An der Druckseite muss lediglich noch der Übergang an die Hauptzuführungsleitung des Beregnungssystems geschaffen werden.

Konzeptionell wurden wesentliche technische Entwicklungen der letzten Jahre in das Gesamtkonzept eingebracht. So sind die Pumpstationen mit folgenden Modellen erhältlich: DS-Modelle für Decoderstart; PDS-Modelle für die Pumpenschaltung über Decoder, druckabhängig, oder die technisch hochwertigste Lösung der SC-Reihe, deren Pumpstationen über Frequenzsteuerung betrieben werden, die einen konstanten Druck bei variablem Durchfluss garantieren. Sparsamster Energieverbrauch und eine schonende Auslastung jeder einzelnen Pumpe werden dadurch gewährleistet. Selbstverständlich löst diese Form der Steuerung der Pumpen auch die sehr häufig auftretenden Druckstöße im Rohrleitungsnetz, die im schlimmsten

Fall zu Rohrbrüchen und daraus resultierenden Leckagen führen können.

Die neueste Entwicklung beinhaltet die Integration von Modems mit einer speziellen Software, die eine Überwachung der Pumpstation vom Standort des Beregnungscomputers aus ermöglicht und somit die direkte Kontrolle der verschiedenen Betriebszustände zulässt. Optional erhältliche elektronische Wasserzähler sichern eine absolut korrekte Messung der aktuellen Durchflussmenge und verhelfen dazu, Undichtigkeiten im Rohrnetz oder vom gewünschten Betriebszustand abweichende Ereignisse zu erkennen und zu stoppen.

Alle SC-Modelle beinhalten in der Basisversion ein Bedienungspult, das den aktuellen Wasserdurchfluss, Betriebsbedingungen und Störungen anzeigt. Erforderliche Druckregulierungen, »Alarm-Reset« oder jede andere Form der Adjustierung kann von dort vorgenommen werden.

Derzeit werden Standardversionen zwischen 16 und

500 m³/h angeboten. Die Basisseinheiten bestehen aus zwischen einer und sechs trocken stehenden Kreiselpumpen in Modularbauweise. Sonderausführungen sind jederzeit möglich. Im Moment wird ein in sich geschlossenes Konzept für den Bereich der Unterwassermotorpumpen erarbeitet und bereits angeboten.

Die Basisstationen bestehen aus Grundfos-Pumpen der Baureihe CR, mit Hauptabsperrentilen, feuerverzinkten Grundrahmen und feuerverzinkter Saug- und druckseitiger Verrohrung, Rückschlagventil an jeder Pumpe und ebenfalls für jede Pumpe ein Thermostat, der die Überhitzung der Pumpe verhindert. Neben dem Druckanschluss für einen Kompressor zur ordnungsgemäßen Einwinterung befindet sich an jeder Pumpe noch ein weiteres Absperrventil. Die Saugleitung aus Polyäthylen mit Schnellkupplung, Fußventil und Entleerungsventil aus Aluminium sichert zusammen mit einer Ansaugpumpe zur Systemfüllung nach der Wintersaison eine optimale Betriebssicherheit.

Einem häufig geäußerten Wunsch folgend wird optional ein Rückspülfilter angeboten, der bei jedem Pumpenstart den Siebfilter für ca. 2 bis 10 Sekunden durchspült und reinigt. Diese Durchspülzeit kann am Schaltschrank eingestellt werden.

Der Schaltschrank (Schutzart IP 55) ist bei den Basismodellen mit einem Hauptschutzschalter, Schutzschalter für jeden Motor, Wahlschalter Auto/Manuell ausgerüstet.

Die Pumpstationen haben sich im langjährigen Einsatz, speziell in Nordeuropa, auf ca. 180 Golfplätzen bewährt und wurden zwischenzeitlich auch in Deutschland und in der Schweiz auf verschiedenen Golfanlagen installiert. Beispiele sind: Golfclub Hamburg-Walddörfer, Schloss Lüdersburg, Golfoase Pfullingen und der Golfplatz Waldkirchen in der Schweiz. Die Großanlagen Golfclub Kronberg, Golfresort Bad Griesbach, Penning und die Anlage »Am Habsberg« werden im Frühjahr 2000 ausgerüstet.

Rolf Krüger
Rainbird



Fairwaydünger im Praxisvergleich

Einleitung

Im Spätsommer 1998 und während der Spielsaison 1999 wurden auf dem Meisterschaftsplatz des GC Schloss Guttenberg verschiedene Handelsdünger hinsichtlich ihrer Eignung zur Düngung von Golf fairways geprüft. Die 18-Loch-Anlage mit einer Gesamtlänge von 6.044 m befindet sich ca. 70 km östlich von München im Landkreis

Mühlendorf am Inn auf einer Höhe von 425 m.ü.NN (Clubhaus). Die Höhendifferenz innerhalb des gesamten, in zwei Ausbaustufen 1996 und 1998 fertig gestellten Golfplatzes beträgt ca. 40 Meter.

Standortbeschreibung

Bodenarten:

Spielbahn 1-9, 18: lS, sL, teils humos
 Spielbahn 10-17: lU

Nährstoffversorgung

P,K,Mg: mittel-hoch

pH-Werte: 5,0-6,8

Fairwayfläche: ca. 12 ha

Zum Einsatz kamen die Einzel-nährstoffdünger Kalkammonsalpeter (13,5 % Nitrat-N, 13,5 % Ammonium-N, vollwasserlöslicher Vergleichsdünger) sowie Floranid N 32 (28 % Isobutyliden-diharnstoff, 4 % Carbamid-N) und Kalkstickstoff (18,3 % Carbamid-N, 1,5 % Nitrat-N) als Stickstoffdünger mit Langzeitwirkung. Von den im Handel erhältlichen Volldüngern wurden Floranid-Permanent (5 % Isodur-N, 7,5 % Ammonium-N, 2,5 % Nitrat-N), Basatop Sport (10,5 % Ammonium-N, 9,5 % Nitrat-N (teilmüllter Dünger), Alzon plus (8,0 % Ammonium-N, 2,9 % Nitrat-N, 1,1 % Dicyandiamid-N) und Alzodin allround (8 % Ammonium- u. Nitrat-N, 5 % Me-

thylenurea) geprüft. Die Nährstoffgehalte und ein Preisvergleich auf Basis der Nettoeinkaufspreise im Sommer 1998 (Alzodin) bzw. Frühjahr 1999 (restliche Dünger) sind in Tabelle 1 angegeben.

Die Dünger wurden mit einem Vicon Pendelrohrstreuer bei einer Aufwandmenge von 50 kg N/ha ausgebracht. Insgesamt sollten drei Einzelgaben pro Jahr ausreichen. Für die Verwendbarkeit im Golfbereich sind neben den Kosten folgende Aspekte zu prüfen:

- Streufähigkeit, Staubbentwicklung (störend für Golfer und Anwender)
- Schäden bei Überlappung (applikationstechnisch kaum vermeidbar)
- „Sichtbarkeit“ des Düngers nach Ausbringung, Auflösungsdauer

Tabelle 1:

Verwendete Düngemittel, Nährstoffgehalte und Preisvergleich

Dünger	N-P-K-Mg	DM/100 kg*	DM/kg N	Dünger/ha (50 kg N)	Kosten/ha (50 kg N)	Gesamtkosten f. 12 ha (3x50 kg N)
KAS gesackt	27-0-0-0	27,00 DM	1,00 DM	187 kg	50,50 DM	1.818,00 DM
Kalkstickstoff	20-0-0-0	76,20 DM	3,80 DM	250 kg	190,50 DM	6.860,00 DM
Floranid N 32	32-0-0-0	272,00 DM	8,50 DM	156 kg	425,00 DM	15.300,00 DM
NPK permanent	15-9-15-2	178,40 DM	11,90 DM	333 kg	595,00 DM	21.420,00 DM
Basatop	20-5-10-3	161,65 DM	8,10 DM	250 kg	405,00 DM	14.580,00 DM
Alzodin allround	13-5-18-2	135,80 DM	10,45 DM	385 kg	522,00 DM	18.792,00 DM
Allzon plus	12-8-17-2	59,00 DM	4,90 DM	417 kg	246,00 DM	8.856,00 DM

* Regionaler Verwenderpreis

- Wirkungsdauer
- Anwendung auf feuchtem, nassem Bestand (arbeitstechnisch oft nicht vermeidbar)
- Verbrennungen
- Spuren (Golfcars, Trolleys, Mäher usw.)
- Möglichkeit des Einsatzes auf Abschlägen u. Grüns
- herbizide, fungizide und insektizide Wirkung (Kalkstickstoff)

Ergebnisse und Diskussion

Der Vergleich der sieben eingesetzten Handelsdünger brachte folgende Ergebnisse:

Der Einzelnährstoffdünger Kalkammonsalpeter zeichnet sich durch sehr geringe Kosten, sehr gute Streufähigkeit und schnelle Auflösung aus, ist jedoch wegen seiner kurzen Wirkungsdauer und dem sich daraus ergebenden unerwünschten Wachstumsschub bestenfalls für eine Startdüngung im Frühjahr oder einen punktuellen „Noteinsatz“ verwendbar, gute P-, K- und Mg-Versorgung vorausgesetzt. Bei einer dauerhaften Anwendung müsste die Gesamtmenge noch stärker gesplittet werden. Dabei würden die Kosten für die Ausbringung den niedrigen Düngerpreis zum Teil wieder kompensieren.

Die Stickstoffdünger Floranid N 32 und Kalkstickstoff zeigten eine vergleichbare Wirkungsdauer von 2-2,5 Monaten. Streufähigkeit und Grasfärbung waren gut, Staubanteile wirkten bei Floranid N 32 und in geringerem Maße auch bei Kalkstickstoff störend für Golfer und Anwender. Kalkstickstoff führt bei Anwendung auf feuchtem Bestand zu Schäden an den Gräsern, was bei Floranid N 32 praktisch nicht der Fall ist. Einige Tage nach der Düngung mit Floranid N 32 wurden Aufhellungen im Grasbestand festgestellt, die jedoch nach kurzer Zeit wieder verschwanden. Kalkstickstoff zeichnet sich durch die niedrigsten Kosten im Vergleich aller Langzeitdünger aus und hat darüber hinaus auch phytosanitäre Nebenwirkungen (Rybak, 1984, Krüger, Mehnert, Rieder, 1977, Hoppe, 1990). Die Anwendungsmöglichkeiten auf Abschlägen und Grüns werden in der folgenden Spielsaison geprüft.

Floranid N 32 zeichnet sich durch eine sehr hohe Anwendungssicherheit aus. Schäden treten auch bei Überlappung nicht auf, weswegen der Dünger sehr gut für den Einsatz auf Grünumgriffen geeignet ist. Auch auf Abschlägen, ausreichende P-, K-, Mg-Versorgung vorausgesetzt, ist eine Anwendung beispielsweise im Sommer sinnvoll. Nachteile sind starke Staubentwicklung und hoher Preis. Beim Vergleich der Volldünger Floranid Permanent, Basatop Sport, Alzodin allround und Alzon Plus war eine jeweils ähnliche Wirkungsdauer von ca. zwei Monaten feststellbar. Die Streufähigkeit war bei allen Düngern gut, am besten bei Alzon und Basatop. Starke Staubentwicklung wirkt bei Alzodin störend. Durch die relativ hohe Düngermenge kann es im Fall von versehentlichen Überlappungen oder fehlenden Niederschlägen bei Alzon und Alzodin zu leichten Verbrennungen kommen. Spuren durch Fahrzeuge aller Art können nach Anwendung von KAS, Alzon, Alzodin und Floranid Permanent auftreten und wirken einige Tage optisch störend. Die Gleichmäßigkeit der Wirkung und die Färbung der Gräser sind bei allen Volldüngern vergleichbar gut, wobei Floranid Permanent etwas im Vorteil ist. Auf der Kostenseite besticht Alzon plus (s. Tabelle 1). Obwohl beim Einsatz von Floranid Permanent auf einigen Fairways in den letzten Jahren einige sehr positive Erfahrungen gemacht worden waren, ist wegen des hohen Preises bei einem begrenzten Budget nur eine Anwendung auf Abschlägen und Grünumgriffen zu empfehlen (vgl. Floranid N 32).

Die Auswahl der Dünger erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit, vielmehr handelt es sich hierbei um die in den letzten Jahren in Guttentburg eingesetzten Produkte. Eventuelle positive oder negative Auswirkungen bei Langzeitanwendung des einen oder anderen Düngers können im vorgegebenen Rahmen nicht beurteilt werden.

Zusammenfassend lässt sich feststellen, dass mit den Handels-

Überlassen Sie die Beregnung nicht der höheren Gewalt, sondern Perrot!

Auf dem Golfplatz gibt es Handicaps genug - die Beregnung sollte nicht dazugehören.

Dennoch alles Gute kommt nicht von oben, sondern von Perrot:

PC-Programm gesteuerte Beregnung garantiert immer ideale Platzverhältnisse, weil die

Beregnung individuell auf Ort und Zeit abgestimmt werden kann - genau dosiert. Und zwar elektronisch.

Effektiver, exakter, komfortabler und zuverlässiger geht's nicht.

Überzeugen Sie sich selbst - fordern Sie mehr Info an!

**Regnerbau Calw GmbH Industriestraße 19-29
D-75382 Althengstett • Telefon 07051/162-0
Fax 162-133 • E-mail Perrot@compuserve.com
Internet: <http://www.Perrot.de>**

düngern Kalkstickstoff und Alzon plus zwei preislich sehr attraktive Produkte zur Verfügung stehen, wobei allerdings insbesondere bei Kalkstickstoff eine sorgfältige Ausbringung nach guter landwirtschaftlicher Praxis unbedingt nötig ist. Da je-

doch ein zu hoher Zeitaufwand bei der Ausbringung und eine Störung des Spielbetriebs in jedem Fall vermieden werden sollten, sind bei der Düngung von empfindlichen Bereichen nur absolut anwendungssichere Düngemittel zu empfehlen,

auch wenn die Kosten relativ hoch sind.

*Franz Gottinger, Dipl.Ing.agr.
Headgreenkeeper*

Literatur:

Rybak (1984): Was sind Hexenringe? Der Bauer, 26/1984
Krüger, Mehnert, Rieder (1977):

Schäden durch Haarmücken (Bibioniden) im Olympiagelände in München. Rasen-Turf-Gazon 2/1977

Hoppe (1990): Kalkstickstoff gegen Wiesenwürmer. Zit. i. Landwirtschaftsblatt Weser-Ems 9/1990

Tabelle 2

Die Ergebnisse des Vergleichs sind in zusammengefasst:

Dünger	Streufähigkeit/ „Sichtbarkeit“	Staubanteil	Verbrennungen, Schäden bei Überlappung	Spuren	Wirkungsdauer	Gleichmäßig- keit	Grasfärbung
KAS gesackt	++/ja	keiner	möglich	ja	2-3 Wochen	-	++
Kalkstickstoff	+/nein	gering	möglich	nein	2-2,5 Monate	+	++
Floranid N 32	+/ja	hoch	keine	nein	2-2,5 Monate	++	+-
NPK permanent	+/kaum	gering	gering	ja	ca. 2 Monate	++	++
Basatop	++/ja	keiner	keine	nein	ca. 2 Monate	+	+-
Alzodin allround	+/kaum	hoch	möglich	ja	ca. 2 Monate	+	+-
Alzon plus	++/ja	keiner	möglich	ja	ca. 2 Monate	+	+-

++ sehr gut, + gut, +- mittel, -schlecht



**Der Beste,
den TORO
je gebaut hat.**

TORO Greensmaster 3250

Das innovative TORO Design und der kraftvolle Dieselmotor machen den Greensmaster 3250-D zu dem Spitzenprodukt der Greensmaster-Linie.

Das einzigartige TORO Aufhängesystem erlaubt es jeder Schneideinheit, sich anzupassen und mit zu lenken, wenn Kurven gefahren werden. Das Resultat sehen Sie sofort. Das Gerät hinterlässt ein sauberes, gleichmäßiges Schnittbild, perfekt gemäht bis an den Rand des Grüns.

Bild + diesen Coupon ausfüllen und einwerfen an:
Robt Holzgeräte GmbH & Co., Kühnleitz 95, 79326 Heidenheim
oder: Tel. 07144/205-0, Fax: 07144/205-107, e-mail: b-enthus@rocode

Bild + senden Sie mir + den besten Informationsüber den
TORO Greensmaster 3250 zu.

Name	Telefon
Straße	
PLZ	Ort

1006

GREENKEEPERS Praxis

Bussarde gegen Mäuseplage

Seit Jahren wird beobachtet, dass sich auf neu angelegten Golfplätzen (nach dem ersten Samenflug im Rough) Mäuse sehr schnell vermehren. Grund dafür ist, dass natürliche Feinde wie zum Beispiel der Bussard durch die Baumaßnahmen vertrieben werden. Hier kann man jedoch ohne viel Aufwand vorzeitig Abhilfe schaffen.

Der Bussard ist der Erste, der gerne auf Golfplätzen wieder jagen würde; da er dies aber nur aus luftiger Höhe kann, muss man ihm Möglichkeiten bieten. Dafür setzt man so genannte

Ansitzstangen in den Boden (ca. 2,50 bis 3 Meter hoch), oben wird eine circa 40 bis 60 cm lange Querlatte aufgenagelt.



Nicht in die Baumkrone, sondern auf die Ansitzstange soll der Bussard.

*Mein Partner
für Konflikte!*

Beaufays

BAUMSCHULEN SEIT 1928 | SPEZIALPFLANZUNGEN

Beaufays Baumschulen
Postfach 45 02 40 · 48073 Münster
Telefon 02 51/320 38 · Telefax 02 51/32 84 63

Wichtig ist bei diesen so genannten Ansitzstangen, dass der Bussard unbedingt Freiflug zum Westen haben muss, also müssen die Setzstangen östlich zum Raff stehen. Dabei reicht es völlig aus, wenn alle 50 Meter eine Setzstange im Rough steht.

Mit einer Motorsäge können die Greenkeeper einige Stangen aus dem Busch holen und am besten mit einem Erdlochbohrer (den kann man sich eventuell beim nächsten Landwirt ausborgen) einsetzen. Die Stangen braucht man nicht zu imprägnieren, denn neu gepflanzte Bäume

werden in sieben bis zehn Jahren so groß sein, dass der Bussard dann aus diesen großen Bäumen jagen kann. Sollten jedoch keine Setzstangen vorhanden sein, wird der Bussard beim Abflug aus den jungen Bäumen die Terminalspitze abbrechen. Daher ist es wichtig, dass die Ansitzwarte direkt nach der Planung aufgestellt werden. Der Vorteil hierbei, der Bussard wird wieder sehr schnell an sein Jagdgebiet gewöhnt und beginnt frühzeitig mit der Jagd.

*P. Beaufays, Baumschulen,
Münster*

AUSBILDUNG

DEULA Rheinland

Jubiläum in Kempen

Am 6. und 7. Februar hatte die DEULA Rheinland ihre ehemaligen Greenkeeperschüler, die Dozenten, Prüfer, Vertreter der Industrie und die zuständigen Verbände zum zehnjährigen Jubiläum der Greenkeeper-Fortbildung eingeladen.

Sonntag, 6. Februar, um 16 Uhr begann das Jubiläum mit einem Klassentreffen der zehn Jahrgänge. Gruppenfotos von 19 Klassengemeinschaften und viele Schnapsschüsse aus zehn Jahren Unterricht, in Großformat, schmückten den Raum. Etwa 80 ehemalige Lehrgangsteilnehmer, zahlreiche Dozenten und Mitarbeiter der Rasenindustrie schwelgten in Vergange-

nem, arbeiteten Erinnerungen auf, knüpften aber auch neue Kontakte.

Prof. Dr. Paul Rieke, der „Gräserpapst“ aus Michigan und Fachdozent am Folgetag, war bereits angereist, er gesellte sich „unters Volk“ und fühlte sich offensichtlich sehr wohl unter den deutschen Greenkeepern. Bei Freibier und gutem Essen entwickelte sich eine tolle Atmosphäre, die bis in den frühen Morgen andauerte.

Der zweite Tag, Montag, 7. Februar, begann mit einem Fachseminar. Die Thematik: „Bodenaufbauten für belastete Vegetationsflächen im Wesentlichen für Golfgrüns“, Erfahrungen,



Klassentreffen in der DEULA Rheinland

Forschungsergebnisse, resultierende Erkenntnisse und Normen.

Im Schulbereich der DEULA Rheinland hatten die unterstützenden Firmen Gelegenheit, ihre Produkte zu präsentieren, Prospekte auszulegen und in den Pausen Beratungsgespräche zu führen.

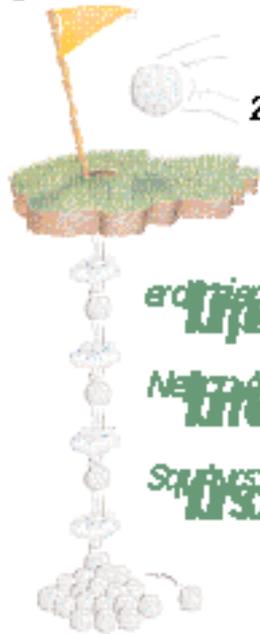
Über 130 Gäste

DEULA-Direktor Dr. Karl Thorer begrüßte über 130 Gäste und Dozenten sehr herzlich und übergab die fachliche Moderation an Dr. Klaus Müller-Beck, der als ersten Dozenten Dr. Bernd Leinauer aufs Podium bat.

Dr. Leinauer, seit drei Jahren enger Mitarbeiter von Prof. Rieke, referierte über die „USGA-Empfehlungen für den Bau von Golfgrüns“ und deren Stand der Weiterentwicklung bzw. der Überarbeitung.

Hartmut Schneider, Geschäftsführer des GVD und Referent für Umwelt und Pflege beim DGV, stellte die Überarbeitung der „FLL-Richtlinie für den Bau von Golfplätzen“ vor, hob die Änderungen gegenüber der FLL-Ausgabe von 1995 hervor und betonte, dass derzeit die Einspruchsfrist noch andauere.

Das schnelle Grün für kurzes Spiel



Es spricht alles für
Zehetbauer Fertigrasen:

erhöhter Fertigungsgrad
Längere Lebensdauer

Neu: Advanced Turf
Längere Lebensdauer

Spezial: Premium
Längere Lebensdauer

Rufen Sie uns an!



Fel. Jung 6/10 64-17
D-42699 Fekkeberg
Tel. +49 0257 94 17 54
Fax +49 0257 94 17 57
e-mail: info@zfh.fertigrasen.de
http://www.zfh.fertigrasen.de

W. Zehetbauer
A-2501 Ebnedorf
Tel. +43 02225 722 54
Fax +43 02225 722 54 54
e-mail: info@zfh.at
http://www.zfh.at



RINK

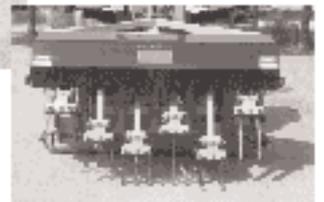
MASCHINENBAU

Was glauben Sie,
warum 35 Golfclubs, Sportvereine...
unseren Leihservice 1999 in Anspruch
genommen haben?

Weil es kostengünstiger ist!



Auch Ihnen möchten
wir im Jahr 2000
ein Angebot machen!



Außerdem bieten wir
jetzt auch Markenschleppnetze
zu traumhaft-günstigen Preisen an!

RINK
MASCHINENBAU

Wangener Straße 20
D-68273 Amzell
Telefon: 07520/95690
Telefax: 07520/956940
e-mail: rink.epezial@t-online.de
Internet: www.rink-epezial.de

Rufen Sie einfach an!

AUSBILDUNG

DEULA Rheinland

Prof. Rieke war Stargast

Prof. Dr. Paul Rieke war der eigentliche Stargast der Veranstaltung. Nach dem Mittagessen berichtete er aus über 20 Jahren Erfahrungen und den Ergebnissen vieler Forschungsprojekte, die im Wesentlichen Boden und Bodenverdichtung sowie Pflege und Bearbeitung von Rasentragschichten zum Thema hatten.

Dr. Rieke ist Professor für „Turfgrass Management“ an der



Prof. Rieke und Dr. Leinauer

Michigan State University und mittlerweile offiziell im Ruhestand. Er hat einen unermesslichen Beitrag zum heute selbstverständlichen Know-how über die Bodeneigenschaften und Nährstoffversorgung von Rasenböden bzw. Rasentragschichten und Rasengräsern geliefert. Er ist seit 1982 Mitglied des USGA Turfgrass and Environmental Research Committee.

Routiniert leitete Dr. Müller-Beck von einem Redner zum nächsten über, gab Fragen aus dem Publikum weiter, ordnete die Diskussion und behielt sie gekonnt im thematischen und zeitlichen Rahmen. Die abschließende Befragung und Diskussion zeugte von großem Interesse und bestätigte uns, dass die Thematik richtig war. Gegen 16.30 Uhr beendete Dr. Müller-Beck den Seminarteil dieser Veranstaltungen unter großem Beifall.

Das Referat von Prof. Rieke wurde von Iris Krebber, bekannt aus vielen Greenkeeper-Veranstaltungen, simultan ins Deutsche übersetzt. Die Finanzierung

dieser aufwendigen Übersetzung erfolgte mit freundlicher Unterstützung der Firmen Compo, Eurogreen und Scotts. Hierfür herzlichen Dank.

Dank den Pionieren

Gegen 16.45 Uhr eröffnete Direktor Dr. Thoer den Jubiläums-Festakt mit der Begrüßung der Gäste, Ehrengäste und Festredner.

Er gab seiner Freude Ausdruck, dass so viele der Einladung gefolgt sind, hob die Verdienste einzelner Pioniere hervor und dankte für das ununterbrochene Engagement von Organisatoren, Dozenten und Mitarbeitern der zuständigen Behörde, der Firmen und der Mitarbeiter aus dem eigenen Hause.

Als ersten Festredner bat er den Präsidenten der Landwirtschaftskammer, Wilhelm Lieven, MDL, an das Rednerpult. Er gratulierte zum Zehnjährigen und reflektierte aus den Anfängen und der Entwicklung der Greenkeeper-Fortbildungsmaßnahme. Er hob hervor, dass durch die gestiegene Pflegequalität der letzten Jahre auch die Ansprüche der Golfer gestiegen seien und dieser Anspruch nur durch noch intensivere Pflegearbeit erfüllt werden kann.

Die Tatsache, dass im Jahr 2000 die Golf-WM in Deutschland ausgetragen wird, spricht für eine große Akzeptanz deutscher Platzqualität und des Greenkeepings. Wilhelm Lieven erklärte auch, dass es begrenzende Faktoren gibt, wie beispielsweise personeller und finanzieller Natur. Diese Grenzen zu definieren und zwischen Betreiber, Golfer und Pflegeteam in Einklang zu bringen, stellt hohe Anforderungen an die kommunikativen und betriebswirtschaftlichen Fähigkeiten der Greenkeeper.

Um auch diese Fähigkeiten zu erwerben, trainieren und beständigen zu lassen, hat die Landwirtschaftskammer Rheinland 1997 die Fortbildungsprüfung zum Geprüften Head-Greenkeeper

geschaffen. Die ersten elf Geprüften Head-Greenkeeper sind z.Z. dabei, sich auf ihren Plätzen zu bewähren.

Präsident Lieven dankte für das Engagement der Verantwortlichen und wünschte dem Berufsstand des Greenkeepers weiterhin eine solche erfolgreiche Entwicklung.

Erinnerung an 1969

Der Präsident des GVD, C.D. Ratjen, erinnerte an die Gründung der IGA, im Jahre 1969, als Anfang, qualifiziertes Golfplatzpflegepersonal zu fördern. Erfahrene Golfplatzmeister waren die Ersten, die ihr Wissen an jüngere Kollegen weitergaben.

Mit der Gründung der nationalen Verbände wurde nach einer deutschen Ausbildungsmöglichkeit gesucht, die mit der DEULA Rheinland als Bildungseinrichtung und der Landwirtschaftskammer Rheinland als zuständige Stelle für die berufliche Bildung gefunden wurde. Er dankte besonders Gerhard Schalm, DEULA Rheinland, Präsident Lieven, Dr. Heinrich Kip-

per und Josef Volkert von der LWK Rheinland sowie Carsten Müller-Neuhöfer vom Ausbildungsausschuss.

Die Weiterentwicklung der Qualifikation der Greenkeeper zeigt sich mit den ersten Geprüften Head-Greenkeepern vom Sommer 1999. Präsident Ratjen ermutigte alle, sich weiterzubilden, um in der Internationalen Greenkeeperszene einen guten Stellenwert zu haben bzw. mitreden zu können. Er dankte der DEULA Rheinland, insbesondere Direktor Dr. Thoer, für die Etablierung dieses hohen Ausbildungsstandards mit der Aufforderung, sich der weiteren Entwicklung entsprechend zu stellen.

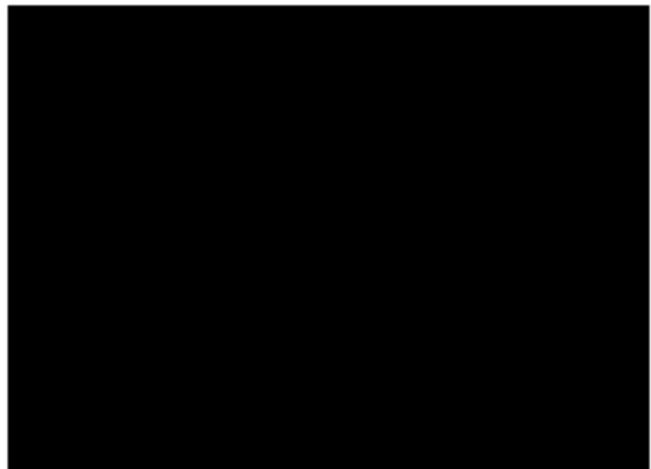
Dr. Heinz Schulz, Universität Hohenheim, einer der Mitbegründer der Greenkeeper-Fortbildung, sprach als Vorsitzender der Deutschen Rasengesellschaft. Er hob deutlich hervor, dass aktive und ehemalige Mitglieder des Vorstandes der DRG einen wesentlichen Beitrag zum heutigen Wissenstand im Greenkeeping geleistet haben und weiterhin leisten werden. Denn

GOLFPLATZBAU + GOLFPLATZPFLEGE

SOMMERFELD
Unternehmensgruppe

- Golfplatzbau: Bodennahe Bauweise Allwetter-Green
- Renovation und Umbau
- Golfplatzpflege: Komplettkaufungen
- Beregnungstechnik Toro-Vertretung

Sommerfeld GmbH · Friedrichsfehn Str. 2a
26188 Friedrichsfehn · Tel. 0 44 86 / 92 82-0 · Fax 92 82-72



AUSBILDUNG

DEULA Rheinland

es ist eine der Zielsetzungen der Rasengesellschaft, die wissenschaftliche Basis der „Rasenwelt“ weiter zu entwickeln, zu erfassen und den Praktikern zu vermitteln.

Statistik aus zehn Jahren

Im Anschluss an eine kleine, musikalisch untermalte Pause der „Jazzband Kleinbahn“ präsentierte Dr. Thoyer Zahlen aus den letzten zehn Jahren. So konnte die DEULA Rheinland im Dezember den 500. Geprüften Greenkeeper feiern. Mittlerweile ist eine Zahl von 524 Absolventen erreicht. Das Durchschnittsalter der Kandidaten liegt bei 34,1 Jahren, der jüngste Teilnehmer war 19, der älteste 59 Jahre alt. Etwa 50 % sind bis 32 Jahre alt. Der stärkste Prüfungsjahrgang war 1994 mit 74 erfolgreichen Kandidaten. Die be-

rufliche Vorbildung lag zu 50 % im landwirtschaftlichen Bereich, 17 % kamen aus dem Gartenbau, 11 % aus dem Landmaschinenmechanikerhandwerk und 6 % aus anderen handwerklichen Berufen. Die übrigen Teilnehmer hatten andere Berufe oder keinen Berufsabschluss. Interessant ist auch, dass z.B. 39 FH- bzw. Uni-Absolventen die Prüfung abgelegt haben, während die meisten Teilnehmer Fachschul- bzw. Meister- und Technikerabschlüsse vorzuweisen hatten.

Dr. Thoyer dankte abschließend nochmals allen beteiligten Dozenten, den unterstützenden Firmen und den Trägern. Insbesondere dankte er den Greenkeepern für die konstruktive Zusammenarbeit, für Kritik und Zuspruch, für die Anerkennung und das Vertrauen in den letzten zehn Jahren.« *Heinz Velmans*

DEULA Rheinland

Im zehnten Jahr der 500. Geprüfte Greenkeeper

Die diesjährige Greenkeeperprüfung in der DEULA Rheinland hatte gleich mehrere Besonderheiten:

- 43 Prüfungskandidaten aus den Abschlusskursen 18 und 19 stellten sich am 20. und 21. Dezember 1999 der mündlichen und praktischen Greenkeeperprüfung.
- Die erste Prüfung fand im Frühjahr 1990 statt, das bedeutet, dass im viel zitierten Millennium mit dieser Prüfung 10 Jahre Greenkeeperfortbildung erreicht sind.
- Das ausgerechnet im 10. Jahr der Greenkeeper-Fortbildung in Kempen nicht nur die ersten Geprüften Head-Greenkeeper ihre „Diplome“ bekamen, sondern auch der 500. Kandidat die Greenkeeperprüfung bestand, war schon die Krönung des Ganzen.

Übersetzungsfehler

Gunter Ruppert (links) ist der 500. Geprüfte Greenkeeper. Dr. Thoyer überreichte eine Anerkennung.

Zwei Jahre hatten die Kandidaten wieder Gelegenheit, sich das nötige Wissen anzueignen und ihre Fertigkeiten zu trainieren. Acht Wochen Intensivkurs im Winter, sechs umfangreiche Lehrbriefe und eine gemeinsame Praxiswoche im Sommer führten einerseits zu einer gewissen

Der Course Manager vom Hamburger Golf Club Falkenstein

Norbert Lischka

berichtet:

*Tiefengebohrte Greens
Ein tiefgreifender Erfolg,
der schnell sichtbar wird
und sich sehen lassen kann!*

Die Arbeiten wurden mit dem FB 60 für Greens, Fairways und Abschläge ausgeführt
– Bohren bis 40 cm Arbeitstiefe bei 28 mm Ø –



Hamburg

SEIT 1904

Tel.: (0 40) 53 60 36

Fax: (0 40) 53 36 36

Herbert Labarre
GmbH & Co.
Alsterdonk Str 514-516
22337 Hamburg



Ihr Partner auf dem Golfplatz

Ausführung aller Pflegemaßnahmen

Baumdienst
Garten- u. Landschaftsbau
Sportplatzrenewal
Sportplatzrenewal
Golfplatzpflege



Mecklenburg-
Vorpommern

SEIT 1994

Tel.: (03 67 51) 20300

Fax: (03 67 51) 20316

Labarre GmbH
Fritz-Rohler-Strasse 5
13630 Fichter

Stresssituation, andererseits entstand unter diesem Druck ein Gemeinschaftsgefühl, das viele nicht mehr missen möchten.

43 Teilnehmer sind zur Prüfung angetreten, 35 haben die Prüfung bestanden, acht Teilnehmer bestanden die Prüfung nicht.

Präsident Wilhelm Lieven, MDL, hielt die Festansprache, dankte den Teilnehmern für ihre Leistung und überreichte mit den besten Wünschen die Urkunden. Prüfungsbester:

H. Jürgen Schuhmann 1.17
Zweitbester:

Michael Görres 1.33

Dr. Karl Thoyer sprach allen Kandidaten seine Anerkennung aus und bedankte sich für die harmonische Zusammenarbeit und die konstruktiven Gespräche.

Anschließend überreichte er Günter Ruppert aus Dresden, als 500. erfolgreich Geprüften, ein Buch als Erinnerung.

Anekdoten und Nachlese

Stellvertretend für den Präsidenten des GVD, C.D. Ratjen, sprach Vorstandsmitglied Hermann Hinnemann anerkennende



Der komplette Jahrgang im Jubiläumsjahr der DEULA Rheinland.

Worte bezüglich der Leistung seiner Berufskollegen und des unermüdligen Engagements der Dozenten. Anschließend überreichte er dem Prüfungsbesten eine wertvolle Uhr als Anerkennung.

Nachdem der Lehrgangsleiter im obligatorischen Rückblick einige Anekdoten in Erinnerung rief, hielt Werner Weybrecht, aus den Reihen der Teilnehmer, Nachlese auf seine besondere Art. Er erinnerte an anstrengende gemeinsame Lern-

phasen auch außerhalb des Unterrichts. Zu Anfang eher kurz und selten, im Laufe der Zeit aber immer stärker und intensiver. Viele seien mit ihrem Prüfungsergebnis zufrieden, einige mehr als das. Andere hätten von einem besseren Ergebnis geträumt. Doch diesen gab er den Rat, ihr Schicksal mit größeren Nöten zu vergleichen, die jeden von uns treffen können. Er bedankte sich für die Kameradschaft in der Klassengemeinschaft und die gute Betreuung durch die Mitarbeiter der DEULA Rheinland.

Herzlichen Dank allen, an Lehrgang und Prüfung Beteiligten, für die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Lehrgangsteilnehmern, Dozenten, Prüfern, Behörden und Mitarbeitern sowie der Maschinenindustrie für die praktische Umsetzung der Technik.

Allen Geprüften meinen herzlichen Glückwunsch, Freude an der Arbeit und eine erfolgreiche Pflegesaison.

Heinz Velmans

Die erfolgreich geprüften Teilnehmer:

Uwe Bandilla, Johannes Baumann, Valentin Bomm, Heiner Borchers, Ueli Bühler, Peter Carow, Alexander Creutz, Michael Gipmann, Michael Görres, René Hermann, Heribert Herzog, Swen Hoffmann, Clemens Ideler, Xaver Jans, Fabo Kappert, Heinrich Kraft, Steffen Kranz, Hagen Langerhans, Hans Peter Metzermacher, Hans Jürgen Negele, Hubertus Räke, Peter Rose, Gunter Ruppert, Frank Schäfer, H.-Jürgen Schuhmann, Bernd-Josef Schulte gen. Hobein, Volker Schütze, Jens Seipelt, Hans-Peter Thalmann, Michael Thronicke, Stefan Unger, Bozo Vukovic, Wolf v. Wangenheim, Werner Weybrecht, Detlef Waubke.

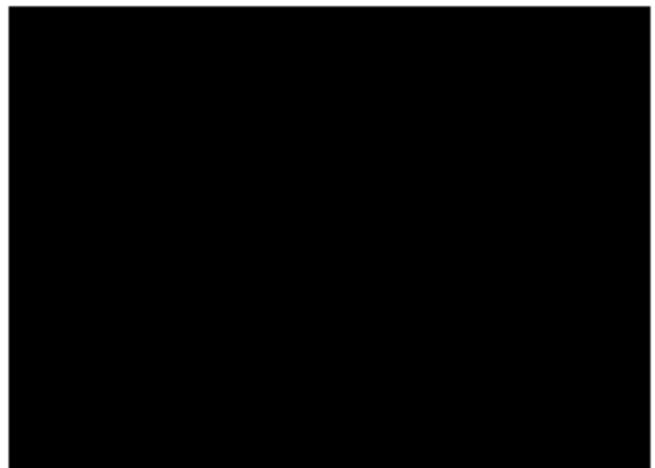


DAS BESSERE RASENPROGRAMM

- ◆ Sportgrün 2000 Pflanzdünger mit optimierter Nährstoffanalyse und idealer Streufähigkeit
- ◆ GFG-Golfgras- und Natur-Fertigrasen entsprechen höchstem Standard
- ◆ Organische Bodenverbesserer zur Bodenbelebung und zum schnelleren Abbau von Fit
- ◆ Gezielte Pflegemaßnahmen durch Bodenanalysen im hauseigenen Labor und Beratung vom Fachmann vor Ort

**GFG-Grünkonzepte
Von Natur aus perfekt**

Fordern Sie Fachberatung und unsere Fachliteratur an:
GFG-Gesellschaft für Grünbau GmbH - Mühlgraben 6 - D-42699 Gladbeck
Tel: 0420 20 43 24 33-0 - Fax 04 20 33 25
Schweiz: GFG SpA, GFG- und Gartenanlagen GmbH - Handbühl
Brnovertrieb: 25 - 043 81 0 044 - Tel: 04 20 01 7 24 17 71 - Fax 04 20 17 74



AUSBILDUNG

DEULA Rheinland

Einsteigerkurs ist unverzichtbar

Der Anteil der Berufseinsteiger im Greenkeeping ohne Golfplatz Erfahrung wird Jahr für Jahr größer. Für diese Zielgruppe hat sich der „Einsteigerkurs“ zur Vorbereitung auf die Greenkeeper-Fortbildung (A-B-C-Kurse) als unverzichtbarer Lehrgangsteil etabliert. Auch erfahrene Golfplatzmitarbeiter und weitere am Greenkeeping Interessierte, z.B. ein Club-Präsident, befanden sich unter den 25 Teilnehmern, um sich in dem Seminar fachlich für den anschließenden A-Kurs vorzubereiten oder zunächst einmal in dem Fortbildungsberuf Fachagrarwirt Golfplatzpflege zu orientieren bzw. informieren.

Das Kursprogramm sah folgende Inhalte vor:

- Übersicht über die Ausbildung zum Fachagrarwirt Golfplatzpflege (H. Velmans, DEULA Rheinland)

- Bedeutung von Rasenflächen, geschichtliche Entwicklung, Rasentypen, Übersicht der wichtigsten Gräser und deren Ansprüche (Dr. H. Schulz, Uni Hohenheim)
- Berufsbild des Greenkeepers und seine Aufgaben, Organisation von Golfplatz und Pflege, Erfahrungen aus der Praxis (Thomas Fischer, GVD; Ingolf Luft, Golfplatz Römerhof, Bornheim)
- Geschichte des Golfsports, Golfplatz und Golfspiel, Platzregeln, Übungen und Unterweisung im Golfschwung auf der Driving Range des Golf Clubs „An der Elfrather Mühle“, Krefeld (T. Biermann, Greenkeeper und Amateurspieler, H. Rehbock, Golfpro)

Fortbildung zum Geprüften Greenkeeper/ Fachagrarwirt Golfplatzpflege

Kurstermine 2000/2001: DEULA Rheinland

A-Vorbereitungskurs 5	08.01. - 12.01.2001	
A-Kurs 24	15.01. - 02.02.2001	
A-Kurs 25	05.02. - 23.02.2000	(nur bei austr. Teilnehmerzahl)
B-Kurs 22	16.10. - 03.11.2000	
B-Kurs 23	04.12. - 22.12.2000	
B-Kurs 24/25	Herbst/Winter 2001	
C-Kurs 20	17.07. - 21.07.2000	Teil 1, Praxiswoche
C-Kurs 20	06.11. - 17.11.2000	Teil 2 in Kempen
C-Kurs 21	24.07. - 28.07.2000	Teil 1, Praxiswoche
C-Kurs 21	20.11. - 01.12.2000	Teil 2 in Kempen
C-Kurs 22/23	Sommer u. Herbst/Winter 2001	
C-Kurs 20/21-Prüfung	18.12. - 19.12.2000	

- Einführung in belastbare Rasenflächen, bodenkundliche und vegetationstechnische Zusammenhänge (W. Prämaßing, DEULA Rheinland)
- Besichtigung des Golfplatzes Haus Bey, Nettetal.

Für die Kursteilnehmer bestand abends die Möglichkeit, in der „Abschlaghalle“ der DEULA Rheinland den Golfschwung zu üben beziehungsweise weiter zu verbessern. Dies wurde an einem Nachmittag durch Übungen unter der Leitung von H. Rehbock

auf der Driving Range des Golf und Country Clubs „An der Elfrather Mühle“ in Krefeld insbesondere für die Anfänger fachlich unterstützt.

Etwa ein Drittel der Teilnehmer dieses Vorbereitungskurses hat die Greenkeeperausbildung in den darauf folgenden A-Kursen 22 und 23 begonnen. Einige andere Teilnehmer werden sich nach diesem „Reinschnuppern“ eventuell für einen der späteren A-Kurse in den nächsten Jahren entscheiden.

Wir wünschen allen Teilnehmern für ihren weiteren beruflichen Werdegang auf dem Golf-



slsis

**Aerifizieren
Vertikutieren
Tiefenbelüftung
Golfplatzpflege**

ROG-Kleine-Fahrzeugtechnik GmbH & Co.  Robert-Boock-Str. 14
49153 Münster
Telefon: 0251-6922604 · Fax: 0251-6922620

Für die optimale Bewässerung von Golfanlagen.

Regen besteht aus Erfahrung,
Wissen und Sonne. Rain Pro!

Sonnenschein
und Rain Pro Nass,
da macht Golfen
Spaß!

Rainpro Vertriebs-GmbH für Beregnungsausrüstung
D-21407 Deutsch Evern · Schützenstraße 5
Tel.: 0 41 31 / 97 99-0 · Fax: 0 41 31 / 7 92 05



AUSBILDUNG

DEULA Rheinland

Neue Lehrgänge zum Geprüften Head-Greenkeeper

Im Sommer 1999 hatten in Deutschland die ersten Kandidaten die erste Prüfung zum Geprüften Head-Greenkeeper absolviert. In diesem und im nächsten Winterhalbjahr 2000/01 finden wiederum Lehrgänge zur Vorbereitung auf die nächste Head-Greenkeeper-Prüfung statt. Das Ziel der einzelnen Seminare ist es, entsprechend den „Vorschriften für die Fortbildungsprüfung zum/zur Geprüften Head-Greenkeeper/in“ (März 97) das Wissen in einzelnen Fachbereichen zu vertiefen beziehungsweise durch neu hinzugekommene Themen zu erweitern. Dabei nimmt der Fachbereich Management in dieser Weiterbildung einen bedeutenden Anteil an. Folgende Seminare waren bis Redaktionsschluss abgeschlossen:

- PC Kurs
- BWL-Recht
- Wetterkunde-Rasenkrankheiten

PC-Anwendung für das Greenkeeping, Grundkurs

(29.11. - 03.12.99 und 06.-10.12.99)

Aufgrund der Nachfrage wurde der PC-Kurs für das Greenkeeping zweimal durchgeführt.

Kursleiter Werner Nolden, DEULA Rheinland, hat das in Zusammenarbeit mit Geprüften Greenkeepern ausgearbeitete Programm den aktuellen Anforderungen und Möglichkeiten entsprechend weiterentwickelt. Hier erhalten die Teilnehmer, auch Anfänger, auf der Basis von MS-WINDOWS und MS-EXCEL eine Einführung zur Erstellung eines speziellen Golfplatz-Pflegeprogramms. Danach erlernten sie die Anwendung für die einfache Datenerfassung und Datenverwendung. Dabei konnten sie die Daten des eigenen Golfplatzes einbringen und nach entsprechenden Bedürfnissen weiter ausarbeiten. Am Ende des PC-Kurses konnte jeder Teilnehmer diese Ausarbeitungen als Anwendungsdatei auf Diskette bzw. CD mitnehmen, um diese am eigenen PC weiter einzusetzen. Im Grundkurs wurden somit fertige Lösungen für die Personalkostenberechnung und für Maschinenkostenkalkulationen erstellt. Damit hilft das Computersystem die täglichen Routinearbeiten auf dem Golfplatz besser zu erfassen und nach entsprechender Auswertung effektiver zu organisieren.

BWL und Recht

(24.01.-28.01.2000)

Dr. Falk Billion setzte während seines Seminarteils die nachfolgend genannten Schwerpunkte und führte in die Thematik ein. Um im Umgang mit der betriebswirtschaftlichen Materie vertrauter zu werden, konnten die Greenkeeper in Arbeitsgruppen diskutieren und Ausarbeitungen erstellen, die anschließend vor der ganzen Gruppe präsentiert und zur Diskussion gestellt wurden. Damit hatten die Teilnehmer die Gelegenheit, das Aufarbeiten von Daten für eine Vorlage oder Präsentation zu trainieren und gleichzeitig auch zu argumentieren.

Folgende Themenbereiche wurden bearbeitet:

- Wirtschaftlichkeit der Platzpflege
- Rechnungswesen
- Kostenarten, Kostenstellen
- Arbeitsgruppe Kostenstellenrechnung
- Wirtschaftspläne
- Kontenrahmen
- Arbeitsgruppe Wirtschaftsplan erstellen
- Präsentation Budgetverhandlung Budgetkontrolle
- Maschinenanschaffung
- Selbständige Arbeitsorganisation
- Arbeitsgruppe Arbeitsorganisation bei Turniervorbereitung
- Präsentation Bewerbung auf eine Head-Greenkeeper-Stelle

An den letzten beiden Tagen referierte Rechtsanwalt Michael Lenzen über die wesentlichen Rechtsangelegenheiten, die den Golfplatz betreffen, und konnte die eigentlich trockene Thematik mit vielen „golfplatznahen“ Praxisbeispielen sehr anschaulich erläutern. Gerade diese vielen Beispiele brachten den Teilnehmern die Erkenntnis, wie unverzichtbar es ist, sich als verantwortlicher Greenkeeper auch mal mit Sozialrecht, Arbeitsrecht und bürgerlichem Recht (z.B. Vertrags- und Schadensersatzrecht) zu befassen. Dank der ausgearbeiteten Unterlagen weiß man, wo nachgeschlagen werden kann.

Seminar Wetterkunde und Rasenkrankheiten

(02.02. - 06.02.2000)

Das Wettergeschehen beeinflusst die Wachstumsfaktoren eines Pflanzenbestandes. Eng verknüpft ist hiermit auch die Entstehung von Rasenkrankheiten. Um ihr Wissen zu dieser Thematik zu erweitern bzw. vertiefen, nahmen 17 Geprüfte Greenkeeper an diesem Lehrgang teil.

Beate Licht, Fa. Eurogreen, erarbeitete am ersten Tag mit den Teilnehmern das Basiswissen aus dem B- und C-Kurs der Greenkeeper-Fortbildung mit der Übersicht der in Deutschland bedeutenden Rasenkrankheiten. Eine tiefer gehende Besprechung über biotische und abiotische Schadursachen, befallsfördernde Faktoren stellte anschließend den Zusammenhang von Klima und Rasenkrankheiten her.

Qualität hat einen Namen:

GÜNTHER BÜCHNER
FERTIGRASEN-KULTUREN BERGSTRASSE

Akazienweg 5
64665 Alsbach-Hähnlein

Telefon 0 62 57/2814
0 62 57/3320

Fax 0 62 57/1264

e-Mail: buechner-rasen@t-online.de



AUSBILDUNG

DEULA Rheinland

MARXEN Landtechnik GmbH
 0-24888 Steinle Telefon (+49) 9260 0111 Fax: 045

GF 1 -Streuer

zum
Besanden
von
Rasenflächen.

Dieser Streuer ist im Einsatz, nicht nur bei AJAX Arms sondern auch bei über 10 Golfclubs in Deutschland!



Im anschließenden zweitägigen Seminarteil über die Grundlagen der Agrarmeteorologie legte Professor Dr. Buchner, Landwirtschaftskammer Rheinland und Universität Bonn, besonderen Wert auf die Interpretation von Wetterberichten. Für den Golfplatz sollte der regionale Wetterbericht für die Landwirtschaft herangezogen werden. Dieser wurde für den Kurs täglich beim Deutschen Wetterdienst in Essen per Fax abgerufen und die Aussagen analysiert. Im Lehrgang war außerdem die Möglichkeit gegeben, Wetterberichte und die weiteren Angebote der Wetterdienste im Internet zu betrachten und im Unterrichtsgeschehen zu integrieren.

Die Ermittlung von Wetterdaten und die notwendige Ausstattung für eine eigene kleine Wetterstation war ein weiterer Diskussionspunkt. Laut Prof. Buchner würde sich jedoch die Anschaffung einer Wetterstation erübrigen, da die Beschaffung von Wetterdaten mit den genannten Möglichkeiten einfacher geworden ist.

Zur Aufarbeitung des Basiswissen der Agrarmeteorologie wurden allgemeine Kapitel wie Klima, Wärmehaushalt, Strahlung, Bestandesklima, Wärmeumsatz im Boden, Wasserhaushalt, Witterungsextreme, Trockenstress und Beregnungsbedarf besprochen.

Lehre von Pilzen

An den letzten beiden Tagen erfolgte mit Dr. John-Bryan Speakman, BASF Fungizidforschung, der Einstieg in die Mykologie (Lehre von den Pilzen). Nach der Darstellung der Symptomausprägungen der bekannten Rasenkrankheiten erläuterte er kurz die systematische Einordnung der Pilze und deren Namensgebung bzw. auch Namensänderungen (siehe Schneeschimmel – Früher *Fusarium nivale*, dann *Gerlachia nivale*; heu-

te *Microdochium nivale*). Als Vorbereitung für die Mikroskopierübungen folgte ein Überblick über die wichtigsten Pilzorgane und deren Bezeichnungen wie Hyphen, Septen, Konidien bzw. Sporen und Sporenträgerformen und Sporenbehälter, die für die Verbreitung eine bedeutende Rolle spielen. Die mikroskopischen Übungen mit infizierten Rasenproben und Pilzkulturen auf Nährmedien in sogenannten Agarplatten erweiterten den Blick für die meisten Teilnehmer in eine neue Welt, die zur Unterscheidung pilzlicher Erreger unumgänglich ist. Obwohl die Bestimmung dieser Pilze überwiegend im Labor vorgenommen wird, kann solch optisches Gerät auch auf dem Golfplatz hilfreich sein. Beispielsweise kann der pilzliche Befall mit dem Anthracnose-Erreger „*Colletotrichum graminis*“ schon mit einer guten Lupe oder einem einfachen Mikroskop vor Ort festgestellt werden. Auch *Fusarium* sp. Konidien (Sommerfusariose) können bei Vorhandensein von Mycel bzw. entsprechender Probenvorbereitung (auch ohne aufwendige Laboreinrichtung) gut erkannt werden. Ein Problem ist nach wie vor, dass bei Pilzinfektionen oft mehrere Erreger, d.h. im Mikroskopbild mehrere verschiedene Sporen oder Konidien gefunden werden können und der eigentliche Schadverursacher dann schwer zu bestimmen ist. Es kann sich also öfter als erwartet um eine Mischinfektion handeln.

Die Mikroskope für diesen Kurs waren vom Institut für Pflanzenkrankheiten der Universität Bonn zur Verfügung gestellt worden, wofür wir uns herzlich bedanken möchten.

Ein herzlicher Dank gilt auch allen Dozenten und Teilnehmern, denen wir für die neue Saison viel Erfolg wünschen.

*Wolfgang Prämaßing
DEULA Rheinland*

AUSBILDUNG

DEULA Bayern

Fortbildung zum staatlich geprüften Coursemanager

Mit großem Interesse nahmen die Besucher der Fairway in München am Messestand der DEULA Bayern die Vorankündigung zu zwei neuen Fortbildungsmöglichkeiten entgegen. Die Lehrgänge zum staatlich geprüften Coursemanager (Head-Greenkeeper) und zum Platzarbeiter fanden großen Zuspruch. Am DEULA Bayern-Quiz wurden unter den rund 350 Teilnehmern an beiden Messetagen insgesamt zehn Preise verlost. Hauptpreise waren zwei Seminare inkl. Unterkunft und Verpflegung aus dem Weiterbildungsprogramm 2000. Fachleute beantworteten Spezialfragen zum Greenkeeping.

Inhaltlich ist ein einheitliches Konzept beabsichtigt. (Die weitere Entwicklung der Ausbildung wird derzeit zwischen Verbänden und beteiligten Organisationen diskutiert.) Grundlage für die Ausarbeitung praxisgerechter Lehrinhalte werden auch die Ergebnisse der Umfragen zum Head-Greenkeeper/Coursemanager der DEULA Bayern und des Greenkeeper Verbandes sein.

Besonders positiv beurteilten viele Messebesucher das Angebot für einen Platzarbeiter-Lehrgang. Die DEULA Bayern möchte mit dieser zweiwöchigen Maßnahme allen Seiteneinsteigern und bereits in Anstellung befindlichen Platzarbeitern die



Marcus von Seckendorff (links) und Joachim Magerstädt bei der Beratung von Greenkeepern

Das Bayerische Landwirtschaftsministerium beabsichtigt, als Aufstiegsförderung für alle geprüften Greenkeeper nun auch in Bayern die Fortbildung zum staatlich geprüften Coursemanager durchzuführen. Der erste Lehrgang wird im Winter 2000/2001 starten.

Möglichkeit geben, ihre Kenntnisse und Fertigkeiten für die tägliche Pflegearbeit auf der Golfanlage zu vertiefen. Hiermit soll auch für diese Zielgruppe der Einblick in die grundsätzlichen Pflegeansprüche des Platzes, insbesondere von Boden und Gräsern, gewährleistet sein.

Graf Beissel Golfanlagen Service

**Wer pflegen läßt,
hat mehr vom Green!**

Belüftung/Aerifizieren
Tiefenbelüftung/Aerifizieren
Besandung
Vertikutieren/ Vertikalschneiden
Nachsaat/Overseeding

Graf Kaucherberg · D-82407 Wierlabach (Weihen/Obb.)
Telefon ++49/0 8 81/94 920 · Fax -28
www.golfanlagen-service.com · info@golfanlagen-service.com

UNIKOM
Vertriebsgesellschaft mbH

NEU:
Tellerstreuer
mit 9,14 m
Arbeitsbreite

**Oschelbronner Str. 21
72108 Rottenburg
Tel.: 0 7457-9 1070
Fax: 07457-9 1072**

Turbo SP-1530

„Früher oder später aerifizieren Sie doch mit KBV Effertz Aerifizierwerkzeugen! Warum erst später?“

KBV Effertz Handhabung, Bedienung & Vertrieb
in allen Golfclubs & Golfbetriebe

KBV Effertz · Liebigstraße 20 · D 4341 Dormagen
Telefon (0 21 58) 7 22 50 · Fax (0 21 35) 22 85 22
MoLi. (01 72) 9 00 3... 80

AUSBILDUNG

DEULA Bayern

Fortbildungslehrgang Fachagrarwirt Golfplatzpflege

Termine 2000/2001

Was	Wann	Wo
Infotag	08.09.2000	DEULA Bayern
Kurs 1	16.10.2000 - 10.11.2000	DEULA Bayern
Schriftliche Prüfung Teil 1	13.11.2000	DEULA Bayern
Kurs 2	05.03.2001 - 30.03.2001	DEULA Bayern
Praxiswoche	07.05.2001 - 11.05.2001	Golfplätze
Praktikum	12 Wochen in der Zeit zwischen Kurs 2 und praktischer Prüfung	Golfplätze
Praktische Prüfung Teil 2	September 2001	DEULA Bayern Golfplatz
Kurs 3	19.11.2001 - 07.12.2001	DEULA Bayern
Schriftliche Prüfung Teil 3	10.12.2001	DEULA Bayern
Mündliche Prüfung	12.12.2001	DEULA Bayern
ABSCHLUSSFEIER	13.12.2001	DEULA Bayern

Preise

Lehrgang (pro Person)

Kurs 1 (4 Wochen)	3.296,00 DM
Kurs 2 (5 Wochen)	3.820,00 DM
Kurs 3 (3 Wochen)	2.472,00 DM

Ausführliche Informationen anfordern bei:

DEULA Bayern GmbH

Berufsbildungszentrum
Wippenhauser Str. 65
85354 Freising

Telefon (0 81 61) 4878-0

Telefax (0 81 61) 487848

Internet: www.deula-bayern.de

e-Mail: info@deula-bayern.de

Das Verständnis für die sehr hohen Qualitätsanforderungen soll so z.B. im Umgang mit Wasser und Dünger oder bei der täglichen Mäharbeit gefördert werden. Durch die fachgerechte Schulung der Platzarbeiter und Saisonarbeitskräfte werden so die Anstrengungen des Greenkeepers, seinen Platz immer tipptopp zu halten, ganz wesentlich unterstützt.

Der Anteil an Greenkeepern unter den Messebesuchern war dieses Jahr noch höher als in den Vorjahren. So war es kein Zufall, dass alle Gewinner beim DEULA Bayern-Quiz Greenkeeper waren. Die beiden Hauptgewinner sind Steven Granger, Head-Greenkeeper aus Vierkirchen, und Josef Ehrensperger, Greenkeeper aus Lauterhofen. Beide nehmen kostenlos an einem DEULA-Seminar in Freising inkl. Unterkunft und Verpflegung nach Wahl aus dem Jahresprogramm 2000 teil. Albert Böck, DGV, und Prof. Dr. Thomas Grundler, Fachhochschule Weihenstephan, zogen die glücklichen Gewinner und gratulierten allen Teilnehmern zusammen mit den Vertretern der DEULA Bayern, Fritz Rosenstein, Joachim Magerstädt und Marcus von Seckendorff, bei einer Runde Prosecco.

Für alle Besucher, die spezielle Fragen zu Gräserkrankheiten, zum Course Rating und zur Golfplatzplanung hatten, standen drei Fachleute und Fachrefe-

renten in der Greenkeeper-Fortbildung in Freising, nämlich Prof. Dr. Thomas Grundler, Albert Böck, Projektleiter Course Rating beim DGV, und Stephan Mühl, Landschaftsarchitekt, zur Beantwortung bereit.

Joachim Magerstädt

17 Absolventen verabschiedet

Am 16. Dezember 1999 verabschiedete die DEULA Bayern GmbH 17 Absolventen des Lehrgangs zum Fachagrarwirt Golfplatzpflege – Greenkeeper – im Rahmen einer Abschlussfeier.

Der Lehrgang setzte sich zusammen aus sieben Landwirten, drei Gärtnern, einem Forstwirt und sieben Teilnehmern aus anderen Berufen.

Die zahlreichen Gäste aus Ministerien und Verbänden unterstrichen in ihren Reden die Wichtigkeit von hervorragend ausgebildeten Fachkräften im Bereich des Greenkeeping und dankten in diesem Zusammenhang der DEULA Bayern für die hervorragende Zusammenarbeit.

Die 17 Lehrgangsteilnehmer – drei Lehrgangsteilnehmer hatten die Prüfung nicht bestanden –, die aus den Händen von Ltd. MR Wolfram Schöhl vom Bayerischen Landwirtschaftsministerium und Hubertus Graf Beissel, dem Vorsitzenden des Prüfungsausschusses, ihre Zeugnisse und Urkunden entgegennehmen

1. Österreichische Rasenschule seit 1906



RICHTER RASEN

ITM. System

Das weltweite System für Rasenpflege

ein Produkt von GreenTech

D-2443 Bontese, Bredstedterf. • Riraberggasse 1 • Tel. +49/0430/7400 • Fax +49/0430/7400

AUSBILDUNG

DEULA Bayern



Ltd. MR Wolfram Schöhl (links) und Hubertus Graf Beissel, Vorsitzender des Prüfungsausschusses, überreichten Jens Wiedemann und Sohn Urkunde und Zeugnis

konnten – Lehrgangsbester Joachim Gerum, Notendurchschnitt 1,70 – blicken in eine „rosige Zukunft“. Arbeitslosigkeit wird für die frisch gebackenen Greenkeeper auf Grund der Entwicklung des Golfsports in Europa ein Fremdwort sein. Eine weitere Qualifizierung zum Head-Greenkeeper bzw. Coursemanager wird nach Aussage von Wolfram Schöhl angestrebt und befindet sich bereits in Planung.

Zu kämpfen hat der Golfsport in Europa jedoch immer noch gegen Vorurteile wie „Golf sei nicht umweltverträglich und schädige die Infrastruktur“. Die sind jedoch leicht zu entkräften, da auf Golfanlagen zahlreiche Biotope entstehen und, so Hermann Freudenstein, Vorstandsmitglied des Greenkeeper-Verbandes Region Bayern, „sich der durchsetzt, der Interesse am Beruf und an der Natur gleicher-

maßen habe“. Landwirten, so Wolfram Schöhl, eröffnen sich neben dem nicht unerheblichen Pachtzins für die Bereitstellung ihrer Flächen zum Neubau von Golfanlagen auch anschließend als Dienstleister im Bereich der Golfplatzpflege interessante Einkommensperspektiven.

Da sich für den bei der DEULA Bayern bereits laufenden Lehrgang 1999/2000 auch wieder 20 Teilnehmer gemeldet hatten, braucht man sich um den bayerischen Greenkeeper-Nachwuchs keine Sorgen zu machen.

Marcus von Seckendorff

Eindrücke eines Teilnehmers

Wir, das sind 20 angehende Greenkeeper, begannen am 12. Oktober 1999 mit den ersten

vier Wochen unserer Greenkeeper-Ausbildung in Freising.

Themenschwerpunkte des ersten Kurses waren unter anderem rechtliche Grundlagen, die zur Einrichtung und Unterhaltung eines Golfplatzes von Bedeutung sind. Das Thema „vegetationstechnische und bautechnische Grundlagen“ war insofern für uns wesentlich interessanter, da es durch die Praxisnähe und die fachlich gute Qualifikation der Referenten an der DEULA Bayern optimal überkam.

Ökologie und Naturschutz

Ökologie und Naturschutz als drittes Hauptthema ist für den Golfplatz mit Sicherheit von sehr hoher Bedeutung. Jedoch sollte man sich überlegen, ob es Sinn macht, dieses Thema so ausführlich zu behandeln. Der Greenkeeper hat sich ja doch letztendlich der unteren Naturschutzbehörde zu beugen.

Zusätzlich konnten wir bei einigen Exkursionen auf verschiedene Golfplätze sowie bei mehreren Lern- und Gesprächsrunden viele neue Erfahrungen sammeln, die uns bei unserer täglichen Platzpflege zu Hause sehr hilfreich sein werden.

Seit dem 6. März 2000 sind wir wieder in Freising und werden uns mit den Themen Maschinen und Platzpflege auf die praktische Prüfung im Herbst vorbereiten.

Ein superkameradschaftliches Verhältnis zwischen den Lehrgangsteilnehmern und eine angenehme Zusammenarbeit mit den Lehrgangleitern der DEULA Bayern helfen uns sehr dabei, diese nicht leichte Aufgabe zu meistern.

*Werner Nießlein,
Lehrgangssprecher*

SEMINARE IM ÜBERBLICK Herbst 2000 Greenkeeper Golfmanager Platzobmänner

Nr.	Kurztitel Referent Seminarziel	Termin	Preis DM
256-5 NEU	Englischkenntnisse auffrischen Grundkurs für Greenkeeper Tarn Schmidmeyer Sie lernen, einfache Unterhaltungen zu führen, Texte richtig lesen und verstehen zu können und einfache schriftliche Texte selbst verfassen zu können.	24.10.2000	165,-
257-5 NEU	Golf-Englisch Aufbaukurs für geprüfte Greenkeeper mit Englischkenntnissen Tarn Schmidmeyer Rollenspiele und Übungen, in denen Sie einfache Unterhaltungen trainieren, z.B. mit einem englischen Kollegen, und Texte übersetzen können, z.B. Betriebsanleitungen, und eigene Texte selbständig verfassen können, z.B. Ersatzteilbestellungen im Ausland.	25.10.2000– 26.10.2000	330,-
261-2 NEU	Ökoprofit Wasser Stephan Mühl Genehmigungsaspekte Logistik nach ökologischen und ökonomischen Kriterien Wassermengenberechnungen (Bedarf, Verbrauch) Wasserressourcen optimal nutzen Wassereinsparmöglichkeiten prüfen Grundlagen zu hydraulischen Berechnungen Richtige Auswahl von Regner- und Steuerungstypen Praktische Tipp's zu Einbau und Wartung von Bewässerungssystemen	10.10.2000	220,-
270-4 NEU	Alte Grüns und Abschläge modernisieren Georg Armbruster, Yves Kessler, Andreas Wagner Wirtschaftlich und pflfetechnisch interessante Lösungsansätze kennen lernen, um die wichtigsten Spielelemente wieder auf den neuesten Standard bringen zu können.	11.10.2000	330,-
278-2 NEU	Zeitmanagement für gestresste Greenkeeper Johann Detlev Niemann Optimierung von Aufwand und Arbeitsertrag Zeitfallen geschickt umgehen Mit kleinen Tricks große Erfolge erzielen	17.10.2000	330,-

Nr.	Kurztitel Referent Seminarziel	Termin	Preis DM
279-2 NEU	Kundenorientierung – Das wichtigste Marketinginstrument Johann Detlev Niemann Die Kundenorientierung mit dem Ziel der Kundenbindung, also der Golfer an die Golfanlage, wird zu dem wichtigen Schlüsselfaktor im nationalen und internationalen Wettbewerb. Die Teilnehmer werden sensibilisiert, sich auf ihre Kunden aus Sicht des Greenkeepings einzustellen, und erfahren die Wichtigkeit des Teamgedankens.	18.10.2000	330,-
275-3 NEU	Präsentationstechniken Professionelle Präsentation für Ihren beruflichen Erfolg Johann Detlev Niemann Ideen und Meinungen klar und präzise in Wort und Bild präsentieren Sichere und wirkungsvolle Vortragweise Umsetzung von Tipps und Anregungen für den Alltag	19.10.2000	330,-
280-2 NEU	EDV-Einführungskurs mit Windows 95/98 Hans-Joachim Klumpp Sicherer Umgang mit der Bildschirmoberfläche „Windows 95/98“ als Grundvoraussetzung für Anwenderprogramme und Internet	14.11.2000	330,-
281-2 NEU	Internet – Anfängerkurs Hans-Joachim Klumpp Allgemeine Kenntnisse und Fähigkeiten, um das Internet anwenden zu können.	15.11.2000	330,-
282-2 NEU	Internet – Aufbaukurs für Greenkeeper Hans-Joachim Klumpp Praktische Internetanwendung in Bezug auf wichtige Informationen für die Golfplatzpflege und Wettspielvorbereitungen	16.11.2000	330,-

Ausführliche Informationen anfordern bei:

DEULA Bayern
Weiterbildung GmbH
Wippenhauser Str. 65
85354 Freising
Telefon (0 81 61) 4878-0
Telefax (0 81 61) 487848
Internet: www.deula-bayern.de
eMail: info@deula-bayern.de

AUSBILDUNG

DEULA Bayern

Eindeutig für Fortbildung

Die DEULA Bayern hat im Auftrag des Berufsbildungsausschusses im Bayerischen Landwirtschaftsministerium eine Umfrage zur Head-Greenkeeper-Fortbildung durchgeführt.

21% von insgesamt 250 Greenkeepern und 185 Golfanlagen aus dem süddeutschen Raum beteiligten sich an der Umfrage im Herbst 1999.

Das Ergebnis ist eindeutig: 88% stufen das Angebot für die Head-Greenkeeper-Fortbildung als sehr wichtig bzw. wichtig ein und sind an einer Teilnahme sehr interessiert bzw. würden, im Falle der Golfanlagen, ihren Greenkeepern zu einer Teilnahme an einer solchen Maßnahme raten.

Coursemanager besser als Head-Greenkeeper

Die Themenschwerpunkte werden überwiegend im Pflegemanagement gesehen. Daher bietet sich als zutreffende Bezeichnung für den Leiter der Platzpflegeabteilung der Begriff „Coursemanager“ besser an als „Head-Greenkeeper“. Letzterer wird wohl in den meisten Fällen für den Greenkeeper verwendet, der die meisten Dienstjahre auf dem Platz absolviert hat oder aber sich durch das meiste Fachwissen gegenüber seinen Kollegen auszeichnet.

Leider werden viele Platzarbeiter und Saisonarbeitskräfte von Außenstehenden oft als Greenkeeper bezeichnet, ohne dabei zu berücksichtigen, dass der Greenkeeper ein/e Fachmann/Fachfrau ist, mit entsprechend kosten- und zeitintensiver Aus- und Fortbildung.

Die DEULA Bayern hatte als Belohnung für die Beteiligung an ihrer Umfrage zwei Preise ausgeschrieben. Gewinner von je

einem Seminar aus dem Weiterbildungsprogramm 2000 einschließlich Unterkunft und Verpflegung sind Martin Leinauer, Head-Greenkeeper im Golfclub auf dem Lechfeld, und Harald Zinser, Lülsbachmühle. Die Gewinner wurden von dem Vorsitzenden des Berufsbildungsausschusses bei der Dezember-Tagung des Unterausschusses Landwirtschaft, Kissling, gezogen. *Joachim Magerstädt*

Meisterpreise für Greenkeeper

Auf dem Berufsbildungskongress vom 1. bis 4. Dezember 1999 in Nürnberg wurden auch diesmal wieder Teilnehmer der bayerischen Fortbildungsprüfung zum Greenkeeper mit hohen Geldpreisen ausgezeichnet. Für ihre sehr guten Leistungen erhielten drei staatlich geprüfte Fachagrarwirte Golfplatzpflege-Greenkeeper von der Bayerischen Staatssekretärin im Landwirtschaftsministerium, Marianne Deml, den Meisterpreis in Form einer Urkunde überreicht. Die Preisgelder betragen bis zu 3000 DM für jeden Preisträger.

Mit der Auszeichnung, die alljährlich an die 30% jahrgangsbesten Absolventen von Fachschulen, Fachakademien



Staatssekretärin Marianne Deml mit den beiden Preisträgern, Jörg Nickel, Greenkeeper Golfanlage St. Leon-Rot (links), und Ingo Hauff, Greenkeeper im Golf- und Landclub Lichtenau. Georgios Petrakidis erhielt ebenfalls den Meisterpreis, war aber bei der Preisverleihung leider nicht anwesend.

und Meisterprüfungen vergeben wird, will der Freistaat Bayern, laut Marianne Deml, deutlich machen, „dass berufliche und allgemeine Bildung in gleicher Weise Grundlage für die Zukunft unseres Landes sind“. Den

Preisträgern bescheinigte sie, mit ihrer beruflichen Qualifikation eine sehr hohe Stufe erreicht und damit einen wichtigen Beitrag für das Ansehen ihres Berufstandes geleistet zu haben. *Joachim Magerstädt*



Lutz Schilling
Sandgruben GmbH

QUARZSANDE
für Bunker und Top-Dressing
0/1; 0/2a Hydroklassiert

RASENTRAGSCHICHTEN
für Greens und Tees nach FLL- u. USGA-Norm

Straße der Freundschaft 19 · 39291 Lübars
Tel./Fax: 03 92 25/510 · Funktel./Grube: 01 72/3903378



FEIL
QUARZSANDE

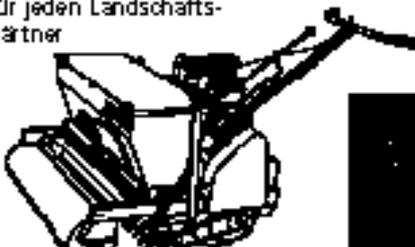
HYDROKLASSIERTE FEUERGETROCKNETE QUARZSANDE

Quarzsand + Substrate

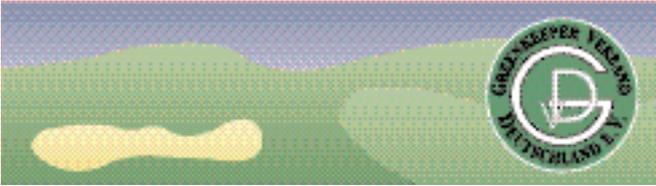
Kirchenstraße 3 · 91785 Pleinfeld
Telefon (091 72)1720 · Telefax (091 72)20 64

RASENBAUMASCHINEN
Die rentablen Maschinen für jeden Landschaftsgärtner

Vorwalzen
Sten
Enigeln
Nachwalzen



SEMBDNER Maschinenbau
82110 Gerning/München
Telefon (089) 842377
Telefax (089) 8402452



Alois traf den richtigen Geschmack

Verdient gemacht hat sich wieder einmal Alois Tremmel beim Aufbau des Messestandes für den Greenkeeper Verband Deutschland. Mit viel Hingabe und Können setzte er seine Vorstellung eines Greenkeeper-Standes in die Tat um. Nicht nur zur Freude der Fachleute wie unser Foto zeigt. Der Verband bedankt sich auf diesem Wege beim Geprüften Head-Greenkeeper Alois Tremmel für die besondere Leistung auf der diesjährigen Fairway in München.

Immer sehr günstige Angebote für E-Z-GO Golfcarts

Ladman Leisure

- Batterien unschlagbar günstig
- Günstiges Leasing
- Immer alles günstig!

Ladman Industrie- und Freizeitfahrzeuge
 48268 Greven/Westfalen
 Telefon (025 71) 95 22 34
 Telefax (025 71) 95 22 35
 e-Mail GALACKMAN@aol.com

Leserbrief

Danke, Bruno!

Die Messe FAIRWAY 2000 ist vorbei und jeder geht zur Alltagsarbeit über. Die Vorbereitung für die anstehende Golfsaison ist bereits in vollem Gange und doch sind bei dem einen oder anderen noch Eindrücke von der Messe in Erinnerung geblieben.

Ich selbst hatte wie in den vergangenen Jahren bei unserem Informationsstand unseres Verbandes GVD (Greenkeeper Verband Deutschland) Dienst, um unseren Geschäftsführer Hartmut Schneider zu entlasten und Erfahrungen an Interessenten weiterzugeben. Es ist doch immer wieder schön, alte und neue Kollegen zu treffen und auch die kleineren und größeren Wehwehchen auszutauschen.

Dieses Jahr hatten wir uns gemeinsam eine neue Dekoration mit Bezug zur Arbeit des Greenkeepers überlegt und auch mit einem Stück belebter Natur in die Tat umgesetzt. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön der Fa. Schwab Rollrasen für die Spende der Rasensoden, die sehr zum Outfit unseres Informationsstandes beigetragen haben – es war doch ein kleiner „Augenschmaus“ auf einer sonst eher „sterilen“ Messe, besonders für die Kollegen, die ihre Arbeit in der Natur verrichten.

Neben dem Messebesuch gab es auch dieses Jahr wieder Gelegenheit zum Besuch zahlreicher Vorträge. Meine

Wahl fiel auf den Vortrag eines langjährigen und bekannten Kollegen, Bruno Edelmann aus der Schweiz, mit dem Thema „Greenkeeping 2000“. Vor lauter Ehrfurcht vor der Thematik hatte ich mich ganz hinten in eine Stuhreihe gesetzt und lauschte sehr aufmerksam seinen Worten, Grafiken und Darstellungen. Es herrschte Stille im Saal. Anscheinend ging's den anderen Anwesenden ähnlich wie mir. Computer, Datenerfassung und -verarbeitung, Budgeterstellung, Controlling, Schlagworte, die in Zukunft aus dem Greenkeeping nicht mehr wegzudenken sind.

Ich kann nur hoffen, dass dieser wertvolle und informative Vortrag von Bruno Edelmann sowohl bei anderen Veranstaltern wie den Greenkeeper-Verbänden als auch in Fortbildungseinrichtungen großes Echo findet und wiederholt wird. Wenn selbst ich bei der anschließenden Diskussion keine Worte mehr finde, will das schon heißen, Hut ab. Bruno – herzlichen Glückwunsch zu Deinem tollen Vortrag.

So wünsche ich allen Kolleginnen und Kollegen eine glückliche Hand bei der Arbeit und viel Erfolg für die kommende Golfsaison 2000.

*Alois Tremmel, Geprüfter Head-Greenkeeper, Tegernseer Golf-Club
 Bad Wiessee e.V.*

**Redaktionsschluss
 für die nächste Ausgabe:**

12. Mai 2000

Leserbrief

Die Wahrheit über Berater und Greenkeeper

Zu Beginn des neuen Jahres hat eine bestimmte Branche wieder Hochkonjunktur. Viele Golfclubs erhalten Post, in denen – häufig selbsternannte – Berater ihre Dienste anbieten.

Die Budgets sind gerade freigegeben, der Platz vielleicht durch Winterspielbetrieb belastet und so treffen die Angebote auf die offenen Ohren von Präsidenten und Managern.

Grundsätzlich ist eine ergänzende Beratung auf Golfplätzen sicher positiv zu sehen. Der Weg, den viele Berater in Deutschland gehen, ist aber sehr zweifelhaft.

Ein Golfplatz verwaltet häufig ein Budget von mehr als 1.000.000,- DM pro Jahr. Hiervon entfallen nach Angaben des DGV im Durchschnitt ca. 50-60 % auf den Bereich des Greenkeepings.

Kann es sich dann ein Berater leisten, den Greenkeeper und seine Arbeit zu diffamieren? Der Berater sollte gemeinsam mit Management und Head-Greenkeeper nach Lösungen suchen, den Zustand des Platzes zu verbessern.

Gerade hat die Greenkeeper-Ausbildung in Deutschland ihr zehnjähriges Jubiläum gefeiert. Bis zu einer Anerkennung der Arbeit des Greenkeepers auf allen Plätzen ist es aber sicherlich noch ein weiter Weg. Hier ist ein Berater gefragt, um die Kommunikation zu fördern.

Wir spielen Golf in einer Klimazone, die nicht mit Süd-

spanien oder Florida zu vergleichen ist. Die Gräser auf Greens werden gerade im Winter stark strapaziert. Auch ist die Personal- und Maschinenausstattung nicht immer an die Anforderungen des notwendigen Platz-Managements angepasst.

Jack McMillan – Advisor der PGA sagt, dass es nur zwei Alternativen gibt, um einen Golfplatz optimal zu pflegen:

- eine optimale Maschinen-Ausstattung bei geringerer Personal-Stärke oder
- mehr Personal und eine Maschinen-Ausstattung, die nicht optimal ist.

Wenn man jedoch die Betriebshöfe der Greenkeeper kennt, findet man in Deutschland häufig eine dritte Alternative:

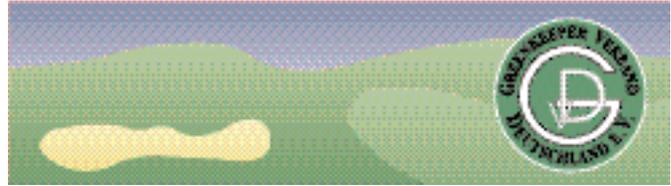
- zwei bis drei Greenkeeper auf einem 18-Löcher-Platz mit einem Maschinenpark aus alten oder gebraucht gekauften Maschinen.

Hier ist sicher ein Berater gefragt, der in Abstimmung mit dem Management nach Möglichkeiten sucht, diesen Zustand im Sinne der Golfspieler zu verbessern. Die Golfspieler sind die Kunden, der Platz das Kapital des Clubs.

Dieses Kapital zu erhalten und bestenfalls zu mehren muss das Ziel der Beratung sein. Hier ist Fairness gefragt.

Ansonsten kann man nur sagen: So nicht, Herr Berater!

Thomas Fischer
Am Stadtbad 24
29451 Dannenberg



Workshops kamen an

Nicht nur zufrieden mit dem Messestand des GVD zeigten sich Präsident C.D. Ratjen und Geschäftsführer Hartmut Schneider. Mit Alois Tremmel und FECCA-Geschäftsführer Dean Cleaver diskutierten sie ausführlich über das neue Angebot der Münchener Messe, in diesem Jahr „Workshops für Greenkeeper“ anzubieten. Besetzt waren die Workshops mit internationalen Referenten, und auf Grund des neuen

Angebots hatte man schon den Eindruck, dass die Fairway 2000 mehr Fachleute nach München gelockt hatte als in den Jahren zuvor.

Die Referate waren gut besucht und bekamen gute Noten von den Greenkeeper-Kollegen. Ein Ansporn für die Messe München, auf diesem Niveau für das kommende Jahr aufzubauen.



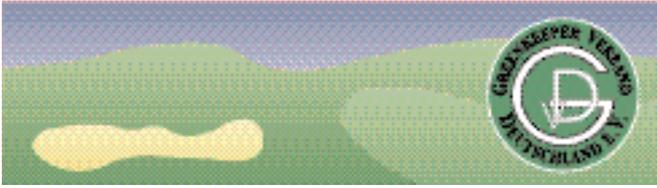
Herkules Luftkissenmäher
Schnittbreite 40 cm

DM 1.299,00 netto



Tanaka TLE550
Buntreißer
schneider

DM 1.800,00 netto



Arbeitsgruppe NRW

Chemie und Reifenschäden

Mit rund 80 Teilnehmern war die Herbsttagung der GVD-Arbeitsgruppe Nordrhein-Westfalen im Golfclub Ratingen auf Gut Grashaus hervorragend besucht. Nach der Begrüßung und dem Dank an den Vorstand des Golfclubs Ratingen, dessen Gäste die Greenkeeper waren, berichtete Hermann Hinnemann kurz über die stattgefundene GVD-Jahrestagung in Nürnberg, bei der Nordrhein-Westfalen wieder mit einer stattlichen Abordnung vertreten war.

Um Chemie auf dem Golfplatz ging es beim ersten Thema des Tages, bei dem die Referenten der Firma Cognis, die jüngste Tochter des Düsseldorfer Henkel-Konzerns, nicht nur Produkte ihrer Soil Cure Line erklärten und vorstellten, sondern anschaulich über Umwelt, Bewertungsgrundlagen und gesetzliche Rahmenbedingungen referierten.

Zweites Thema waren die Reifendichtsysteme der Firma Zeus GmbH, wobei die Greenkeeper praktische Hilfe beim Reifenschaden demonstriert bekamen.

Nach dem Mittagessen stellte Cognis ihre auf Gut Grashaus installierte Beregnungsanlage vor, bei der die Düngung des Rasens per Injektion vorgenommen wird.

Termin NRW

7. August 2000
Greenkeeperturnier,
Elfrather Mühle

Nachruf

Die Nachricht, dass unser allseits geschätzter Kollege und Freund

Wilhelm Terbeck

von uns gehen musste, hat bei uns tiefe Trauer ausgelöst. Er verstarb am 4. Dezember 1999 plötzlich und unerwartet im Alter von 64 Jahren.

Wir nehmen Anteil an dem Schmerz, den seine Familie tragen muss.

Wilhelm Terbeck war seit über zwei Jahrzehnten als Head-Greenkeeper für den Essener Golfclub Haus Oefte e.V. tätig. Auf Grund seiner Persönlichkeit, seiner langjährigen Berufserfahrung und seines umfangreichen Wissens war sein Rat bei vielen Kollegen sehr gefragt. Nach der Einarbeitung eines Kollegen wollte Wilhelm Terbeck in diesem Jahr seinen wohlverdienten Ruhestand antreten.

Wir werden Wilhelm Terbeck nicht vergessen.

Greenkeeper Verband Nordrhein-Westfalen

Für den Vorstand: Johannes Große Schulte sen.



Der neue Vorstand der Region Mitte.

Region Mitte

Hennes Kraft ist Vorsitzender

Jahreshauptversammlung und Frühjahrstagung der Region Mitte im Golfclub Neustadt an der Weinstraße besuchten am 22. Februar 35 Mitglieder und Gäste. Hubert Steiert, der neue Clubmanager, und Gerhard Vogt, der langjährige Head-Greenkeeper, leisteten einen großen Beitrag zum Gelingen der Veranstaltung, Richard Pfahls, stellvertretender Vorsitzender, begrüßte die Teilnehmer und berichtete von alten und neuen Aktivitäten des Vereins. Die Versammlung entlastete den Vorstand und stimmte zwei Satzungsänderungen zu.

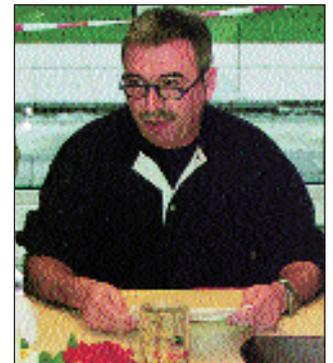
Wahlen standen auf der Tagesordnung: Neuer Vorsitzender der Region Mitte ist jetzt Hennes Kraft vom GC Geinsheim. Nico Hoffmann, GC Neuhof, und Gerhard Vogt, GC Neustadt, sind Beisitzer im Vorstand. Als zweiter Vorsitzender wurde Richard Pfahls bestätigt. Viel Erfolg für die neue Mannschaft!

Richard Brisslinger von der Ziel GmbH berichte über seine neue Version des Programms „Greenkeeper“ (4.5a). Es liegt auf nur einer Diskette jetzt vor. Das Programm bietet volle Berichtsfähigkeit auf allen Gebieten. Anregungen aus der Praxis werden schnell aufgenommen.

Hilmar von Bardeleben erläuterte seine Golfplatzpflege als Unternehmer. Was kostet die Pflege? Wie werden Arbeitsspitzen bewältigt?

Rainer Schmitt führte die Zuschauer ins Internet mit e-commerce und Beispielen eines Dienstleistungsbetriebes (e-life = Leben vor dem Bildschirm?).

Hubert Steiert und sein Greenkeeper dokumentierten die Platzpflege und den dazugehörigen Zeitbedarf. Bei besonderen Pflegemaßnahmen wird greenfee frei gespielt. H. Weigandt erläuterte die Grundlagen des Tabellenprogramms Excel.



Willi Oberhaus, in Funk und Fernsehen bekannter Karnevalist, trug nach dem offiziellen Teil eine Büttenrede vor.

Rundum gestärkt vom Können der Clubgastronomie und vom Wissen aus den Vorträgen starteten alle in die neue Saison.

Richard Pfahls

Wir bauen und regenerieren
Golfanlagen



Hermann Kutter
Landschaftsbau · Sportplatzbau

Büchtemer Str. 118 · 67700 Idar-Oberstein · ☎ 0 63 31 49 73-0 · Fax 07 73-50



Baden-Württemberg

Tagung in Schwäbisch Hall

Auch im neuen Jahrtausend fand am 14. März, die erste Fortbildungsveranstaltung mit Mitgliederversammlung statt. Präsident Hubert Kleiner konnte 54 Teilnehmer im Golfclub Schwäbisch Hall e.V. begrüßen. Er berichtete über eine erfolgreiche Mitgliederentwicklung. So sind in Baden-Württemberg 75 % der Head-Greenkeeper Mitglied in unserem Verband. Ebenso zeigte er den Mitgliederstand der einzelnen Verbände und die Entwicklung im GVD auf. Im Rückblick auf das vergangene Jahr erzählte er über die Sommerfortbildung in Wiesloch-Baiertal sowie über das fast ins Wasser gefallene Turnier in Kandern. Dieses Jahr wird die Sommerfortbildung das Thema Werkstattmanagement und Spindelschleifmaschinen beinhalten. Nach Diskussion in der Versammlung wurde beschlossen, die zukünftigen Termine auf den Dienstag zu legen. Der Grund dafür, zum einen können die Greenkeeper montags ihre Organisations- und Pflegearbeit verrichten und zum anderen hat die Clubgastronomie teilweise montags Ruhetag. Die Sommerfortbildung wird am 1. oder 8. August stattfinden. Das Turnier ist am 26. September auf der Golfanlage Nippenburg.

Zur Wahl stand dieses Jahr turnusgemäß ein Kassensprüfer. Hierzu wurde Martin Bucher vorgeschlagen und von der Versammlung einstimmig gewählt.

Der Landesverband will eine Selbstdarstellung des Greenkeepers ausarbeiten. Diese soll als Diashow oder Video für Präsentationen im eigenen Club oder auf Messen zur Verfügung stehen. Dazu bitten wir alle Greenkeeper „Dias“ über die unterschiedlichsten Arbeiten und Ereignisse auf einem Golfplatz an den Vorstand zu schicken.

Keine Fortbildung ohne tiefgreifende Wissenschaften. So präsentierte uns Jörg Morhard die ersten Ergebnisse seiner Forschung. Mit einem Penetrometer kann bis in eine Tiefe von 30 cm der Verdichtungsgrad des Bodens gemessen werden. Er berichtete über die Ursachen für Verdichtungen und zeigte die verschiedenen Techniken der Bodenbearbeitung und dessen Auswirkung auf die Bodenlockerung.

Nach dem Mittagessen referierte Angela Dohmen von A wie „Acervulus“ bis T wie „Turgor“ über die verschiedenen Rasenkrankheiten. Sie berichtete über verschiedene immer stärker auftretende Krankheiten und deren Erkennung. *Markus Gollrad*

Landesverband Ost

Greenkeeper zu Gast auf Usedom

Die Jahrestagung des Landesverbandes Ost fand in diesem Jahr auf Usedom statt. Mehr als 30 Teilnehmer waren der Einladung des Golf-Clubs Balmer See gefolgt.

Die zweitägige Busfahrt begann mit einer Besichtigung der neuen Golfanlage in Fleeensee (auch bekannt als Golfanlage Schloss Blücher). Course-Manager Bernhard Voss zeigte zusammen mit Phil Griffin vom Generalunternehmer HochTief die immensen Ausmaße der Anlage während einer halbstündigen Busfahrt durch das Gelände. Bei einer Gesamt-Investitionssumme von ca. 400 Millionen DM entfallen ca. 25 Millionen DM auf die viermal 18 Löcher – den Schlossplatz, den Westplatz, den Südplatz und den Akademieplatz. Außerdem wird ein Golfodrom mit einem Durchmesser von 400 m gebaut. 400 Spieler können auf dieser Fläche u.a. in neuen Hütten gleichzeitig spielen. Insgesamt wurde auf einer Fläche von 300 ha in kaum mehr als einem Jahr eine der bedeutendsten Anlagen in Deutschland gebaut.

Anschließend wurde die Fahrt durch Mecklenburg-Vorpommern fortgesetzt. Abends gab es ein von der Firma COMPO gesponsertes Abendessen in Benz auf Usedom.

Programm abgeschlossen

Am nächsten Tag stand als erster Höhepunkt die Jahreshauptversammlung auf dem Programm. Einer der wichtigsten Punkte war die finanzielle Situation des Landesverbandes. Besonders die Fahrtkosten zu den Vorstandssitzungen und die Zuschüsse zu den Stammtischen sind bei der derzeitigen finanziellen Ausstattung durch den Gesamtverband in Zukunft kaum mehr zu leisten.

Gabriel Diederich und Thomas Fischer berichteten über die Vorbereitungen für die Jahrestagung 2000 in Berlin. Der Landesverband Ost hat seine Planungen abgeschlossen, so dass lediglich noch das Seminar-Programm vom GVD endgültig bestätigt werden muss.

Bei den Neuwahlen wurden ohne Gegenstimmen Thomas Fi-



Bernhard Voss (links) und Gabriel Diederich.

scher als Schriftführer und Bodo Bredow sowie Jake McEwan als Beisitzer für vier Jahre wiedergewählt.

Fortsetzung auf Seite 38

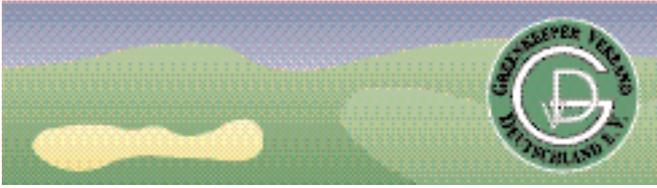
Neu im Deutschland!

THE JRM CROSS TINE




auf das Internet www.Wedge-bv.com

Telefon +31 (0)162 42 45 44 / +31 (0)653 13 72 29



Fortsetzung von Seite 37

Gabriel Diederich bedankte sich bei den Mitgliedern und den Vorstandskollegen für die erfolgreiche Mitarbeit im vergangenen Jahr.

Thomas Fischer erläuterte im Bericht des Schriftführers die umfangreichen Aktivitäten des kleinsten Landesverbandes im GVD. Besonders die Stammtische gehören nach wie vor zu den Highlights der Veranstaltungen und sind sehr gut besucht.

Reizvoll am Balmer See

Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung wurde der Golfplatz Balmer See und das Hotel besichtigt. Die Führung und die Erläuterungen erfolgten

durch Herrn Schröder, den Manager der Anlage.

Die Böden der Fairways sind extrem mager mit Bodenwertzahlen von 7-15. Ein großer Vorteil ist die durch die sandigen Böden vorhandene sehr gute Drainwirkung der Tragschichten.

Der Platz ist sehr reizvoll am Achterwasser der Ostsee, dem so genannten Balmer See gelegen. Nach fast achtjähriger Planungs- und Bauphase konnte im September 1998 der Spielbetrieb beginnen. Von der Investitionssumme von ca. 20 Millionen DM entfielen ca. 2,5 Millionen DM auf den Golfplatz.

Während des abschließenden Mittagessens, das zum Teil von der Firma Eurogreen gesponsort wurde, erklärte Herr Schröder,

dass Greenkeeper nach Anmeldung auf der Anlage greenfee-frei spielen können.

Gabriel Diederich bedankte sich im Namen des Landesverbandes, bevor sich der Bus wieder Richtung Berlin in Bewegung setzte.

Für den Landesverband wird es zu einer guten Tradition, eine Veranstaltung außerhalb des Kerngebietes Berlin/Brandenburg stattfinden zu lassen. Der Landesverband Ost hat sich im GVD fest etabliert und blickt zuversichtlich in die Zukunft, da viele neue Golfplätze im Bau sind und so die Mitgliederzahlen steigen können.

Termine Ost

8. Mai 2000

9. Gk-Stammtisch, GC Tremmen

13. Juni 2000 (vorausichtlich)

10. Gk-Stammtisch, GC Seddiner See

1. August 2000 oder

2. August 2000

Manager-Meeting mit GVD-Vorstand des Landesverbandes Ost, GC Motzener See

5.-6. August 2000

Offenes Greenkeeper-Turnier, Prenden (GC)

23.-26. August 2000

Mannschafts-WM Damen, Sporting Club Berlin, Bad Saarow

31. August-3. September 2000

Mannschafts-WM Herren, Sporting Club Berlin, Bad Saarow

25. September 2000

11. Gk-Stammtisch, Märk. GC Potsdam

26.-29. Oktober 2000

GVD-Jahrestagung, Berlin

13. November 2000

Herbsttagung, GC Wannsee



Bitte benutzen Sie nebenstehenden Bestellschein und senden ihn an

**HORTUS-Zeitschriften,
Vertrieb Golf-Fachbücher,
Ernst-Robert-Carlius-Str. 14,
53117 Bonn**

Die Fachbücher

Dr. Falk Billion

Entwicklung von Golplatz-Projekten

Ein Leitfaden von der ersten Idee bis zur Baugenehmigung.
Preis je Exemplar DM 50,-
(inkl. Versand und Mehrwertsteuer)
ISBN 3-88579-450-0

Dr. Falk Billion

Der Pro-Shop

Ein Leitfaden für den Betrieb von Shops auf Golfanlagen.
Preis je Exemplar DM 25,-
(inkl. Versand und Mehrwertsteuer)
ISBN 3-88579-452-7

Werner Nolden

Der PC für den Greenkeeper

EDV-Einsatz in der Golfplatzpflege.
Preis je Exemplar DM 29,-
(inkl. Versand und Mehrwertsteuer)
ISBN 3-88579-454-3

Hiernit bestelle ich _____ Exemplar(e)

Entwicklung von Golplatz-Projekten

Der Pro-Shop

Der PC für den Greenkeeper

Verechnungsscheck über

DM _____ liegt bei

Name, Vorname _____

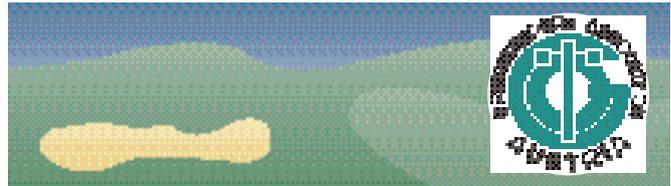
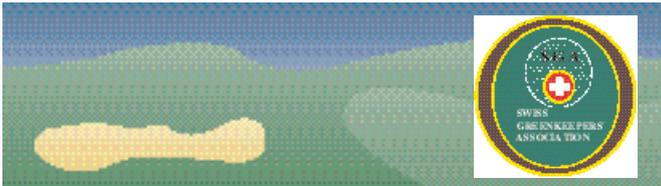
Firma/Club _____

Anschrift _____

Ort, Datum _____

Unterschrift _____





DON HARRADINE MEMORIAL TROPHY

Datum: 19.-21. September 2000
Austragungsort: Interlaken (Schweiz)
 Golfplatz Interlaken-Unterseen
 18 Löcher, PAR 72, Slope 125/Rating 71

Programm: Mittwoch, 19.9., ab 13 Uhr
 Eintreffen der Spieler und Übungsunden
 (bitte rechtzeitig Startzeiten reservieren)

19.30 Uhr: Welcome und Turnierinformationen mit
 gemeinsamen Nachtessen im Casino Interlaken

Donnerstag, 20.9. ab 8.30 Uhr
 Start zur 2. Don Harradine Memorial Trophy

Ab 19 Uhr: Preisverteilung im Casino, anschließend Abendessen.

Freitag, 21.9.: Abreise nach dem Frühstück

Die Spieler sind mit einer Begleitperson eingeladen. Die Einladung umfasst Turnierteilnahme und Greenfee am 19. und 20. September sowie zwei Übernachtungen mit Frühstück, die beiden Abendessen am Mittwoch und Donnerstag sowie die Verpflegung während des Turniers.

Spielberechtigt sind alle aktiven Greenkeeper, die Mitglied in den Greenkeeper-Verbänden Österreichs, Deutschlands oder der Schweiz sind. Pro Club darf nur ein Teilnehmer gemeldet werden. Höchstvorgabe Handicap 28.



Teilnehmer der ersten IGÖ-Veranstaltung „Persönlichkeitsbildung für Greenkeeper“.



Die neuen geprüften Greenkeeper.

Greenkeeper gesucht

Bereits zum sechsten Mal fand in der Landwirtschaftlichen Fachschule Warth die Ausbildung und Abschlussprüfung zum staatlich geprüften Greenkeeper statt. In Österreichs einziger Ausbildungsstätte drückten die angehenden Golfplatzfachleute die Schulbank. Alle 16 Teilnehmer bestanden die Prüfung und die weiße Fahne konnte gehisst werden.

„Insgesamt dauert die Ausbildungszeit drei Jahre und schließt mit einer kommissionellen Prüfung ab“, erklärt Josef Summer, verantwortlicher Kursleiter. „Der umfangreiche Ausbil-

dungsplan besteht aus drei Seminaren, die jeweils drei Wochen dauern. Zwischen jedem Kursblock ist darüber hinaus eine Saison Praxis erforderlich. Der Lehrstoff besteht z.B. aus: Bewässerungs- und Düngetechnik, Grasschneidetechnik, Golfplatzarchitektur, Restaurationsarbeiten, Ökologie sowie auch Management.

Ausgebildete Greenkeeper werden in Österreich dringend benötigt, denn Golf liegt als Sportart stark im Trend. Derzeit werden in Österreich 100 Golfplätze von rund 34.000 aktiven Golfern bespielt.

Persönlichkeitsbildung für Greenkeeper

Die „Persönlichkeitsbildung für Greenkeeper“ ist angelaufen. Die ersten zehn Teilnehmer haben bereits den zweiten Teil hin-

ter sich. Ing. Wolfgang H. Pappeler (Know-how-Institut für Persönlichkeitsentwicklung) versteht es, die Teilnehmer zu

Fortsetzung Seite 40

Golf-LAVATERR®

Einbaufertige Rasentragschichten für Greens und Abschläge

Dr. Clement GmbH & Co. KG

St.-Maternus-Str. 5, 56070 Koblenz
Tel. 02 61/9 22 69-0 Fax -27



Die Organisatoren des Scotts-Seminars mit Dr. James Beard (dritter von links).

Höchstleistungen – auch vor laufenden Kameras – anzuspornen.

Vom 27. bis 30. November findet der dritte Teil des Semi-

IGÖ-Termine

4.-6. Juli 2000

Sommerbildungstage
(Kärntner Golfclubs und Bled)

19.-21. September 2000

2. Don Harradine Memorial
Trophy, Schweiz – Interla-
ken (Einladungsturnier)

19.-22. Oktober 2000

IGÖ-Greenkeeper-Jahresta-
gung in Ellmau/Tirol (10
Jahre IGÖ)

27.-28. November 2000

Dritter Teil Persönlichkeits-
bildung (Auflage 1). Mitar-
beiterführung und Motiva-
tion – Zeitmanagement
(Teilnahme nur bei Besuch
von Teil 1 und Teil 2)

29.-30. November 2000

Teil 1 Persönlichkeitsbil-
dung für Greenkeeper.
(Auflage 2) max. 12 Teil-
nehmer. Weitere Informa-
tionen in IGÖ-Sekretariat

nars „Mitarbeiterführung und
Zeitmanagement“ statt. Die ver-
mehrte Einbindung des Green-
keepers in wichtige Entschei-
dungen der Clubs erfordert ein
gutes persönliches Auftreten vor
Vorstand, Geschäftsführung usw.

Der klassische Greenkeeper
ist ein Fachmann im Bereich der
Rasenpflege, aber den Umgang
mit seinen Vorgesetzten und
den ihm anvertrauten Mitarbei-
tern hat er zumeist (außer er ist
ein Naturtalent) nicht gelernt.
Deshalb die Entscheidung des
Vorstandes, diese „Weiterbil-
dung“ anzubieten. Die überzeu-
genden Fortschritte, die anläss-
lich der Kurse erzielt werden,
fordern geradezu eine Beibehal-
tung des Seminars.

Die IGÖ unterstützt nicht nur
die Persönlichkeitsbildung sei-
ner Mitglieder mit 4.200 ÖS pro
Teilnehmer, sondern künftig
auch die Verbesserung der engli-
schen Sprache. Nach Abschluss
eines Kurses an den einschlägig
renommierten Institutionen
werden 30% der Kurskosten
(höchstens jedoch 1.200 ÖS) von
Seiten der IGÖ übernehmen.
Damit hat die österreichische
Greenkeeper-Organisation wie-
derum eine Vorreiterrolle über-
nommen.

Hein Zopf



Weiterbildung ein Muss

Ein Highlight im Seminar
„Persönlichkeitsbildung“ war der
Besuch von Rasenpapst Prof. Dr.
James Beard. Der Firma Cetaflor-
Scotts war es gelungen, für die
österreichischen Greenkeeper
den weltweit anerkannten Fach-
mann zu organisieren. Dr. Beard
ist Verfasser mehrerer Bücher.
Unter anderem gilt sein Werk
„Turf-Management“ als die „Bi-
bel“ für Golfplatzpflege. Neben
Ausführungen zu den neuen Ra-
sensorten für Greens (die nicht
höher als 3 mm geschnitten
werden dürfen!) gab Dr. Beard
einen Ausblick auf das 21. Jahr-
hundert zu den Themen Wasser,
das in einigen Ländern nur mehr
beschränkt verfügbar ist.

Haben Sie gewusst, dass auf
einer Golfanlage zwischen 75
Mio. und 66 Milliarden Trie-
be/ha sehr viel Wasser zurück-
halten, filtern und so zur Stei-
gerung der Grundwasserqualität
beitragen?

Biologische Kontrolle von
Unkräutern, Pflanzenschutzmit-
teln, die aus gentechnisch ver-
änderten Pflanzen gewonnen
werden könnten, und die Biosti-
mulanz zur Verbesserung der
Pflanzenvitalität rundeten die
Diskussion ab.

Den rund 80 Teilnehmern
dieses Seminars wurde bewusst
vor Augen geführt: „Um mit der
sehr schnellen Entwicklung der
Produkte Schritt halten zu kön-
nen, ist Wissen und ständige
Weiterbildung künftig ein
Muss!“

Fortbildung in Bayern

Greenkeeper

Beruf mit Zukunft

Fortbildung für Landwirte, Gärtner, Forstwirte

Fachagrarwirt Golfplatzpflege

mit staatlicher Abschlußprüfung

Neuer Lehrgangstermin:
November 2000



Weitere Informationen und Anmeldung

DEULA Bayern • Berufsbildungszentrum
Wipperfhauser Straße 65 • 95354 Freising
☎ 081 61 48 78 0 • Fax 081 61 48 78 48
e-mail: info@deula-bayern.de
Internet: www.deula-bayern.de

PRESSESPIEGEL

An dieser Stelle finden Sie regelmäßig Ausschnitte und Zusammenfassungen aus Rasenzeitschriften aus aller Welt, diesmal zusammengestellt von Dipl.-Ing. agr. Andreas Heising, Pulheim. Weitere Information zur internationalen Rasen- und Greenkeeperliteratur finden Sie auch auf der Internetseite „Greenkeeper Information“ (http://ourworld.compuserve.com/homepages/A_Heising2), unter „Greenkeeper Literatur“.

Algen und Moose

von Craig Edminster, Leiter der Forschungsabteilung bei Cebeco International Saaten, in der letzten Ausgabe von Green Keeper (franz.), Quelle: Zusammenfassung Internetausgabe, http://www.egeriegolf.com/green_r.html

Algen können auf Golfgrüns und auf vielen intensiv gepflegten Rasenflächen weltweit oft beachtliche Schäden und dauerhafte Beeinträchtigungen hervorrufen.

Die Algen schwächen den Rasen und beeinträchtigen die Spielqualität.

Moose stellten vor 20 Jahren auf Golfgrünen ein eher geringes Problem dar. Heutzutage sind sie zu einer echten Plage geworden.

Das Entfernen von Blattmasse, die intensive Belastung durch Spieler, reduzierte und unausgewogene Düngung sowie ungünstige Wachstumsbedingungen für die Graspflanzen sind viele der Einflüsse, die die Besiedelung des Rasens durch Moose begünstigen.

Craig Edminster, Forschungsdirektor bei Cebeco International Seeds, beschreibt die verschiedenen Algen und Moose, die die Schäden verursachen, sowie mögliche Pflege- und Behandlungsmaßnahmen, die zu unterdrücken, dort, wo sie nicht beseitigt werden können.

Die richtigen Fragen beim Maschinenkauf

von Steve Reed, Reed Equipment Company in Stockton, Kalifornien

in : „California Fairways“, Ausgabe Jan./Feb.2000, Internetausgabe

Quelle:
<http://www.greenindustry.com/cf/current/0200eqp.asp> (Internetadresse).

In seinem Artikel in der Verbandszeitschrift des Kalifornischen Greenkeeper Verbandes gibt der Autor Hinweise, nach welchen Kriterien man Maschinen für die Golfplatzpflege aussuchen sollte.

Der Verfasser weist darauf hin, dass Kaufpreis und Kosten für die Maschine nicht dasselbe sind. Der Preis ist nur ein Teil der Kosten. Über 80% der Mähkosten entstehen aus der Arbeit, dem Unterhalt, den Ausfallzeiten und dem Treibstoff.

Das Kontrollieren dieser Kosten führt zu einer zusätzlichen Kosteneinsparung, die auch beim Kaufpreis berücksichtigt werden sollte.

Um den wirklichen Wert eines Mäher herauszubekommen, sollte man sich den Hersteller und das Händlernetz ansehen, die hinter dieser Maschine stehen.

Der Autor betont, dass Sie schon im Voraus wissen müssen, dass Sie bei Problemen sofort einen guten und fairen Service bekommen.

Wenn man einen Maschinenpark kauft, sollte man sich fragen, ob der Händler eine ausreichende Lieferkapazität besitzt, um Ihrem Bedarf kurzfristig nachkommen zu können.

Verfügbarkeit der Ersatzteile und Genauigkeit bei der Ausführung des Auftrags sind Eckpfeiler für diese Art von Dienstleistung. Es nützt nichts, wenn das Teil über Nacht angeliefert wird, wenn es aber das verkehrte ist.

Ein Händlerring benötigt einen guten technischen Service, gutes Fachwissen und muss versuchen,

dem Kunden ein Problem schon im Vorfeld aus dem Weg zu räumen.

Steve Reed führt fünf Punkte auf, die man sich beim Kauf von Mähgeräten beantworten sollte:

- Warum benötigen Sie die Maschine und wie/wo möchten Sie sie einsetzen?
- Macht Ihnen die Maschine Ihre Arbeit leichter und produktiver?
- Ist der Verkaufsberater/das Unternehmen, mit dem Sie verhandeln, kompetent und vertrauenswürdig?
- Übertifft der Wert den bezahlten Preis?
- In welcher Beziehung steht der Zeitpunkt des Kaufs zu jahreszeitlichen und finanziellen Notwendigkeiten?

Der Autor empfiehlt weiter, einen Zeiträumen zu ermitteln, der zur Durchführung der Arbeit zur Verfügung steht. Die meisten Hersteller veröffentlichen die Leistungsdaten bestimmter Mähgeräte in ihren Produktbeschreibungen.

Man sollte klären, ob die Einsparung von Arbeitskraft erforderlich ist und ob das Mähgerät Lohnkosten dadurch einsparen kann, indem es mehrere ältere oder weniger produktive Maschinen ersetzt.

Beim Kauf beispielsweise eines Fairwaymäher sind folgende Merkmale wichtig: Schnittqualität, Leistung, Wartungsfreundlichkeit, Ausdauer und Benutzerfreundlichkeit.

Bei der Ermittlung der Wartungsfreundlichkeit sollte der leichte Zugang zur Prüfung der Flüssigkeiten wie Wasser, Treibstoff, Maschinen- und Hydrauliköl gewährleistet sein.

Genauso wie zur Prüfung von Batterie, Hydrauliköl- und Motorölfiltern.

Außerdem sollte man auf freiliegende elektrische Verbindungsteile achten und auf Stellen, an denen sich Gras festsetzen könnte.

„Lauter als Worte“

Original: „Louder than words“ von: Arthur H. Bell, Ph.D. in: „Golf Course Management“, Verbandszeitschrift des amerikanischen Greenkeeper Verbandes, Feb. 2000, S. 310

In dem Beitrag wird „Kommunikation ohne Worte“ beschrieben und wie sie Ihre Position bei geschäftlichen und beruflichen Zusammenkünften stärken kann.

Botschaften, die über Augen, Gesichtsausdruck, Gesten und Hal-

tung an das Gegenüber gesendet werden, machen mehr als die Hälfte der gesamten Kommunikation mit den Mitmenschen aus.

Das ist leicht zu beweisen. Wenn Sie etwas in einem Geschäft umtauschen wollen, reagieren Sie dann nur auf die Worte des Verkäufers „Ja, das tauschen wir um“ oder bewirken der eisige Blick des Verkäufers, die gezuckten Schultern und die gereizte Ausdrucksweise einen bleibenden Eindruck?

In einem Seminar wurde die Bedeutung der „Kommunikation ohne Worte“ folgendermaßen demonstriert: Der Seminarleiter forderte die Teilnehmer auf, Daumen und Zeigefinger ans Kinn zu führen. Während er das sagte, brachte er seine Finger aber an die Backe. Sie haben es sicher erraten: 80% der Teilnehmer machten das, was sie sahen und führten ebenfalls ihre Finger an die Backe.

Die wortlosen Signale übertrumpfen systematisch die gesprochenen Signale.

Wenn die wortlosen Signale nicht mit den gesprochenen übereinstimmen, werden im Zweifelsfalle die wortlosen Signale für wahr gehalten.

Hier werden einige Möglichkeiten genannt, die „Kommunikation ohne Worte“ zu verbessern.

Augenkontakt halten: Schauen Sie Ihrem Gegenüber in aufrichtiger Weise in die Augen. Versuchen Sie, den Augenkontakt für 3-4 Sekunden aufrechtzuerhalten, bevor Sie wieder auf das Produkt oder das Projekt vor Ihnen schauen.

Dann kehren Sie zu einem längeren Augenkontakt zurück. Sie starren nicht, sondern Sie zeigen Ihrem Gegenüber, dass Sie mit ihm übereinstimmen und Selbstvertrauen besitzen.

Ein weiterer Vorteil von längerem Augenkontakt ist, dass Sie wertvolle Information vom Blick Ihres Gegenübers erhalten. Sie können Zeichen der Zustimmung, Zweifel oder Gleichgültigkeit wahrnehmen, bevor er oder sie diese Gefühle in Worten ausgedrückt hat.

Die Schultern auf sein Gegenüber ausrichten: Der wichtigste Teil der Kommunikation wird mit der Haltung der Schulter gerade zu seinem Gegenüber ausgedrückt anstatt in einem schrägen Winkel. Indem man sich selbst der anderen Person gerade gegenüberstellt, signalisieren Sie die Ernsthaftigkeit Ihrer Absicht und uneingeschränkte Aufmerksamkeit.

RUND UM DEN GOLFPLATZ

Fairway festigte ihre Position

Die Fairway 2000 hat bei ihrer sechsten Veranstaltung vom 2. bis 3. März in München ihre Position als Leitmesse der Golfplatzbranche gefestigt. 139 Aussteller aus zehn Staaten und 1855 Fachbesucher aus 21 Ländern nahmen teil am Golfplatzkongress mit Fachaussstellung im M, O, C, in München-Freimann.

Die Gesamtbewertung der Messe fiel nach einer Umfrage gut aus: 90 Prozent der Aussteller und 94 Prozent der Fachbesucher verteilten Bestnoten. Die Akzeptanz wächst, das zeigt die zunehmende Zahl ausländischer Messebesucher. Die Steigerung von vier Prozent bei der Gesamtzahl der Messebesucher ist fast ausschließlich auf Teilnehmer aus dem Ausland zurückzuführen.

Der Fairway-Kongress und die erstmals angebotenen Workshops mit internationalen Referenten erhielten gute Noten. Gut zwei Drittel der Fachbesucher kamen wegen des Kongresses zur Messe. Dieser Bestandteil soll nach Plänen des Veranstalters weiter ausgebaut werden.

Die große Mehrheit der Aussteller schätzt die zukünftige Entwicklung der Branche sehr positiv ein. 97 Prozent der Aussteller und 98 Prozent der Besucher wollen zur Fairway 2001 vom 1. bis 2. März kommen.

Zweite DemoPark

Die zweite DemoPark wird vom 10. bis 12. Juni 2001 in Fulda stattfinden, das teilt der Veranstalter, die Landtechnik-Vereinigung LAV im VDMA, mit. Nach der erfolgreichen Premiere der Freilandausstellung mit Maschinendemonstration im vergangenen Jahr hatten 96 Prozent der 170 Aussteller ihre erneute Beteiligung angekündigt.

Im Rhythmus von zwei Jahren wird auf dem Messegelände in Fulda-Sickels auf 120.00 Quadratmetern die Technik für

Grünflächenpflege, Platz- und Landschaftsbau gezeigt. Von den Besuchern der ersten DemoPark wurden die in Deutschland einmaligen Demonstrationsbedingungen auf den großzügigen Vorführflächen und die günstige Verkehrslage von Fulda geschätzt.

COMPO

Elsass als Ziel der COMPO-Exkursion

Erfahrungsaustausch mit den französischen Kollegen stand bei der Fachexkursion mit den Greenkeepern der Region Mitte im Vordergrund der zweitägigen Fahrt in den Raum Strasbourg.

Mit 30 Teilnehmern war die Gruppe gerade optimal, um mit den Head-Greenkeepern beim Golfclub Strasbourg und Golfclub Soufflenheim einen direkten Dialog aufzunehmen. Der verantwortliche COMPO-Fachberater im Elsaß, J.M. Goetzmann, hatte die notwendigen Vorbereitungen exzellent ausgeführt, so dass ein vielschichtiges Programm in einem angemessenem Zeitrahmen abließ.

Platzbesonderheiten

Wer glaubte, dass Greenkeeper Ende Februar wenig Beschäftigungen auf dem Platz finden, sah sich gerade auf dem alten Platz in Strasbourg getäuscht. Das Sturmtief hatte seine Spuren hinterlassen und etwa 400 z.T. sehr alte Bäume entwurzelt oder einfach abgebrochen. Die restlichen Auswirkungen waren noch zu sehen, aber der größte Teil wurde zwischenzeitlich durch die Platzmannschaft mit entsprechenden Überstunden beseitigt. Eine Frage blieb noch offen: Wie lassen sich die abgebrochenen Zweige und Holzstücke von den Fairways entfernen?

Neben den sehr unterschiedlichen Bodenprofilen zwischen alten und neueren Greensaufbauten beeindruckten besonders die auffälligen pH-Werte mit pH 8,5. War in Strasbourg noch Poa annua der Hauptbe-



Wie in jedem Jahr zur Fairway hatte Rain Bird Deutschland-Geschäftsführer Rolf Krüger (links) am Vorabend der Münchener Messe auch in diesem Jahr Greenkeeper und Geschäftsfreunde zu einem Abend in den Bayerischen Hof eingeladen. Bei all den Fachleuten kam die Geselligkeit natürlich nicht zu kurz. Mit von der Party GVD-Präsident C.D. Ratjen und FEGGA-Geschäftsführer Dean Cleaver.

standsbildner, so konnte man beim Golfclub Soufflenheim ebenfalls bei pH 8,3 eine Agrostis-Dominanz feststellen. Als Ursache wurden die kalkhaltigen Sande genannt.

Der Golfplatz Soufflenheim beeindruckte durch sein Design, geprägt von umfangreichen Wasserhindernissen. Allerdings hatten sich durch die heftigen Niederschläge im Februar und dem hoch anstehenden Grundwasserspiegel zahlreiche ungewollte Wasserhindernisse zusätzlich gebildet.

Informationsaustausch

Mit einer ausgesprochenen Freundlichkeit wurde die Gruppe auf beiden Plätzen empfangen. Beide Head-Greenkeeper erläuterten sehr ausführlich ihre Pflegemaßnahmen und gingen auch auf kritische Fragen z.B. zum Arbeitskräftebedarf ein.

In dem vorzüglichen Tagungsraum des Golfclubs Soufflenheim konnte Dr. Müller-Beck den eingeplanten Vortrag zum Thema „Gräser-Vitalität durch Nährstoffe“ mit den engagierten Greenkeepern diskutieren.

Aufgrund von Bodenanalysen machte er deutlich, dass gerade bei den Sandtragschichten der Grüns und Abschläge zukünftig den Spurenelementen eine größere Bedeutung beigemessen werden sollte. Da aus dem Substrat keine Nachlieferung zu erwarten ist, erscheint der Einsatz von NPK-Rasendüngern mit ei-

nem Spurennährstoffsatz wie beispielsweise Floranid Master Extra besonders vorteilhaft. Bei den aufgedeckten Mangelsituationen wurde ein gezielter Ausgleich mit einem Spurennährstoffdünger wie Fetrimon Combi erforderlich. Besonderes Interesse fanden die Zusammenhänge der Verfügbarkeit der Spurenelemente in Abhängigkeit vom pH-Wert. Dies wurde an den Beispielen für die ermittelten Eisengehalte überdeutlich.

Dr. Klaus Müller-Beck, Münster, COMPO Vegetationstechn. Beratung

TORO/Roth Motorgeräte

Aerifizieren mit Wasserstrahlen

Der HydroJect von Toro arbeitet mit Hochdruckwasserstrahlen. Es gibt weder Hohlzinken, die verschleifen, noch Erdreste, die entfernt werden müssen.

Die Eindringtiefe der Wasserstrahlen lässt sich durch verschiedene Düsen regulieren. Diese Technik erlaubt es, mit über 50 cm Eindringtiefe tiefer zu aerifizieren als bisher. Die Wasserstrahlen lösen dabei Bodenverdichtungen auf und verbessern die vertikale Drainage des Bodens. Dadurch soll das Wurzelwachstum des Rasens angeregt werden. Auf Golfplätzen können Trockenstellen und Staunässe gezielt behandelt und beseitigt werden.

RUND UM DEN GOLFPLATZ

Wiedenmann GmbH

Gleichmäßiges Streubild

Der Terra Top 400 erzeugt durch besondere Abstimmung der Dosier- und Bürstenwalze, auch bei feuchtem Sand, geringen Ausbringmengen oder unterschiedlichen Körnungsgrößen ein gleichmäßiges Streubild. Die rotierende Bürstenwalze schleudert den Sand gezielt nach unten in die Grasnarbe. Somit bleibt wenig Sand auf der Oberfläche des Grashalms liegen.

Der Antrieb der Dosierwalze, Bürstenwalze und des Rührwerks erfolgt über die Traktorzapfwelle. Die Dosierwalze ist aus Stahl



gefertigt und dadurch verschleiß- und servicearm. Alle Antriebs-elemente sind gegen Sandeintritt abgedichtet. Durch die besondere Form des Behälters ist eine restlose Entleerung, auch bei feuchtem Streugut, möglich. Der Terra Top 400 kann als Dreipunktgerät oder als gezogene Maschine (Option) eingesetzt werden. Die Blechteile sind elektrolytisch verzinkt und pulverbeschichtet, so dass extremer Korrosionsschutz und lange Lebensdauer gewährleistet sind.

TORO/Roth Motorgeräte

Gras-Recycling

Vor fünf Jahre stellte Toro den ersten Recycler-Mäher vor, jetzt lässt sich sagen, dass das Gras-Recycling immer mehr Anhänger findet. Das lässt sich auf ein gestiegenes Umweltbewusst-

sein zurückführen, aber auch auf wirtschaftliche Gründe etwa durch Zeit- und Geldersparnis.

Die patentierte Toro-Technologie ermöglicht es, die abgeschnittenen Grashalme extrem stark zu zerkleinern und sie anschließend als feinste Graspartikel in den Rasen zurückzublasen. Das feine Schnittgut – auf dem Rasen belassen – spendet viel Schatten, so dass weniger Wasser verdunstet, also weniger bewässert werden muss. Die Graspartikel führen dem Boden als natürliche Dünger Nährstoffe wie Stickstoff, Kalium und Phosphor zu.

Befürchtungen, das feine Schnittgut könnte Rasenfilz bilden, werden entkräftet, denn es ist heute bekannt, dass Filz vor allem durch Kriechpflanzen, liegen gebliebene Stiele und anderes verholztes Material entsteht. Feinste Graspartikel kompostieren durch Bodenmikroben sehr schnell und fördern das tiefe Wurzelwachstum.

Die Sichel-Mähwerke in Recycler-Technik werden inzwischen für fast alle Modelle der Groundmaster-Reihe angeboten.

Zehetbauer

Beschädigte Flächen sofort repariert

Beschädigte Rasenflächen auf Abschlägen sind in wenigen Stunden mit einem neuen Rasenziegel repariert und anschließend sofort wieder bespielbar. Dabei präsentiert sich dem Golfer eine wieder perfekte Rasenfläche. SquAyrS sind fertig kultivierte natürliche Rasenziegel, die auf einer 10 cm starken Netlon Advanced Turf verstärkten Rasentragschicht aufgebaut sind und mit erdfreiem Fertiggras belegt wurden. Nach rund vier Monaten Entwicklungszeit sind die 1,5 qm großen Rasenziegel bestens durchwurzelt und für jeden sofortigen Einsatz bereit.

Der Einbau erfolgt nach exaktem Abtragen der kaputten

Rasenfläche bis auf 10 cm Tiefe. Die SquAyrS werden mit einem Heberahmen passgenau eingesetzt und anschließend mit Quarzsand abgesandet. Sie sind natürlich ideal, wenn die Zeit vor einem großen Event drängt.

Eurogreen

Aus Quick-Seed wird Rasen

Quick-Seed heißt die Saatgut-Dünger-Rolle, aus dem Rasen wird. Das feine Viresco Zellulose-Vlies hat es in sich: Saatgut nach RSM 2.3 und Starterdünger sind bereits in optimaler Verteilung im Vlies eingewebt.

Einfaches Handling – Ausrollen auf vorbereitetem Boden, Zuschneiden und Andrücken/-Anwalzen für einen guten Bodenschluss, Bewässern und das Vlies geht, der Rasen kommt!

Ein Produkt, das interessieren wird, da es eine schnelle, wirtschaftliche und sichere Alternative zur herkömmlichen Neuansaat oder der Verlegung von Fertiggras darstellt.

Und noch einige Vorteile: Das grüne Vlies sorgt von Anfang an für einen ansprechenden Grünaspekt der Neuanlage, minimiert die Erosion, schützt vor Vogelfraß und macht es aufkeimenden Wildkräutern schwer.

Nach wenigen Wochen hat das Vlies seine Schuldigkeit getan: es wird zu 100 % biologisch abgebaut. Was bleibt, ist ein Rasenteppich: dicht, grün und belastbar.

Ebinger

Vögel werden abgeschreckt

„Logo Bird Free“ ist ein Vogelrepellent, das Vögel aus Bereichen vertreibt, in denen durch Verschmutzungen und daraus resultierenden unhygienischen Bedingungen materielle und auch gesundheitliche Schäden entstehen. Das Gerät kann überall angewendet werden, in Gebäuden, Lagern, Produktionsstätten und auf Plätzen, Dächern oder Bäumen.

Durch die Anwendung von „Logo Bird Free“ werden die Vö-



gel nicht geschädigt. Es entsteht lediglich ein Aversionseffekt, so dass die Vögel die behandelten Bereiche schnell und nachhaltig meiden werden.

Zehetbauer

Erdfreier Fertiggras

Praktiker wissen, dass eine hohe Beanspruchung auf Rasenflächen nur möglich ist, wenn der Rasen gesunde und tiefe Wurzeln hat. Werden herkömmliche oder auf Quarzsand gezogene Rasensoden auf den Abschlägen und Grüns verwendet, besteht die Gefahr der Sperrschichtbildung, wodurch die Wurzeln nicht in die Tiefe wachsen.

Erdfreier Fertiggras wird nach der Ernte in einem technisch aufwendigen Verfahren vom Anzuchtboden befreit, wodurch die Gefahr der Sperrschichtbildung ausgeschlossen ist. Zusätzlich wird dadurch das Wurzelwachstum der Rasensoden angeregt und die verlegten Abschläge und Golfgrüns sind rascher wieder bespielbar.

Neben dem um 50% leichteren Gewicht des erdfreien Fertiggrases sind auch die gleichbleibend guten Drainageverhältnisse der verlegten Rasenflächen hervorzuheben.

RUND UM DEN GOLFPLATZ

Antonio Carraro

Für zwei Fahrtrichtungen

Beim TTR 4400 HST handelt es sich um einen hydrostatischen Geräteträger, der auf beiden Fahrfronten eingesetzt werden kann. Er ist schnell, wendig und multifunktional. Wichtig für Greenkeeper, die häufig das Anbaugerät wechseln und in verschiedenen Bereichen des Platzes arbeiten müssen.

Seine Bodenlage verdankt der TTR dem integralen Schwingrahmen ACTIO: Allradantrieb mit vier gleich großen Rädern mit Niederdruckreifen, die einen geringen Druck auf den Boden ausüben (1/2 kg/cm); sie weisen eine gleichmäßige Verteilung der Motorleistung (jeweils 50%) mit großen frontalen, zentralen oder heckseitigen Anbaugeräten auf.

Durch die zentrale Sitzposition hat der Bediener eine gute Übersicht über den Boden und die Anbaugeräte in beiden Fahrtrichtungen. Ein kurzer Achsstand und die hydraulische Servolenkung lassen einen großen Lenkeinschlag mit engem Wendekreis zu. Das Hydrogetriebe sorgt für konstante Leistungsabgabe. Dank eines einfachen Pedals kann die Fahrtrichtung unmittelbar gewechselt werden. Der Yanmar-Motor ist ein kompakter 3-Zylinder-Dieselmotor mit 38 PS, geräuscharm und mit niedrigen Abgaswerten nach amerikanischen Vorschriften.

Ransomes-Jacobsen

Neuer Sicher- mäher mit Komfort

Gerade vorgestellt wurde der Jacobsen HR-4600 Turbo Dreifach Sichelmäher. Ein ergonomisch konstruierter Bedienerarbeitsplatz gewährleistet ein komfortables Umfeld mit einem verstellbaren, gefederten Sitz



mit hoher Lehne, gut ablesbaren Instrumenten und allen Bedienelementen in Reichweite.

Drei hydraulisch angetriebene Mähköpfe mit zwei Messern ergeben 2,34 m Arbeitsbreite, die Schnittbreite ist zwischen 2,5 cm und 10 cm einstellbar. Die vorderen Mähköpfe können einzeln ausgehoben werden.

Pflege und Wartung werden durch einfachen Zugang zu Motor, Kühlanlage, Batterie und Filtern vereinfacht. Fahrtrichtung und Geschwindigkeit werden durch ein Pedal gesteuert, die Betriebsbremse ist hydrostatisch, Scheibenbremsen an den Vorderrädern dienen als Feststellbremse. Die Bodendruckverstellung verbessert bei Bedarf die Traktion, der auf Wunsch verfügbare Allradantrieb meistert schroffstes Gelände. Als Zubehör sind Überrollbügel mit Sicherheitsgurt, Beleuchtung, Sonnendach und dem Tempomat verfügbar.



Toro

Spezialreifen reduzieren Druck

Obwohl der Reelmaster 5500-D ein komplett neues Gerät ist, besitzt er viele der erprobten Elemente der bewährten Reel-

master Modellreihe. Er kombiniert einen leichten Fairwaymäher mit großer dimensionierten Schneideeinheiten und hat eine Schnittbreite von 254 cm. Die Schneideeinheiten ähneln denen der 6000-Serie. Sie haben einen Durchmesser von 18 cm und sind mit dem Turf-Compensationssystem ausgestattet. Es sorgt durch einen gleichmäßigen Anpressdruck für eine gleichbleibende Schnittqualität bei unterschiedlichen Bodenverhältnissen. Die Schnitthöhe kann von 9 mm bis 38 mm variiert werden. Angetrieben wird der 5500-D von einem Kubota Turbo-Dieselmotor mit 23,9 kW. Größere Spezialreifen reduzieren den Bodendruck und hinterlassen weniger Reifenspuren. Das Cockpit ist benutzerfreundlich angeordnet. Hydrostatischer Antrieb und Joy Stick sorgen für ein sicheres Fahrgefühl.

Viktoria-Versicherung

Blitzschlag und nichts geht mehr!?

In Kürze beginnt wieder die Bewässerungssaison auf den Golfanlagen. Ein Termin, der von Pflegepersonal und Management mit gemischten Gefühlen erwartet wird. Zum Einen steht die Beregnungsanlage endlich wieder uneingeschränkt zur Verfügung. Zum Anderen ist die notwendige Frühjahrsinbetriebnahme mit Arbeit und Kosten verbunden. Hoffentlich kommen dann keine zusätzliche Reparaturarbeiten hinzu, die Club oder Betreiber in einer Zeit belasten, die nicht zu den Einkommensstärksten gehören. Dagegen konnte man sich bisher nicht absichern.

Ein großes und kostenintensives Risiko, der Blitzschlag und die Überspannung durch Blitz, kann jetzt versichert werden. Fast alle in Deutschland gebauten Golfanlagen sind mit einer automatischen Beregnungsanlage ausgestattet. Diese Beregnungsanlagen werden zum größten Teil über Kabel, Decoder oder Satelliten und eine Zent-

ralsteuerung betrieben. Hier liegt das Problem, diese Kabelstrecken bilden ein ideales Potenzial für Blitzschläge. Diese Blitzschläge zerstören dann unter Umständen wichtige Komponenten der Beregnungsanlage. Das ist ein Problem, das jede Golfanlage treffen kann. Die Folge ist, dass Teile der Bewässerungsanlage nicht genutzt werden können und zusätzlich ist oft genug das Greenkeeperteam mit Fehlersuche und Reparaturarbeiten belastet. Und das noch in einer Zeit (Sommermonate), in der die Greenkeeper durch den starken Spielbetrieb voll ausgelastet sind. Bisher gab es zwei Möglichkeiten, damit umzugehen. Entweder der Betreiber hat sein Greenkeeperteam mit diesen Mehrarbeiten belastet, oder es wurde eine Beregnungsfachfirma mit den notwendigen Reparaturarbeiten beauftragt. Diese zweite Möglichkeit ist sicher die sinnvollere Lösung, da die Reparatur zum einen fachmännisch durchgeführt wird und zum Zweiten schneller vonstatten geht. Der Spielbetrieb wird nicht unnötig gestört.

Ein neues Konzept

Jetzt gibt es eine dritte Möglichkeit: Versichern Sie die Beregnungsanlage gegen Blitz und Überspannung durch Blitzschlag. Im Schadenfall werden die Kosten für die beschädigten Teile, für die Montage und auch für die notwendigen Erdarbeiten übernommen.

Ein Versicherungskonzept, das es so bisher nicht in Deutschland gab. Der Verfasser kennt die Probleme der Betreiber und Greenkeeper aus erster Hand, da er mehrere Jahre für einen führenden Hersteller von Versenkbergnungsanlagen im Außendienst tätig war. Schon zu dieser Zeit wurde nach einem entsprechendem Versicherungskonzept gesucht. Kein Versicherer konnte oder wollte eine solche Versicherung anbieten.

Jetzt wurde die Möglichkeit geschaffen, diese Versicherung, gestuft auf den jeweiligen Umfang der Beregnungsanlage, anzubieten. *Horst Rauscher,*

*VICTORIA
Versicherungs-Gesellschaften.*

RUND UM DEN GOLFPLATZ



Toro

Mehrzweckgerät mit Dieselmotor

Der Toro Grounds Pro 2000 hat einen stärkeren Bruder bekommen. Der neue Pro 2000 Diesel ist ein Spezialspindelmäher, aber gleichzeitig auch ein Mehrzweckgerät mit nützlichen Zubehörggregaten, eine Pflegemaschine mit vielen Ein-

satzmöglichkeiten. Er besitzt einen Briggs & Stratton Daihatsu 850-Dieselmotor mit 14,4 kW.

Der Grounds Pro Diesel ist ein Triplexspindelmäher mit guter Schnittqualität. Es gibt feststehende oder floatende Schneideeinheiten mit fünf oder acht Messern, außerdem sind Grasfangkörbe erhältlich. Der Mäher hat einen hydrostatischen Antrieb, der Fahrerplatz ist bedienungsfreundlich gestaltet.

Die Anbaugeräte wie Kehrmaschine, Transportwagen, Düngerstreuer, Laub-Bläser und einiges mehr sind vorne montiert, so dass der Fahrer eine gute Übersicht über sein Arbeitsfeld hat.

Der Pro 2000 Diesel ist eine Kombination aus Spezialspindelmäher und Mehrzweckgerät.

Ransomes Jacobsen

Über 6,5 ha in der Stunde

Textron hat kürzlich mit dem Jacobsen HR-9016 Turbo einen neuen Großflächen-Sichelmäher eingeführt. Der wendige Turbo schafft mit 4,88 m Arbeitsbreite über 6,5 ha pro Stunde. Der automatische Allradantrieb schont im nassen und hügeligem Gelände wie auch bei engen Wendungen die Grasnarbe; Rückwärtsfahrt wahlweise im Zwei- oder Allradantrieb. Als Kraftquelle dient ein mit Turbolader aufgeladener Dieselmotor, der 90 PS bei 3000 Umdrehungen/Minute leistet und für 13,5 km/h Arbeits- und 32 km/h Transportgeschwindigkeit sorgt.

Der Bedienerbereich ist ergonomisch konstruiert worden, unter anderem verstellbares Lenkrad, Servolenkung, luftgefeder-

ter Sitz und ein Bedienpult mit Einzelaushebung der Mähköpfe.

Vorn ist ein Fünf-Messer-Mähkopf, an den Seiten beweglich, mit 2,34 m (92%) Schnittbreite angebaut, die seitlichen Mähköpfe mit drei Messern haben 1,50 m (59%) Schnittbreite, die Schnitthöhe ist zwischen 2,5 cm und 14 cm einstellbar.



Das KBV-Effertz-Team präsentierte sich erstmals auf der Münchener Fairway. Unter anderem zeigte Herbert Effertz (r.) den neuen JRM CROSS Tine als neues Konzept in der Rasenpflege. Dieses Werkzeug soll den Gasaustausch, die Wasserinfiltration und das Wurzelwachstum positiv beeinflussen.

GEBRAUCHTMASCHINEN

Maschinen-Verkauf



aus dem Fleesensee Golf Projekt (einem European Tour Course)

Die aufgelisteten Maschinen sind direkt von TORO Deutschland gekauft und werden für die Etablierungspflege benutzt. Sie stehen ab Anfang April zum Verkauf.

Modell	Bezeichnung	Letz. 2000 DM	Verkauf DM
Grüne:			
Greenmaster 1000		11.969,00	8.371,00
Greenmaster 1000		11.969,00	8.371,00
Greenmaster 1000		11.969,00	8.371,00
Greenmaster 1000		11.969,00	8.371,00
Greenmaster 1000		11.969,00	8.371,00
Greenmaster 1000		11.969,00	8.371,00
Verticut Einheit		5.970,00	4.450,00
Rot:			
Greenmaster 1600		15.354,00	10.748,00
Greenmaster 1600		15.354,00	10.748,00
Greenmaster 1600		15.354,00	10.748,00
Blau:			
Greenmaster 31008/A	8 NHD SR R.A.	52.659,00	36.861,00
Greenmaster 31008/A	SE 8 H	52.625,00	36.878,00
Verticutier Einheit		5.970,00	4.179,00
Reelmaster 2300 D/A	SE 8 H D.R.	47.960,00	33.565,00
Reelmaster 2300 D/A	SE 8 H A.R.	48.435,00	33.905,00

Modell	Bezeichnung	Letz. 2000 DM	Verkauf DM
Rot:			
Reelmaster 6500 D/A		90.517,00	63.402,00
Reelmaster 5100 D/A	SE 5 H K Rollab	75.685,00	37.000,00
Schwarz:			
Greenmaster 3000 D/A	SE Kont	80.438,00	56.207,00
Schlagmäher Einheit		8.900,00	6.530,00
Greenmaster 3250 A	Re-cyd Mäher	96.264,00	35.000,00
Grün:			
Workman 3300 D	Pflugsche	42.610,00	29.827,00
Braun:			
Sand-Pro	Kul-2-ahn-Sp	31.270,00	21.883,00
Blau:			
Greenmaster 455	SE 320	86.135,00	60.337,00

Fast alle Geräte mit Garantie

HOCHTIEF Aktiengesellschaft

Regionalbereich Nordost
BV Schloß Blicher

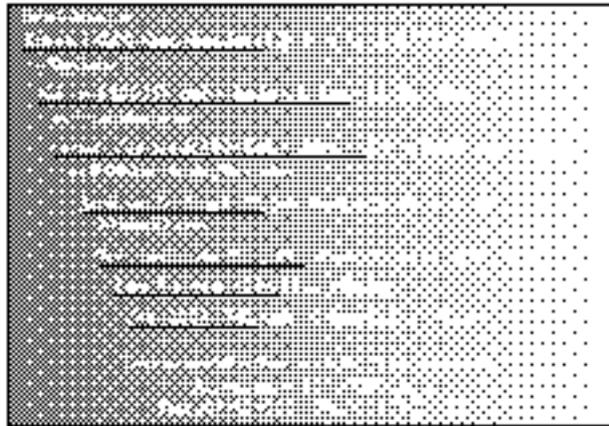
Herr Maronna
Herr Griffin

Tel.: 03 9932/842-0
Fax: 03 9932/842-40

Toro 5400 D Spindelmäher
200 Stunden, Herstellergarantie bis 30.06.2001
Allrad, 8-Blatt-Spindel, ind. Zubehör

AGRIMETAL-Blower
3-Punkt-Aufhängung, Bj. 1997, 100 Stunden

Andre Awater
Landschafts- und Golfplatzpflege
Tel.: 02824/2855 · Fax: 02824/8556



AgrarMarkt DEPPE GmbH

Vertrieb für Landwirtschaft, Gartenbau, Grünflächen- und Sportplatzmanagement



Vorführgeräte:

John Deere Gator 402, 10 PS, Rasenreifen, StVZO
und Wetterverdeck

John Deere Turf Gator, 10 PS, Rasenreifen

John Deere 2653 A, 8-Messer-Schneideeinheiten

John Deere Frontmäher F510, 14 PS, 97 cm Mähwerk

John Deere Frontmäher F525, 17 PS, 122cm Mähwerk

John Deere Frontmäher F725, 18 PS, 137cm Mähwerk

John Deere Frontmäher F1145, 28 PS, 153cm
Mähwerk

John Deere Kompakttraktor 455, 20 PS, Kabine,
Rasenreifen

John Deere Allrad Traktor 4400 HST, 36 PS, Kabine,
Frontlader, Fronthydraulik und Frontzapfwelle

John Deere Transporter AMT, 10 PS, Rasenreifen

John Deere Aercore, 10 mm Spoons, Schwadblech

1 gebr. Bucher TM Multi, 435 Betr.-Std., Bj. 12/92,
StVZO, Frontmähwerk 180cm, Frontkehrmaschine,
Grasabsaugbehälter

1 gebr. Jacobsen Fairway-Mäher ST 5111, Bj. 93,
1350 Betr.-Std., 51 PS, 5-fach-Spindel, Kabine,
Arbeitsbreite 360 cm

www.AgrarMarktDEPPE.com

Barbiser Str. 134, 37431 Bad Lauterberg
Verkauf Tel.: Uwe Petry 01 71/27086 30
e-Mail: XU0886@AgrarMarktDeppe.com
Fax: 0 5524/92 30-28

STELLENGESUCHE

Erfahrener Headgreenkeeper

Seit Jahren erfolgreich auf zwei hochwertigen Anlagen,
sucht neue Herausforderung ab 2001.
Gerne auch International.

Zuschriften bitte senden an *Greenkeepers Journal*,
Chiffre R 103

Head-Greenkeeper

in ungekündigter Stellung, Deula-Abschluss und
langjährige Berufserfahrung, sucht Anstellung
auf einem Golfcourse mit hohem Pflegeanspruch.

Zuschriften bitte senden an
Greenkeepers Journal,
Chiffre R 104.

Greenkeepers Journal

Verbandsorgan von

FECCA The Federation
of European Golf Greenkeepers
Associations
Secretary: Dean S. Cleaver
3 Riddell Close Alcester Warwickshire
B496QP, England

SGA Swiss Greenkeepers'
Association

Präsident: Martin Gadiant,
Golfclub Interlaken, Unterseen,
Postfach 110,
CH-3800 Interlaken

IGÖ Interessengemeinschaft
der Greenkeeper Österreichs

Präsident: Hein Zopf
St. Veiterstr. 11
A-5621 St. Veit/Pg.
Tel./Fax-Nr. (00 43) 64 15-68 75

GVD Greenkeeper Verband
Deutschland, Geschäftsstelle: Vikto-

riastr. 16, 65189 Wiesbaden
Tel.: (06 11) 9 01 87 25
Fax: (06 11) 9 01 87 26

Wissenschaftliche Beratung:

Prof. Dr. H. Franken, Bonn, und
Dr. H. Schulz, Stuttgart-Hohenheim

Verlag, Redaktion, Vertrieb

und Anzeigenverwaltung:
HORTUS-Zeitschriften
Cöllen+Bleek GbR,
Postfach 410354, 53025 Bonn,
Ernst-Robert-Curtius-Straße 14,
53117 Bonn,
Tel.: (02 28) 98 98 280
Fax: (02 28) 98 98 288
e-mail: hortus@koellen.de

Greenkeeper-Fortbildung

(DEULA Rheinland):
Heinz Velmans, Straelen
Wolfgang Prämaßing, Köln

Fachredaktion:

Dr. Klaus G. Müller-Beck,
Warendorf

Redaktion:

Klaus-Jürgen Bleek, Bonn
Franz Josef Ungerechts, Bonn

Anzeigen:

Daniela Buschky, Bonn
Monika Tischler-Möbius, Bonn
Gültig ist die Anzeigenpreisliste
Nr. 20 vom 01. 01. 2000 der
Zeitschrift RASEN/TURF/GAZON
mit Greenkeepers Journal

Abonnement:

Einzelpreis DM 20,-
Jahresabonnement DM 66,-

jeweils zzgl. Versand und MwSt.
Abonnements verlängern sich auto-
matisch um ein Jahr, wenn nicht drei
Monate vor Ablauf der Bezugszeit
schriftlich gekündigt wurde.

Druck:

Köllen Druck+Verlag GmbH,
Ernst-Robert-Curtius-Straße 14,
53117 Bonn-Buschdorf,
Tel.: (02 28) 98 98 20

Alle Rechte, auch die des
auszugsweisen Nachdrucks,
der fotomechanischen Wieder-
gabe und der Übersetzung sowie
das Recht zur Änderung oder
Kürzung von Beiträgen, vorbehalten.

Artikel, die mit dem Namen oder den
Initialen des Verfassers gekenn-
zeichnet sind, geben nicht unbedingt
die Meinung der Redaktion wieder.

tägige Exkursion in die weitere Umgebung der Hauptstadt Urumqi vorgesehen.

Mit dem Landrover fuhren wir nach Nordwesten in das Gebirge zum Heaven-Lake. Auf der Fahrt durch das Land, vorbei an Feldern mit Sonnenblumen, Melonen und Weizen, wurde ein erster Eindruck vermittelt. Die landwirtschaftlichen Betriebe sind, ebenso wie die Felder, sehr klein, die Bewirtschaftung erfolgt weitgehend in Handarbeit. In der gebirgigen Gegend begegneten wir Nomaden mit Schaf- und Ziegenherden sowie mit ausgedehnter Pferdehaltung. Nach der Besichtigung der verschiedenen Regionen wurde das berühmte Bewässerungssystem „Karwellis“ vorgestellt. Es basiert auf einem unterirdischen Flusssystem, das aus dem Gebirge gespeist wird und sehr klares Wasser führt. Es dient sowohl der Feldbewässerung als auch der Trinkwasserversorgung.

„Selektion“ eimal anders

Die Gräserversuchsstation „Gobi“ des Instituts für Grünlandwirtschaft ist eine besondere Attraktion, zumal man erstmalig Gräserarten und Sorten aus den USA und aus Australien beschafft hat, um geeignete Rasengräser zu selektieren. Die Leitung liegt in der Hand einer jungen Chinesin ohne jegliche Erfahrung. Die Betreuung der Anlagen mit ca. 3 bis 4 ha Größe liegt bei Mitarbeitern ohne Kenntnis, wie man Versuchsanlagen bewirtschaftet. Die Parzellen in Größe von 10x20 m hatten dichten Aufwuchs von Wiesenrispen- und Rotschwingelsorten. Dieses Material war von der Firma Jacklin-Seed geliefert worden. Es sollen eigentlich Rasenparzellen sein. Da aber geeignete Mäher fehlen, waren die Bestände überwachsen und fast samenreif. Die Bewässerung erfolgte durch Überflutung aus einem Grabensystem. Wir haben über die Anlage und die Pflege

von Rasen-Versuchspartellen diskutiert. Man entschuldigte sich, dass dieses die erste Anlage sei, die sie mit Stolz vorgestellt hatten.

Ein weiteres Beratungsobjekt war die Stadt Kulle, die 500 km südöstlich jenseits des Gebirges und der Wüste Gobi liegt. In der Wüste steigt die Temperatur auf 45°C. Nur in den Flusstälern mit ausreichender Bewässerung findet man landwirtschaftliche Nutzung und ausgedehnte Viehweiden.

Volkspark in Handarbeit

Am Stadtrand von Kulle soll ein ausgedehnter Volkspark mit viel Grünanlagen auf einem ehemaligen Ziegeleigelände entstehen. Im ersten Bauabschnitt sind 30 ha vorgesehen. Der Endausbau mit Fußballstadion und Schwimmbad soll 140 ha betragen. Die Betreuung dieses gigantischen Vorhabens liegt beim Graslandinstitut. Außer einer Skizze liegt noch nichts vor. Da man auf zahlreichen Flächen ausgedehnt Wiesenrispe, Rotschwengel und Deutsches Weidelgras vorfindet, haben wir die Mischungsvorschläge auf dieser Basis abgestimmt. Das sehr hügelige Gelände muss jedoch zunächst planiert werden. Der grobsandige Lehm ist gut durchlässig, tiefgründig und für Rasenanlagen gut geeignet. Die Beregnung erfolgt aus einem Wasserlauf, der unmittelbar angrenzt. Die Planer sind jedoch überfordert, wenn es um den Einsatz geeigneter Maschinen geht – Radbagger oder Schieberaupen sind nicht verfügbar oder zu teuer. Es ist daher in großem Stil Handarbeit mit Spaten und Schaufel vorgesehen.

Eine weitere Parkanlage war im Umbau begriffen. Hier sollte neben einer Oberflächengestaltung eine neue Beregnung eingebaut werden. Die Bauleitung verfügte bereits über Saatgut mit einer Zusammensetzung auf Basis *Festuca rubra*, *Poa pratensis* und *Lolium perenne*. Über die Nährstoffverhältnisse im Boden sowie

den pH-Wert war nichts bekannt. Der feine Lößboden wurde mit Grobsand vermischt. Auch hier wurden alle Arbeiten per Hand durchgeführt.

Zurück zur Stadt Kulle hielten wir an einer öffentlichen Grünanlage zwischen den Verkehrsstraßen. Der Rasen weist große Flecken mit Fusarium auf. Man ist ratlos und sät in der Regel mit groblättrigem Rohrschwengel nach, der nicht in das Rasenbild passt. Ursache des Fusariumbefalls ist die viel zu starke Bewässerung und Bodenverdichtung. Zu viel Wasser und zu hohe Temperaturen fördern den Pilzbefall. Nach Abschluss der Besichtigungsobjekte erfolgte nochmals eine Zusammenfassung der Beratungsvorschläge mit Hinweisen auf:

- geeignete Bodenvorbereitung
- Rasenmischungen
- Rasendüngung und Rasenpflege
- Fehler in der Bewässerung

Mit einem Abstecher zum „Golden Beach“, einem sehr schön gelegenen Badesee, verbringen wir einen Tag und fahren zurück zur Hauptstadt Urumqi.

Qualitätsbier gebraut

Zur Abwechslung wurde ein Hopfen-Zuchtbetrieb besichtigt. Bier spielt in China eine große Rolle. Die erste Brauerei wurde 1903 in der deutschen Kolonie Tsingtau gegründet. Noch heute gilt das Tsingtau-Bier qualitativ als das beste im Lande. Im Betrieb werden Hopfen und Braugerste züchterisch auf ausgedehnten Feldern bearbeitet. Man sucht Kontakte zu deutschen Unternehmen, besonders der Hopfenindustrie. Es wird versucht, biotechnologisch zu arbeiten, aber die primitiven Laborbedingungen erlauben kein steriles Arbeiten, so dass die Erfolge sehr mager sind.

Unserem Hotel gegenüber

liegt ein großer Volkspark, der wegen der Rasenanlage fachlich interessant ist. Die Rasenflächen sind klein und werden von Bäumen, Sträuchern und Blumenbeeten unterbrochen. Die Rasenpflege beschränkt sich auf gelegentliches Mähen mit der Sichel und ständiges Beregnen oder Flutbewässerung. Rasenmäher können kaum eingesetzt werden, da die Regnerleitungsrohre oberflächlich verlegt sind und so einen maschinellen Einsatz behindern. Von den Besuchern werden die Rasenflächen als Liegewiesen genutzt. Die Gräserarten setzen sich aus *Lolium perenne*, *Poa pratensis*, *Festuca rubra*, *Agrostis stolonifera* und in geringem Umfang *Festuca arundinacea* zusammen.

Das Graslandinstitut

Im weiteren Verlauf des Programms wurde das Institut besichtigt. Direktor Cui kam gerade von einem Aufenthalt in Australien zurück. Das Graslandinstitut ist ein Anhang der „Animal Research Academy“ und befasst sich mit Fragen des Futterbaus, seit 1985 auch mit Rasen und allen Fragen der Begrünung. Es arbeiten etwa 80 Mitarbeiter in diesem Bereich, von denen etwa 50% akademisch ausgebildet sind. Da nicht alle Englisch sprechen, ist eine Übersetzung in vielen Fällen erforderlich.

Die hauptsächlichen Arbeiten erstrecken sich auf Sortenprüfungen und Selektionen. Der primitive Anbau verspricht keine großen Erfolge. Man versucht Saatgutproduktion zu betreiben, aber die fehlende Technik führt zu hohen Verlusten mit geringer Rentabilität. Es besteht ein reger Austausch mit Neuseeland und Australien im Bereich Saatgut und Informationen.

weiter nächste Seite

Im Nachmittagsprogramm fand ein Gespräch in einer Expertenrunde statt. Haupt-

gesprächsthemen waren

- Saatgutmischungen und Artenzusammensetzung
- Sortenwesen in westlichen Ländern und Prüfungssysteme
- Rasenanlagen mit technischer Vorbereitung
- Rasenbewirtschaftung mit Pflege, Düngung und Bewässerung

Eine Kooperation mit Deutschland wird angestrebt. Um Rasenstudien betreiben zu können, soll eine chinesische Delegation nach Deutschland kommen, um hier Rasenmanagement zu erlernen.

Problem Rasenmähen

Die mittelgroße Stadt Cangji liegt 30 km von Urumqi entfernt und hat etwa 250 000 Einwohner. Das dort ansässige Landesinstitut wird in Rasenangelegenheiten vom Graslandinstitut betreut. Es wurden Rasenflächen zwischen den Wohnblöcken besichtigt. Die starken Unebenheiten behindern die Rasenpflege. Durch Flutbewässerung ist die Narbe stark lückig. Die weitgehend aus *Festuca rubra* bestehende Narbe ist mit nachgesäten *Festuca arundinacea* durchsetzt. Mähpflege erfolgt von Zeit zu Zeit mit der Sichel.

Eine neue Parkanlage im Aufbau ist gerade eingesät. Das Oberflächenplanum ist uneben und wellig mit starkem Steinbesatz. Der Einsatz einer Walze wurde empfohlen, um die störenden Steine in den noch weichen Boden zu drücken. Erstmals sind die Regnerleitungen in den Boden verlegt worden, so dass ein späteres Mähen mit einem Motormäher möglich ist.

Im Bereich einer modernen Fabrikanlage für Transformatoren hat man Rasenflächen angelegt. Die Mischung besteht aus *Lolium perenne*, *Poa pratensis* und *Festuca rubra*. Obwohl Rasenmäher verfügbar sind,

wurde der Rasen auf einer Schnitthöhe von 10 cm gemäht, um über die oberirdisch verlegten Regnerrohre hinweg fahren zu können. Dem Vorschlag, die Leitungen flach in die Erde zu legen, um den Rasen auf 3 cm Schnitthöhe zu mähen, wurde zugestimmt. Außerdem hatte der Rasenmäher völlig stumpfe Messer, die das Schnittbild der Rasenfläche störten.

Eine moderne Wohnanlage in der Nähe hatte gepflegte Rasenflächen. Nachteilig war, dass die Rasenfläche mit Blumenkübel und Rabatten, mit Sträuchern und Bäumen überladen sind, die die Pflege behindern. Es mangelte außerdem an einer regelmäßigen Schnittpflege.

Das Stadion in Urumqi hatte im Frühjahr einen neuen Rasenplatz erhalten. Laut Analyse bestand die Rasenmischung aus

- 30% *Lolium perenne*
- 40% *Poa pratensis*
- 30% *Festuca rubra*

Nach 3 Monaten Wachstumsdauer wurde der Platz bespielt. Die Folge waren starke Schäden im Torraum und Mittelfeld. Offensichtlich war die Narbenbildung noch zu schwach und der Boden verdichtet. Umgehend zu aerifizieren und übersanden mit Nachsaat wurde empfohlen.

Auf einer breiten Fläche beiderseits der Hauptstraße, die Urumqi durchquert, hat man 1985 mit 4 g/m² eine Begrünung vorgenommen. In den ersten Jahren erfolgten nur wenige Mähschnitte, die als Futter genutzt wurden. Seit fünf Jahren, mit Zunahme der Bedeutung des Rasens für Erholungszwecke, hat man eine intensivere Schnittnutzung eingeführt und Regneranlagen installiert. Heute ist es eine ästhetisch schöne Grünfläche, die als Spazierweg und Liegewiese genutzt wird. Leider wird zu viel bewässert – selbst bei starker Sonneneinstrahlung –, so dass Fusariumschäden entstanden sind. 30% der Bewässerung während der sonnenlosen Zeit sind voll ausreichend, um die Flächen in

frischem Grün zu halten. Dieser Beratungshinweis wurde eifrig diskutiert, hofentlich mit Erfolg. Man betont immer wieder, dass die Beregnung eine Aufgabe der Kommune sei und diese ihr Konzept bürokratisch durchsetzt.

Reges Interesse an Seminaren

Am 4. August 1999 fand das große Rasenseminar im Institut statt. Etwa 40 Teilnehmer waren anwesend. Die Technik mit Diaprojektor, Overheadprojektor und Mikrophon war gut und funktionstüchtig. Der in Englisch gehaltene Vortrag wurde gleichzeitig ins Chinesische übersetzt. Die Thematik beinhaltete „Züchtung von Rasengräsern“, „Sortenwesen“, „Verschiedene Rasentypen“, „Die wichtigsten Mischungen“, „Technische Anlagen“, „Rasenbewirtschaftung“ und „Maschinelle Einrichtungen“.

Die anschließende Diskussion mit gezielten Fragen zeigte, dass man sehr gut zugehört hatte.

Nachmittags schloss sich ein kleines Fachseminar mit Fragestunde in einem Kreis von 20 Teilnehmern an. Hier konnten nochmals Fragen gestellt werden. Stichwortartig wurden die nachstehenden Themen angesprochen.

- Züchtung, Aproximie, Hybride
- Saatgutproduktion und Zertifizierung
- Verschiedene Rasenarten und Mischungen
- Boden – Sand – Wasser, Verdichtung, Salztoleeranz
- Krankheiten und ihre Ursachen
- Gräser und Unterschiede zwischen Europa und Asien
- Saatstärken, pH-Wert, Düngung
- Organisation der Deutschen Rasengesellschaft

- Maschinen und Geräte zur Rasenpflege, Rollrasen

Es ist beabsichtigt, ähnlich der Deutschen Rasengesellschaft eine „Lawn Society“ auf Provinzebene zu bilden. Man hofft, dadurch alle an Rasen interessierte Kreise unter ein Dach zu bringen, um Beratungshinweise besser zu verwirklichen.

Zusammenfassung

Der dreiwöchige Aufenthalt in der Provinz Xinjiang im Nordwesten Chinas erfolgte auf Einladung des Graslandinstituts in Urumqi. Vor einigen Jahren ist eine Rasenabteilung gegründet worden, mit dem Ziel, in der Provinz Xinjiang den Rasen in allen Bereichen (Parkanlagen, Sportstätten, Wohnbreiche, Straßenbegleitgrün) zu fördern.

Die im Land erhaltenen Informationen bei den verschiedenen Besichtigungen haben deutlich gezeigt, dass man dem Gesamtbereich Rasen zukünftig große Bedeutung beimisst und die Lebensqualität positiv bewertet. Bei richtiger Handhabung wird man auch gute Erfolge haben, denn:

- Boden und Klima sind hervorragend für Rasen geeignet. Im Winter sorgt eine trockene Schneedecke für guten Schutz, im Sommer steht ausreichend Wasser zur Verfügung, um den Bedarf zu decken. Zur Zeit wird zum Nachteil des Rasens noch zu viel bewässert.
- Die Entwicklung zum Rasen ist von Seiten der Behörden positiv und man sucht nach Mitteln und Wegen, die Ansprüche der Bevölkerung zu befriedigen.
- Nicht nur die Provinz Xinjiang, sondern auch die übrigen Landesteile sind wirtschaftlich im Aufschwung. Der wachsende Markt wird hohe Anforderungen an Saatgut auf den Weltmärkten

stellen.

- Der Aufbau einer inländischen Saatgutproduktion wird vorerst an Züchtung, Sortenselektion und fehlendem technischen Know-how ebenso scheitern wie an der überwiegend klein strukturierten Landwirtschaft.
- Die Bemühungen zur Bildung einer „Lawn Society“ zeigen, dass man auf dem richtigen Weg ist.

Verfasser:

Dr. Ernst Lütke Entrup, Dipl.-Ing. agr., Vereidigter Landwirtschaftlicher Sachverständiger, 33154 Salzkotten

FLF

Unterstützung zugesagt

Der Fördererkreis Landschafts- und Sportplatzbauliche Forschung Gießen e.V. hat in den letzten Jahren die igi Niedermeyer Institute, Westheim, unterstützt, um die Methode zur Bestimmung des Wasserschluckwerts nach DIN 18035-4 weiterzuentwickeln. Die Arbeit schloss mit einem von Dr. P. Baader, Wertheim, geleiteten Ringversuch unter Beteiligung verschiedener Prüflabors ab. Die dabei gewonnenen Ergebnisse gingen durch Dr. Baader in die europäische Normenarbeit (CEN) ein. Sie wurden insbesondere mit dem Sports Turf Research Institute, Bingley, abgestimmt.

Nach dieser Harmonisierung soll eine internationale Enquête „Hydraulic Conductivity“ erfolgen, für die jedoch keine finanziellen Mittel zur Verfügung stehen. Während die Versuche nunmehr in Eigenleistung der beteiligten sechs Untersuchungsstellen stattfinden werden, fehlt es noch an Mitteln für Organisation und Auswertung des Vorhabens, die von den igi Niedermeyer Instituten übernommen werden. Auf einen entsprechenden Antrag der igi Niedermeyer Institute wird der Fördererkreis Gießen die erforderliche finanzielle Zu-

wendung zur Verfügung stellen.

FLF Gießen

Forschungsvorhaben

Historischer Wegebau

Der „Fördererkreis Landschafts- und Sportplatzbauliche Forschung Gießen e.V.“ hat erneut ein Untersuchungs- und Forschungsvorhaben vergeben, und zwar zu dem Thema „Wegebau als technisches Problem der Gartenkunst des 19. Jahrhunderts“.

Es wird geleitet von Dr. Michael Rohde, Institut für Grünplanung und Gartenarchitektur der Universität Hannover.

Das Vorhaben gliedert sich im Wesentlichen in zwei Komplexe: In einem Teil soll auf Literaturgrundlage eine Darstellung der Technik des Wegebaus im 19. Jahrhundert, insbesondere der Arbeitstechniken, der Bauweisen und der Ausführungsmethodik sowie der Technik bei Renaturierungsmaßnahmen, erfolgen. Ein zweiter Teil sieht die Untersuchung von Wegebaumaßnahmen in historischen Gärten u.a. mit dem Ziel vor, Baumaterialien, Einfassungen und Entwässerungsanlagen zu definieren sowie Erfahrungen über Haltbarkeit, Wartungs- und Pflegeaufwand zu sammeln.

Das Arbeitsprogramm soll in der Zeit von Januar bis Mai 2000 abgewickelt werden.

FLF Gießen

FLF

Jahrestagung 2000

Die Jahrestagung 2000 des Fördererkreises Landschafts- und Sportplatzbauliche Forschung Gießen e.V. (FLF) findet vom 15. bis 17. Juni in Ballenstedt/Harz statt. Sie gliedert sich in eine Vorstandssitzung, einen Referatenteil und ein Besichtigungsprogramm.

Die Referatentagung sieht im Wesentlichen Berichte

über vom Fördererkreis unterstützte Forschungs- und Untersuchungsvorhaben vor. Sie beginnt mit einem Überblick über Umweltprobleme im Mansfelder Land. Es schließen sich Informationen über Ergebnisse eines Feldversuchs mit Mykorrhiza-Produkten, weitere Feldversuche zur Saatgutbehandlung mit rizo-sphärenbewohnenden Mikroorganismen sowie einer Studie zur Deckungsgradbestimmung mittels Reflexionsmessung an. Ein Abschlussreferat wird sich mit dem Wegebau in der Gartenkunst des 19. Jahrhunderts befassen.

Bei den Besichtigungen stehen, dem Tagungsgebiet entsprechend, Abbaufolgebmaßnahmen im Mittelpunkt. Weitere Besichtigungobjekte sind das weltbekannte Institut für Pflanzengenetik und Kulturpflanzenforschung in Gatersleben sowie der Golfplatz Schloss Meisdorf. Ein besonderer Höhepunkt wird ein Rundgang durch die Altstadt von Quedlinburg sein.

Fördererkreis Gießen

GaLaBau

Auch 2000 Branchentreffpunkt

Vom 20.–23. September 2000 findet im Messezentrum Nürnberg die GaLaBau 2000 statt. „Seit Jahren gilt die GaLaBau als Europas größte Fachmesse für Bau und Pflege von Grün- und Freianlagen einschließlich der dazugehörigen Spezialmärkte im Umwelt- und Naturschutz“, betont Udo Majuntke, Vorsitzender des GaLaBau-Fachmessebeirats in einer Vorankündigung zu der diesjährigen Veranstaltung. Erwartet werden über 800 Aussteller und rund 40000 Besucher aus ganz Europa.

Die Angebotspalette umfasst u.a. Baumaschinen, Baugeräte, Pflegemaschinen, Pflegegeräte, Pflanzen und Pflanzenteile, Baustoffe, Stoffe und Bauteile für Bau und Pflege, Ausstattung für

Spielplätze, Freizeitanlagen und Sportplätze, Einrichtungen von Baustellen und Bauhöfen. Außerdem wird über Urbane Gestaltung, Verwertung und Entsorgung sowie Umweltschutz informiert. Arbeitsorganisation, Verwaltung, Dienstleistungen, Verbände und Organisationen sind ebenfalls vertreten.

Besonderes Kompetenzmerkmal der GaLaBau sind die Aktionsflächen für Maschinen und Geräte aus den Angebotssegmenten Flächenpflege, Erdbau, Recycling, Baumpflege und Pflasterarbeiten.

Innovations-Medaille

Auch 2000 wird wieder die GaLaBau-Innovations-Medaille verliehen. Ziel dieser Vergabe ist die Förderung neuer und fortschrittlicher Problemlösungen bei Produkten und Verfahren für Bau und Pflege landschaftsgärtnerischer Anlagen. Aussteller, die ein völlig neuartiges Produkt oder eine wesentliche Weiterentwicklung anbieten, sind zur Teilnahme eingeladen. Detaillierte Informationen wie Teilnahmebedingungen sind beim Auslober der GaLaBau-Innovations-Medaille, dem BGL, erhältlich.

AGS-Seminar

Dachbegrünung

Die Arbeitsgemeinschaft Sachverständige Gartenbau – Landschaftsbau – Sportplatzbau e.V. – AGS – veranstaltet am 11. und 12. Mai 2000 in Ulm ein systemunabhängiges Dachbegrünungsseminar „Aufbau, Pflanzen, Pflege, Schäden, Entwicklung in der Langzeitbetrachtung“. Zu interessanten Themen konnten folgende Referenten gewonnen werden:

Dipl.-Ing. Bernd Krupka „Schichtenaufbau und Langzeitentwicklung extensiver Dachbegrünungen am Standort Ulm (11.5., 10.00 bis 13.00 Uhr); Dr. Clemens Mehnert – AGS: Exkursion in Ulm – Bestandsaufnahme

(13.00 bis ca. 16.30 Uhr); Dipl.-Ing. Werner Röth – AGS: „Verhalten extensiver Dachbegrünungen bei Verwendung unterschiedlicher Bauweisen und Substrate“ (12.5., 9.00 bis 10.15 Uhr); Dr. Dipl.-Mineraloge Klaus Becker „Vegetationsbodenkundliche Grundlagen für die Entwicklung einer Systematik für die Schadensanalyse an extensiven und intensiven Dachbegrünungsaufbauten“ (10.45 bis 12.30 Uhr); Dipl.-Ing. Hermann Schall – AGS: „Schäden durch Fehler im konstruktiven Aufbau“ (13.30 bis 14.30 Uhr).

Es wird eine Teilnahmegebühr von DM 700,- erhoben, AGS-Mitglieder zahlen DM 450,-.

Eine Teilnahme kann nur garantiert werden, wenn ein Zahlungseingang vorhanden ist. Rechnungsstellung erfolgt nach Anmeldung, die auf einem Anmeldevordruck oder formlos schriftlich vorzunehmen ist. Die Teilnehmerzahl ist auf 30 Teilnehmer begrenzt.

Weitere Auskünfte und Anmeldung über AGS-Geschäftsstelle, Frau Scheerer, Hanauer Str. 409, 63075 Offenbach, Tel.: 069/86 40 76 oder 86 40 77, Fax: 069/86 80 57.

Neuerscheinung

Handbuch für Landschaftsarchitekten

Zu Beginn des neuen Jahres legte der Bund Deutscher LandschaftsArchitekten sein Handbuch 2000 vor. Die im vergangenen Jahr eingeführte grafische Neuerung – das „grüne Mitgliederverzeichnis“ – wird diesmal ergänzt durch den Aufdruck der Landesgruppenbezeichnung am Seitenrand, was die Suche nach Anschriften von Landschaftsarchitekten BDLA erleichtert. Sie findet man nach wie vor im Mitgliederverzeichnis, aktualisiert mit Anschriften, Telefon- und Faxnummern, eMail-Adressen und Homepages. Rund 1 600 BDLA-Mitglieder sind aufgeführt.

Zwischen der Struktur des BDLA und den Projektdokumentationen finden sich die Informationen des Berufsverbandes der Landschaftsarchitekten. Das Handbuch gibt im weiteren Auskunft über Sachverständige im BDLA, Ausbildungsstätten der Landschaftsarchitektur, die Mitglieder der Ständigen Konferenz der Gartenamtsleiter beim Deutschen Städtetag. Außerdem sind wichtige Behörden, Verbände, Institutionen von nationalem und internationalem Rang aufgelistet.

Das Landschaftsarchitekten-Handbuch BDLA 2000 ist zum Preis von DM 32,- (incl. Porto- und Versandkosten) zu beziehen über den Bund Deutscher LandschaftsArchitekten e.V., Köpenicker Straße 48/49, 10179 Berlin, Tel.: 030/27 87 15-0, Fax: 030/27 87 15 55.

Neuerscheinung

RSM 2000 erschienen

Die FLL hat die neuen Regelsaatgutmischungen RSM 2000 vorgelegt.

Mit den Regelsaatgutmischungen, die auf Erfahrungen seit 1978 beruhen, werden für die verschiedenen Anwendungsbereiche und Standortverhältnisse geeignete und genau definierte Saatgut-Mischungen zusammengestellt, die den anerkannten Regeln der Technik entsprechen.

Wer diese Mischungen verwendet, kann bei fachgerechter Einsaat und Pflege davon ausgehen, dass der anhaltende Erfolg einer Begrünung gewährleistet ist.

Damit unterscheiden sich die Regelsaatgutmischungen von manchen Rasenmischungen aus dem Handel, die oft einen klingvollen Namen führen und eine schnelle, erfolgreiche Rasenansaat versprechen, oft jedoch nur kurzzeitig Erfolg bringen.

Dem Arbeitskreis FLL gehören Fachleute vieler unterschiedlicher Disziplinen und Verbände an; er hat die RSM

wieder auf aktuelle Praxisanforderungen abgestimmt. Die Ausschreibungshinweise in der Broschüre entsprechen dem neuesten Stand des StLB, LB 003 Landschaftsbauarbeiten.

Für Besondere Begrünungsverfahren hat die FLL kürzlich zusätzliche Empfehlungen veröffentlicht, die der Vermeidung von Florenverfälschung im Landschaftsbau und bei Biotopentwicklungsmaßnahmen durch Begrünungen mit Saatgut aus der Region dienen.

Die RSM 2000 und die Empfehlungen für Besondere Begrünungsverfahren sind zu beziehen bei der Geschäftsstelle der Forschungsgesellschaft Landschaftsentwicklung Landschaftsbau e.V. (FLL), Colmantstr. 32, 53115 Bonn, Fax: 02 28/69 00 29, eMail: info@fll.de zum Preis von DM 25,-.

Stauwasser

Schnelle und einfache Beseitigung

Periodisch oder episodisch sich ansammelndes stagnierendes Sickerwasser lässt sich schnell und einfach mit einer Handmaschine aufnehmen, die von einem britischen Spezialisten für Bodenpflege entwickelt wurde.

Der vom britischen Design Council ausgezeichnete Bowdry der Firma Bowcom Ltd. eignet sich für kurz geschnittene Rasenflächen wie z.B. auf Golfplätzen, für nicht ganz so kurz geschnittene Flächen wie auf Rugby- oder Fußballplätzen und auch für Hartböden wie auf Tennisplätzen oder Parkplätzen.

Außerdem können flüssige Substanzen nach Chemikalienunfällen oder Feuerlöscharbeiten beseitigt werden.

Die 20 kg schwere Maschine besteht aus einer 75 cm breiten Schaumstoffwalze, die das Wasser aufnimmt und automatisch in einen 45-l-Behälter abführt, während sie über die nasse Fläche geschoben wird. Bei zunehmender Füllung des Auffangbehälters verteilen die beiden Hinterräder mit breiter Lauffläche das Gewicht der Maschine optimal, so dass sie leicht handhabbar bleibt und nur einen geringen Bodendruck ausübt. Wenn der Wasserbehälter gefüllt ist, wird er an geeigneter Stelle entleert, indem ein Stöpsel im Behälter geöffnet oder die Maschine gekippt wird.

Mit dem MiniBowdry wurde eine kleinere Version speziell zur Auftrocknung von Tau gebaut. So lässt sich durch die Feuchtigkeitsaufnahme auf Hartböden beispielsweise die Bildung bzw. das Wachstum von Unkraut und Moos verhindern, wodurch Unkrautvernichtungsmittel und die durch sie entstehenden Kosten eingespart werden können. Der MiniBowdry sorgt auch in geschlossenen Gebäuden für eine schnelle Trocknung nasser und rut-schiger Böden. (BN)

Bowcom Ltd.,
Bridgewater, Somerset, GB

Die nächste Ausgabe von

RASEN mit *Greenkeepers Journal*

erscheint im Juni 2000